



Le Nouvelliste

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

cyberpresse.ca

Trifluviens généreux
75 000 \$ pour les Centres
Jean-Lapointe - page 22

Médecins étrangers
Quelques noms pour la région,
mais sans plus - page 3

Dr Simon
Koussseau



83e ANNÉE, No 12

TROIS-RIVIÈRES, LE MARDI 12 NOVEMBRE 2002

65¢ PLUS TAXES



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

Annie-Claude Beaulieu est arrivée de Rimouski pour étudier en récréologie à l'UQTR. Après ses études, elle a choisi de demeurer en Mauricie.

Une petite révolution se prépare

Les noms de rues et les numéros civiques sont appelés à changer à Shawinigan

MARTIN FRANCOEUR

Shawinigan

D'ici 2004, le paysage toponymique de Shawinigan pourrait avoir subi une transformation profonde. Une véritable révolution est en train de se préparer autour de la table de travail de la commission de toponymie. S'il est déjà acquis que plusieurs noms de rues seront changés en raison des multiples dédoublements que l'on trouve sur le territoire de la ville, il faut aussi s'attendre à ce que les numéros civiques soient complètement remaniés.

La commission de toponymie de Shawinigan étudie présentement la possibilité de changer le système de numérotation des adresses civiques. Pour des raisons principalement liées à la sécurité publique, on pourrait avoir un système de numérotation qui identifie instantanément chacun des secteurs de la nouvelle ville.

En clair, cela pourrait vouloir dire qu'on aurait des numéros civiques dans les 2000 pour le secteur Lac-à-la-Tortue et dans les 6000 pour le secteur Saint-Gérard-des-Laurentides. «Pour les interventions d'urgence, ça devient facile de savoir dans quel secteur de la ville ça se trouve», explique la conseillère du district no 6, Lucie DeBons, qui préside la commission de toponymie.

Le changement des numéros civiques n'aurait pas pour effet de suppléer au changement des noms de rues. «Il y a un travail à faire à ce niveau-là aussi. On se retrouve avec 345 rues dont le nom est un numéro», remarque Mme Madeleine Lacoursière, membre de la commission.

Il est là, le problème de Shawinigan. Sur les quelque 770 odonymes (noms de rues) que l'on retrouve sur le territoire de la nouvelle ville, pas moins de 345 sont des adjectifs numériques ordinaires. Comme dans 3e Avenue, 125e Rue, 5e Avenue, 42e Rue.

Mme Lacoursière fait d'ailleurs remarquer qu'on retrouve 69 artères ainsi identifiées par un numéro dans le secteur Shawinigan, 54 dans le secteur Shawinigan-Sud, 40 à Saint-Georges, 8 dans le secteur Saint-Gérard-des-Laurentides, 84 à Lac-à-la-Tortue et pas moins de 90 dans le secteur Grand-Mère. Il n'y a que dans le secteur Saint-Jean-des-Piles que toutes les rues portent un nom.

À long terme, donc, il faut s'attendre à ce que les changements d'adresse à Shawinigan touchent une majorité de citoyens. Surtout si on donne suite à l'idée de changer aussi les numéros civiques.

Voir SHAWINIGAN en page 2

L'exotisme du pont Laviolette

Ils ont choisi notre région

De Rimouski à Louiseville

avec MARIE-JOSÉE MONTMINY

«Quand tu viens de Rimouski, Trois-Rivières, c'est la grande ville», s'exclame Annie-Claude Beaulieu, qui a vu la capitale mauricienne pour la première fois en 1994. Une image qui l'a marquée lors de ce premier passage? Le pont Laviolette.

«Traverser le fleuve sur un pont quand on vient de Rimouski, c'est assez exotique!», commente la sympathique jeune femme, relationniste pour les loisirs et la culture à la Ville de Louiseville. C'est en faisant un détour par Trois-Rivières avec une amie en allant à

Montréal, en 1994, qu'Annie-Claude a connu son premier contact avec sa future région d'adoption.

«Quand on passe sur l'autoroute 40 et qu'on voit les quartiers de rues pleines de blocs appartements avec des balcons, des cordes à linge et des ruelles, c'était ça, la ville, pour moi. Je ne connaissais pas ça, les ruelles!», se souvient celle qui est arrivée à l'Université du Québec à Trois-Rivières pour étudier en récréologie.

D'ailleurs, la Rimouskoise avait commencé à s'intéresser à Trois-Rivières alors qu'elle était au secondaire et qu'elle a découvert la profession de récréologue. Comme la formation ne s'offrait qu'à l'UQTR, l'idée de migrer en Mauricie a commencé à faire son chemin dès l'adolescence.

Puis, l'heure du choix arrivée, à la fin de ses études collégiales, Annie-Claude a effectivement opté pour l'UQTR. «Je ne connaissais personne en Mauricie. Alors, dans la cafétéria

du cégep, j'ai crié: «Y a-t-il quelqu'un qui va étudier à Trois-Rivières?». Deux gars ont levé la main, et ils sont devenus mes coloc!» raconte-t-elle.

Son intégration s'est plutôt bien déroulée, surtout qu'elle s'inscrivait dans un contexte universitaire. Comme la formation en récréologie rassemblait des gens de partout au Québec, des activités de découverte de la région étaient organisées pour permettre la familiarisation des étudiants avec leur nouveau milieu.

«Chaque fin de semaine, je faisais des activités. Je me souviens quand je suis montée à La Tuque pour la première fois. La route sur le bord de la rivière, à flanc de montagne, ça aussi, c'était exotique», se rappelle Annie-Claude, qui a décidé de demeurer ici après ses études.

«C'est l'amour qui m'a fait rester», confie celle qui a rencontré son *chum* à l'UQTR.

Voir EXOTISME en page 2

RENDEZ-VOUS NATIONAL DES RÉGIONS

Des centaines de millions \$ en demandes

NORMAN DELISLE
Québec (PC)

Il en coûterait plusieurs centaines de millions de dollars au gouvernement québécois s'il donnait suite aux exigences que formuleraient les régions du Québec au cours du Rendez-vous auquel le gouvernement les a conviées.

Uniquement en matière de développement routier, chacune des régions invitées exige «une amélioration» de son réseau régional, en plus de réclamer un entretien plus convenable du réseau existant.

Le Bas-Saint-Laurent demande que l'autoroute 20 soit complétée entre Cacouna et le Bic de même que le réaménagement de la 185 en autoroute, entre Rivière-du-Loup et la frontière néo-brunswickoise.

La Côte-Nord veut le prolongement de la 138 jusqu'à Blanc-Sablon, soit sur une distance de plus de 400 km.

Dans le Nord du Québec, on demande que le chef-lieu Kuujuaq soit relié au réseau routier du reste de la province qui ne se rend qu'à Caniapiscau. Il manque quelque 300 km de route pour ce lien.

Dans Chaudière-Appalaches, on

exige que les 40 km qui manquent pour que l'autoroute 73 se rende à Saint-Georges-de-Beauce soient complétés.

La Montérégie parle de son côté de compléter les autoroutes 30 et 35.

Des évaluations produites en l'an 2000 par le ministère des Transports du Québec évaluaient ainsi ces travaux: 430 millions \$ pour la 185, 230 millions \$ pour l'autoroute 20 entre Cacouna et le Bic, 450 millions \$ pour la 138 jusqu'à Blanc-Sablon, 640 millions \$ pour compléter l'autoroute 30 et 130 millions \$ pour l'autoroute 35. Au total donc, 1,88 milliard \$, uniquement pour ces cinq projets.

D'autres demandes des régions vont également impliquer des dépenses énormes, si jamais on leur donnait suite. La Côte-Nord exige d'être desservie par le gaz naturel tandis que Chaudière-Appalaches veut que le gazoduc soit complété sur son territoire.

Les régions souhaitent par ailleurs la création de fonds régionaux de développement. Uniquement au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on parle de la mise en place d'un fonds de 430 millions \$ qui

Voir RENDEZ-VOUS en page 2 et LES BESOINS DU CENTRE-DU-QUÉBEC en page 7

MÉTÉO
passages nuageux
Maximum: 6 Minimum: -1
détails p. 32

SOMMAIRE

Bandes dessinées:	26	Loterie:	4
Feuilleton:	28	Mots croisés:	26
Horoscope:	26	Nécrologie:	30-31
Jeux et Enjeux:	26	Opinions:	6
Les Affaires:	9 à 12	Petites annonces:	28-29
Les Arts et la Vie:	22 à 24	Santé:	32
Les Sports:	17 à 21		



POÈME

Tu écoutes sur ma poitrine les battements du temps tu construis tes graphiques en suivant le bleu de mes veines.
Luce Guilbaud, Rouge incertain, Écrits des Forges / Le dé bleu (France) 2002

Radnor
VENTE ET LOCATION DE REPRODUCIBLES
378-3432
375-6797

SOURIRE

La nuit dernière, il y avait une femme qui n'arrêtait pas de frapper à la porte de ma chambre d'hôtel. Finalement, je l'ai laissée sortir.

Kangouroute
LOCATION AUTOS-CAMIONS
TROIS-RIVIÈRES 375-6263

20% de rabais sur toutes les nouvelles collections de la saison
Elles sont belles!!!
Venez les voir...

BOUTIQUE Au Pas, ENR

Centre-ville, Trois-Rivières
180, rue des Forges 378-4766
Centre-ville, Shawinigan
745, 5e rue 537-0155

AUJOURD'HUI



JEAN MARTIN

Simplicité volontaire

Jean Martin élève une cinquantaine de vaches laitières. C'est assez pour le faire bien vivre tout en lui assurant du temps pour profiter de la vie. Une entrevue de Brigitte Trahan.

AUJOURD'HUI



LES SPORTS

Synergie familiale

Maman et papa Dumoulin sont fiers de leurs fils Jean-François et Louis-Philippe, des champions en course automobile. Les valeurs familiales ont porté fruit. Un texte de Robert Martin.

AUJOURD'HUI



L'ESKABEL

Projets d'envergure

L'ESKABEL annonce plusieurs projets d'envergure dont un stage avec une sommité mondiale et une création de Marie-Claire Blais. Roland Pallié raconte.

Le Nouvelliste

FONDÉ LE 30 OCTOBRE 1920
1920, rue Bellefeuille,
Trois-Rivières - G9A 3Y2
(819) 376.2501

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR : ANDRÉ PROVENCHER
ADJOINT AU PRÉSIDENT ET DIRECTEUR DES OPÉRATIONS
MARC PRONOVOST

RÉDACTION
RÉDACTRICE EN CHEF : CHRISTIANE ST-PIERRE
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : MICHEL SAINT-AMANT
information@lenouvelliste.qc.ca
Télécopieur: (819) 376.0946

PRÉIMPRESSION ET INFORMATIQUE
DIRECTEUR : JEAN-MARC DE JONGHE

PUBLICITÉ

DIRECTRICE : GINETTE PANNETON
ANNONCES LOCALES : ANDRÉ GARCEAU
PROMOTIONS ET CLASSEES : CÉLINE PARENT
Publicité et annonces • télécopieur (819) 376.4356
Néologie • télécopieur: (819) 376.8625

ABONNEMENT ET TIRAGE

DIRECTEUR (PAR INTÉRIM) MARC PRONOVOST
abonnement@lenouvelliste.qc.ca
Téléphone: (819) 376.2080

ADMINISTRATION ET FINANCES

DIRECTEUR : MARC ADGER
IMPRIMÉ À TROFFSET
DIRECTEUR : FERNAND SYLVAIN
Téléphone: (819) 379.1886

Clin d'œil

Profession cambrioleur...

Oberwil (AP)

Si le voleur avait voulu signer son forfait, il n'aurait pas pu trouver mieux. Un Hongrois de 19 ans a réussi le tour de force d'oublier son curriculum vitae lors d'un cambriolage en Suisse.

Les faits se sont produits récemment dans une maison d'Oberwil, dans le demi-canton de Bâle-Campagne. Le cambrioleur a dérobé divers appareils de photo d'une valeur de plus de 10 000 francs suisses (6800 \$US).

Il a ensuite pris la fuite avec son butin non sans oublier un cartable dans lequel se trouvait... son CV. ●

L'identité de la victime connue

Trois-Rivières (NM)

L'identité du piéton qui a été happé mortellement dimanche soir dans le secteur Cap-de-la-Madeleine est maintenant connue. Il s'agit de Réjean Lanteigne, 57 ans, résidant de ce même secteur.

L'accident qui lui a coûté la vie est survenu vers 17 h 30 face au 115, rue Notre-Dame. M. Lanteigne traversait la route lorsqu'il a été heurté par un automobiliste.

De toute évidence, l'automobiliste n'aurait pas vu M. Lanteigne. Non seulement ce dernier portait des vêtements foncés mais en plus, la noirceur et la pluie auraient contribué à diminuer la visibilité. ●

SHAWINIGAN

Suite de la page 1



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

Les rues qui portent un nom contenant un adjectif numéral ordinal sont légion au sein de la nouvelle ville de Shawinigan.

ont marqué le passé de Shawinigan. On lance déjà un appel à la population pour que des suggestions soient soumises à la commission.

La commission de toponymie envisage par ailleurs la possibilité de maintenir certaines thématiques dans la désignation des rues. Dans le secteur Saint-Gérard-des-Laurentides, on retrouve déjà plusieurs rues portant des noms d'arbres. « Dans le secteur Lac-la-Tortue, ça pourrait être des noms de

rues associés à la thématique de l'aviation, par exemple», note Lucie DeBons.

Le travail de la commission de toponymie de la nouvelle ville devra tenir compte de certains critères, comme les références historiques, le nombre de résidents touchés, l'impact sur les commerces et les institutions.

«Le travail du comité de toponymie est bien enclenché. Nous sommes conscients que cette tâche est ardue et que nous avons à composer avec plusieurs contraintes. La somme nous tenons à ce que nos concitoyens se sentent concernés par le processus, nous verrons, sous l'égide de l'organisation de rencontres d'information et de consultation auprès du public de chacun des secteurs», explique Lucie DeBons.

Le comité de toponymie est également composé du conseiller Robert Dupont (district no 4), ainsi que de Denise Trudel, Madeleine Lacoursière, Pierre Marcouiller, Omer Lemay et Mario Lachance, citoyens désignés par le conseil municipal. A eux s'ajoutent Alain Barbeau, directeur du module Planification et gestion du territoire à la Ville de Shawinigan, et Samuel Blouet, employé de ce module.

Le comité a déjà tenu une demi-douzaine de réunions depuis sa mise en place, en juin dernier. ●

EXOTISME

Suite de la page 1

Un jeune homme de Baie-Comeau! De plus, Annie-Claude estimait qu'il lui serait plus facile de se trouver un emploi en Mauricie, aidée par les contacts qu'elle avait développés via ses études. Elle a travaillé à Sainte-Anne-de-la-Pérade et pour les croisières du M/S Jacques-Cartier avant d'obtenir le poste à Louiseville.

Annie-Claude apprécie beaucoup le coin de pays où elle travaille. Elle mentionne entre autres le Baluchon et l'hôtel Saecoomie comme des richesses du milieu. Sans parler des paysages, qu'elle trouve superbes.

Personnellement, la jeune femme

conservé un attachement presque viscéral pour le fleuve. «Que ce soit le fleuve au parc portuaire où on voit l'autre rive, ou le lac Saint-Pierre où il devient plus large... Au moins une fois par semaine, je vais sur le bord du lac Saint-Pierre. C'est comme avoir la mer près de chez soi», partage-t-elle.

Annie-Claude considère que la vie en Mauricie constitue un beau trait d'union entre la ville et la campagne. «Tu peux vivre la vie de la ville, avec les cinémas, les gros spectacles, le transport en commun, et en même temps, tu peux profiter de la campagne», apprécie-t-elle.

La jeune femme fait partie du Fo-

rum jeunesse Mauricie. L'exode des jeunes est un des sujets discutés au sein du regroupement. Des fois, Annie-Claude avoue se sentir coupable envers son Rimouski natal, de contribuer au développement d'une autre région. Mais elle est heureuse ici, et a l'impression d'être arrivée dans un moment d'effervescence et d'énergie, ce qui est stimulant pour elle.

«L'endroit où tu es né et tu as vécu ton enfance est toujours cher. Mais tu développes aussi un attachement et un sentiment d'appartenance à l'endroit où tu es formé et où tu es devenu un adulte. C'est un choix qui t'y a amené», conclut-elle. ●

RENDEZ-VOUS

Suite de la page 1

serait financé à parts égales par la région, le fédéral et le provincial.

Toutes les régions victimes de dépeuplement réclament des incitatifs fiscaux et financiers pour attirer ou retenir des personnes sur leur territoire. En Gaspésie par exemple, on veut que des mesures fiscales soient mises en place pour les familles qui doivent payer pour les études de leurs enfants, ou recevoir des soins de santé hors de la région.

Beaucoup de régions demandent un meilleur réseau de transport collectif tandis que d'autres veulent des «interventions significatives» en matière de construction de logements. Lanaudière veut notamment l'aménagement de 150 logements sociaux dès la prochaine an-

née. Que fera le gouvernement face à toutes ces demandes? Le ministre des Régions, Rémy Trudel, a réagi: «Personne ne s'imagine qu'on va arroser d'argent et de fric qu'on n'a pas, des situations qui demandent une nouvelle façon d'organiser les choses pour plus de résultats. C'est ça le rendez-vous national des régions.

«Il y a un risque élevé de décevoir. Mais nous préférons de beaucoup le risque du réalisme et de l'emprise sur le développement régional, plutôt que la rêverie sans moyens, avec des emprunts qui endetteraient les jeunes et les autres générations», a dit le ministre Trudel.

Ses propos n'ont pas convaincu la porte-parole de l'opposition, Nathalie Normandeau, députée de Bonaventure. Pour cette dernière, «le vrai objectif du Rendez-vous, c'est de permettre au Parti québécois de combler son déficit de crédibilité en région».

Quelque 250 personnes, soit 18 représentants pour chacune des 14 régions périphériques du Québec, seront présentes pendant le Rendez-vous régional d'une durée de trois jours.

Seules les régions urbaines de Montréal, de Québec et de Laval n'ont pas été invitées à soumettre de proposition pour cette rencontre. Toutefois, leurs représentants pourront y être observateurs. ●

LA CHIROPRATIQUE EST EFFICACE RAPIDEMENT

TÉMOIGNAGE no 2

En juin dernier, j'ai subi un accident en faisant une chute dans un escalier intérieur. Je me suis frappée durement l'arrière de la tête. Après m'être rendue à l'hôpital, on me fit des radiographies et des examens de toutes sortes. Résultat : vous êtes chanceuse me dit-on, aucune fracture ! Mais j'avais beaucoup de mal. C'est alors que le médecin de garde me prescrit des comprimés de codéine. Prenez ça et reposez-vous bien madame. Je retournai donc chez moi tant bien que mal, ne pouvant pratiquement pas marcher. Mon mari me loua une chaise roulante, je ne pouvais pas me laver la tête, encore moins la tourner, me coucher, me lever, me pencher étaient insupportables, le mal empirait. Un de mes fils vient me voir et me dit : « Maman il faut que tu vois un chiropraticien. Prends ta décision et va voir le Dr Hains, il va faire quelque chose pour toi j'en suis certain. » Ce que je fis. Le Dr Hains me reçut et immédiatement me fit des radiographies et examens complets. J'ai eu les résultats le jour même. Plusieurs vertèbres déplacées et des nerfs coincés. Il me recommanda une série de traitements à suivre, qu'il commença le jour même et dès le premier jour, j'ai eu du soulagement. La chiropratique m'a apporté beaucoup, ma santé est meilleure et plus encore. Mais soyez patients et suivez les recommandations du Dr Hains. Maintenant, j'ai repris le goût à la vie et j'en suis très heureuse,

Merci au Dr Hains.

Signé : N.F.

(Publi-reportage)

Dr GUY HAINS CHIROPRAICIEN TROIS-RIVIÈRES-OUEST 375-5600
Dr JEAN HAINS CHIROPRAICIEN CAP-DE-LA-MADELEINE 374-9965

ce soir les 5 à 7

Le Grand Journal
avec François St-Onge et Jean-Luc Mongrain
17 h
Une information de première ligne

Flash
avec Patricia Paquin et Alain Dumas
18 h 30
Des entrevues avec Veronique Cloutier et Ginette Reno

TQS
tqs.qc.ca

MÉDECINS ÉTRANGERS

Quelques noms, mais sans plus



ERIC LANGEVIN

La délégation mauricienne en mission exploratoire de recrutement au Salon infirmier 2002 à Paris est rentrée au pays avec, en poche, quelques noms de médecins intéressés. «Je ne reviens pas avec autant de noms de médecins que j'aurais espéré», résumait, d'entrée de jeu, le docteur Simon Rousseau, directeur des services professionnels au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières. «Je ne crois pas que ce Salon va nous amener des solutions à l'ensemble de nos problèmes, mais si on est chanceux, on pourra retenir quelques bons candidats», enchaînait-il.

M. Rousseau, rentré dimanche soir, et Maurice Carbonneau, un professionnel en recrutement à la Régie régionale qui se trouve toujours en France, ont participé pendant trois jours au Salon infirmier dans le cadre d'une mission exploratoire qui visait à évaluer le potentiel de recrutement de ce genre d'événement.

«Ce n'est peut-être pas les conclusions que l'on recherchait, mais ça a été concluant quand même. Ce salon n'était pas idéal pour recruter des médecins parce qu'il est fréquenté surtout par des infirmières», poursuit le docteur Rousseau. «Par contre, avec ce que j'ai vu, je peux vous dire que si on



IMAGE-MÉDIA MAURICIE - P. BEAUCHAMP

M. Michel Gervais, directeur du groupe Santé physique à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Mauricie.

voulait pousser un peu plus loin cette exploration pour trouver des médecins étrangers, on aurait de grandes chances dans les congrès internationaux.»

En tout, les deux représentants de la Mauricie disent avoir rencontré une vingtaine de médecins. Sur ce nombre, le docteur Rousseau croit que trois ou quatre pourraient être «intéressés et intéressants».

«Il faut comprendre une chose: les

médecins qu'on a rencontrés, c'est presque par accident. Ils étaient là avec leur épouse ou pour autre chose, mais ils n'avaient pas envisagé de faire offrir un travail au Québec», souligne Simon Rousseau.

«Les démarches faites par M. Rousseau et M. Carbonneau étaient exploratoires», rappelle Michel Gervais, directeur du groupe Santé physique à la Régie régionale. «C'était une première étape qui va certainement débloquer sur des démarches plus solides éventuellement. C'est comme ça qu'il faut le voir.»

Par ailleurs, la mission mauricienne en France a porté fruit même au Québec. M. Gervais a mentionné qu'une dizaine de médecins étrangers qui font actuellement leur résidence au Québec ont contacté la Régie régionale pour faire valoir leur intérêt à un poste ici.

«C'est intéressant parce que ces personnes ont déjà un bout de fait; ils sont déjà au Québec. Leur candidature pourrait donc être traitée de la même façon que les médecins rencontrés en France et qui sont intéressés», explique Michel Gervais.

Dans le processus, la prochaine étape consiste à recueillir les *curriculum vitae*. Il y aura d'abord une sélection. Ensuite, la Régie va impliquer les établissements de santé qui doivent parrainer un candidat pour que celui-ci obtienne un permis restrictif du Collège des médecins. «La Régie va supervi-



IMAGE-MÉDIA MAURICIE - P. BEAUCHAMP

M. Simon Rousseau, directeur des services professionnels au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières.

ser le processus pour accélérer le cheminement des candidatures vers le Collège des médecins», précise M. Gervais.

Dans ses rencontres avec les médecins européens, le docteur Rousseau a été surpris de constater à quel point les problématiques sont semblables à celles du Québec: «Je ne suis pas un grand voyageur, mais je change de pays, je change de continent et je constate les

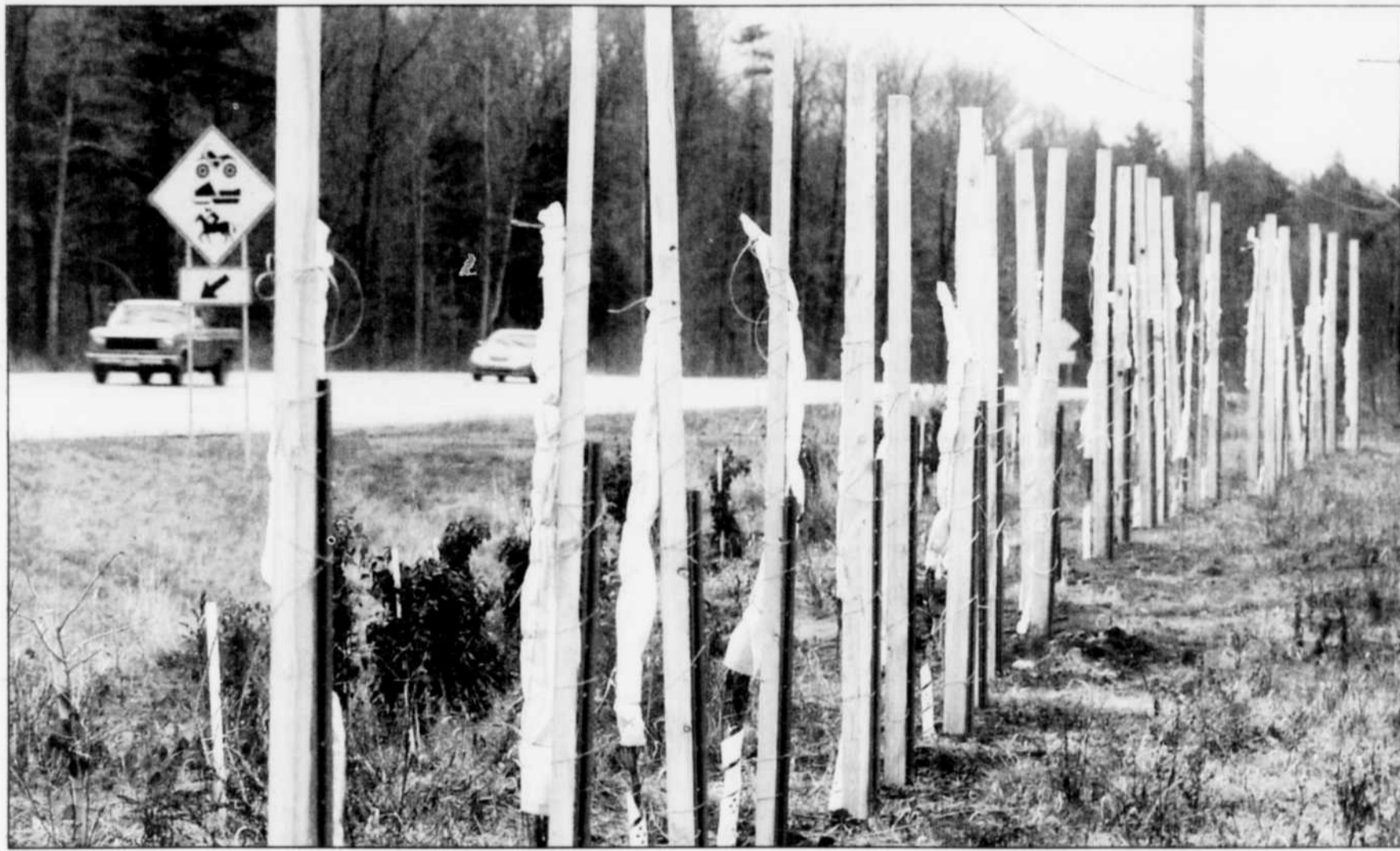
mêmes problèmes», imageait-il.

Il semble, en effet, que le système de santé français connaisse aussi des difficultés importantes. «Les médecins nous disent: "vous devriez voir dans quelle misère on pratique ici en France, ce n'est pas mieux qu'au Québec"», rapportait M. Rousseau, soulignant au passage que la France doit conjuguer avec un manque criant d'infirmières. Le pays cherche à en recruter plus de 30 000. Pour ce qui est des effectifs médicaux, une pénurie est aussi anticipée d'ici quelques années.

Malgré tout, M. Rousseau croit que certains de ses homologues pourraient être intéressés à pratiquer au Québec. «Lorsque je leur parlais du salaire auquel ils pouvaient s'attendre ici, ils semblaient trouver cela intéressant.»

Par ailleurs, tout comme le président de l'Association des médecins omnipraticiens de la Mauricie, Pierre Martin, le docteur Rousseau croit que le recrutement de médecins étrangers ne constitue pas une panacée pour les problèmes du réseau québécois de la santé. «Je ne crois pas que la solution est d'aller chercher des médecins à l'étranger. Nous sommes actuellement dans une phase aiguë et si on veut la surmonter, il va sans doute falloir faire appel à des médecins étrangers, mais sans oublier de permettre à nos jeunes d'ici de pouvoir faire leur médecine, c'est certain.»

elangevi@lenouvelliste.qc.ca



PAYSAGE SURREALISTE

Les automobilistes qui circulent sur la route 157 entre Trois-Rivières et Shawinigan auront remarqué, depuis quelques jours, que le paysage s'est étrangement transformé, entre le rang Sainte-Marguerite (secteur Saint-Louis-de-France) et le rang Saint-Flavien à Notre-Dame-du-Mont-Carmel. On vient en effet de procéder à une opération de protection hivernale pour les quelque 500 à 600 arbres qui ont été plantés le long de la route au cours des mois d'août et septembre. L'opération consistait essentiellement à donner un tuteur à chacun de ces arbres et à les envelopper dans une toile spécialement destinée à cette fin. Le résultat est facilement remarquable, puisque les jeunes arbres — surtout des feuillus — sont plantés par groupes. La plantation de ces arbres était prévue dans le projet d'élargissement de la route 157 sur ce tronçon.

LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

Morrissette en appelle devant la Cour suprême

Son second procès est repoussé de plusieurs mois

CLAUDE SAVARY
Trois-Rivières

Le nouveau procès de l'homme d'affaires Alain Morrissette pour l'homicide du commerçant de véhicules usagés, Gilles Marin, n'aura pas lieu avant plusieurs mois. C'est ce qu'il faut retenir des propos tenus hier par son avocat, Me Roger Bellemare, à l'ouverture du terme des assises d'automne au palais de justice de Trois-Rivières.

En principe, on devait y fixer la date de ce procès, mais Me Bellemare a demandé d'être entendu par la Cour suprême du Canada. «J'ai présenté une requête pour permission d'en appeler de la décision de la Cour d'appel du Québec d'ordonner un nouveau procès», a expliqué le criminaliste. La réponse est attendue au début de 2003. Si la plus haute cour du Canada accepte d'entendre l'affaire, il ne servirait à rien de fixer une date de procès des maintenant. En conséquence, la procureure de la Couronne, Me Hélène Carle, et Me Bellemare, se sont entendus pour remettre le dossier aux assises du printemps, le 8 avril.



IMAGE-MÉDIA MAURICIE - P. BEAUCHAMP

Alain Morrissette

Alain Morrissette et Gilles Marin étaient associés dans un commerce de véhicules usagés sur un emplacement situé sur le boulevard des Chenaux à Trois-Rivières. Pour des raisons qui restent encore à être éclaircies, les relations entre les deux hommes étaient régulièrement tendues, le premier reprochant au second de ne pas être disponible lorsqu'il voulait montrer un véhicule à un acheteur.

Le 24 juillet 1997, Alain Morrissette avait reproché par téléphone à Gilles Marin de ne pas être là quand il avait besoin de lui. Le soir même, Marin était retrouvé sans vie sur son terrain du boulevard des Chenaux. Une fouille des lieux avait permis de saisir un téléviseur et des clés appartenant à Alain Morrissette.

Les enquêteurs de police se sont donc immédiatement tournés vers lui pour connaître son emploi du temps. Au bout de quelques heures d'interrogatoire, ils ont relâché l'homme d'affaires faute de preuves. Quelques mois plus tard, les enquêteurs de la Sécurité publique de Trois-Rivières revenaient à

la charge et accusaient Morrissette de l'homicide de Gilles Marin. Toutefois, au terme d'un procès devant jury, l'homme d'affaires a été acquitté.

Insatisfaite du verdict, la Couronne en avait appelé de cette décision. Il y a quelques mois, la Cour d'appel du Québec ordonnait un nouveau procès. Pour Me Bellemare, cette décision n'a pas de sens puisque, selon lui, il n'y a pas plus de preuves probantes contre son client maintenant qu'il y en avait à l'époque. «C'est pourquoi nous avons bon espoir que la Cour suprême donne suite à notre requête», a conclu Me Bellemare. Alain Morrissette, qui était présent à l'appel du rôle des assises, a quitté le palais précipitamment dès son dossier terminé afin d'échapper aux journalistes et aux caméras.

L'ENQUÊTE SE POURSUIT

Par ailleurs, le deuxième homme qui devait être accusé du meurtre de Gilles Marin dès hier ne sera probablement pas traduit devant le tribunal avant plusieurs jours, sinon davantage. Selon la procureure de la Couronne

chargée du dossier, Me Hélène Carle, l'enquête se poursuit et on préfère se donner encore un peu de temps afin d'étoffer encore davantage le dossier. Actuellement détenu pour répondre d'autres délits, ce deuxième homme aurait été associé à la mort violente de Gilles Marin. Quelques mois après cette mort, les enquêteurs avaient évoqué la possibilité qu'il y ait eu un deuxième homme impliqué dans cette affaire mais on n'avait pu recueillir suffisamment d'éléments de preuve pour l'arrêter.

Les enquêteurs chargés du dossier n'ont cependant jamais fermé le dossier de telle sorte qu'ils ont continué de rencontrer des gens au fil des ans. Cette fois, on semble convaincu de pouvoir faire condamner et ce deuxième homme et Alain Morrissette.

NOUVEAU
National
Location d'autos
tél. : 377-2828



NAVIGUEZ VERS LES ÎLES GRECQUES...

Pour gagner, écoutez L'EXPRESS, AU CŒUR-DU-QUÉBEC au 88,1 FM, regardez MAURICIE CE SOIR à la télévision de Radio-Canada et cliquez sur www.radio-canada.ca/mauricie
Plus de 7000 \$ en prix. * Règlements disponibles sur notre site Internet

88.1 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

Neuf ans de prison pour Chambodie

YANICK POISSON

Victoriaville

Présumée tête dirigeante du clan Chambo, démembré en mai dernier à la suite de l'opération «le Boisé», qui a mené à l'arrestation de deux groupes qui terrorisaient le milieu des stupéfiants à Victoriaville, Pascal Chambodie a reçu sa sentence pour une série de plus de 35 chefs d'accusation, dont voies de fait, voies de fait avec lésion, enlèvement, séquestration, extorsion et gangstérisme. Le juge Claude Pinard de la cour du Québec a condamné le jeune homme de 24 ans à neuf ans de prison.

Le procureur de la couronne, André Rompré, a d'abord fait état des crimes commis par Chambodie à l'endroit d'un certain nombre de victimes.

Il a, entre autre, rappelé les sévices dont a été victime un jeune homme de Victoriaville qui a été amené de force à Saint-Ferdinand avant d'être séquestré pendant trois jours, en octobre 2000.

Lorsqu'il a rendu sa sentence, le juge Pinard a indiqué qu'il était «surpris» de constater que certaines organisations se livraient à des actes aussi barbares et qu'il espérait que Chambodie pourra devenir un actif pour la société une fois qu'il aura purgé sa sentence.

GAUCHER, PARIS ET LACOMBE DERRIÈRE LES BARREAUX

Trois autres membres du clan de Pascal Chambodie ont également été condamnés la semaine dernière au Palais de Justice de Victoriaville. Dave Paris, 24 ans, a été accusé et reconnu coupable de 22 actes de violence et gangstérisme pour lesquels il a reçu une sentence de cinq ans. Sébastien Gaucher, 23 ans, a pour sa part écopé d'une peine de trois ans et demi, lui qui faisait face à une douzaine de chefs d'accusation. Finalement, Éric Lacombe, 21 ans, a été condamné à deux ans de détention pour six crimes et pour gangstérisme.

Un cinquième individu, David Martel, 23 ans, devra revenir devant la Cour le 14 janvier 2003 pour connaître son sort. Il a plaidé coupable à sept chefs d'accusation de crimes contre la personne et de gangstérisme.

Mercredi prochain, ce sera au tour de certains membres du clan Gadbois dont Mario, le présumé chef du groupe, de se présenter devant la Cour. Certains accusés, toujours en détention, pourraient plaider coupable aux crimes qui leur sont reprochés.

SURVEILLEZ TOUS LES JEUDIS



Le guide des restos de la région

Les meilleures adresses pour une bonne bouffe

Une exclusivité Le Nouvelliste

Le système au ralenti

La journée d'études des spécialistes force des reports de rendez-vous

ÉRIC LANGEVIN

Trois-Rivières

Les salles d'opération et les cliniques externes des centres hospitaliers fonctionneront au ralenti demain en raison de la journée d'études que tiendront les médecins spécialistes.

Les quelque 300 membres que compte la Fédération des médecins spécialistes du Québec en Mauricie au Centre-du-Québec devraient, en grande majorité, suivre le mot d'ordre lancé par leur association et se rendre au stade olympique où seront réunis tous les médecins spécialistes du Québec.

La conséquence la plus directe sera donc l'annulation de la majorité des chirurgies électives et l'annulation des rendez-vous en cliniques externes. Par contre, les porte-parole des hôpitaux assurent que les chirurgies urgentes sont maintenues.

Au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières, le conseiller en communication, René Lord, précisait que l'équipe du bloc opératoire avait prévu le coup et programmé peu de chirurgies pour mercredi. Peu de rendez-vous ont donc été annulés de ce côté. Par contre, si on compte les neuf salles de chirurgie et une moyenne de cinq pa-

tients par jour, c'est 45 chirurgies qui ne peuvent se tenir mercredi.

En ce qui concerne les rendez-vous prévus pour les cliniques externes, c'est environ 250 patients qui ont dû être déplacés, selon le docteur Simon Rousseau, directeur des services professionnels du CHRTR. Si, dans le cas des chirurgies et des cliniques externes, un rendez-vous était prévu et qu'il n'y a pas eu d'avis contraire, c'est qu'il est maintenu.

«On va fonctionner au même rythme que les fins de semaine», illustre le docteur Éric Kerkérian, directeur des services professionnels au Centre hospitalier du Centre-de-la-Mauricie. «En fait, les services essentiels seront assurés, mais sans plus.» Au CHCM, c'est 25 chirurgies qui devront être reportées.

Cette journée d'études des médecins spécialistes s'inscrit dans la série de mesures mises de l'avant par la FMSQ pour démontrer au gouvernement le mécontentement des membres face à la tangente que prennent les pourparlers entre les parties. Les spécialistes dénoncent le pouvoir d'assignation dont veut se munir Québec pour obliger les médecins spécialistes à aller pratiquer dans une région donnée.

«Le gouvernement veut resserrer les PREM (plans régionaux d'effectifs médicaux) pour contrer son erreur faite au début des années 90 en contingentant les entrées dans les facultés de médecine», rapportait le président de la FMSQ, le docteur Yves Dugré. «C'est le gouvernement qui a fait cette erreur et ce sont les médecins qui sont pénalisés. C'est difficile à accepter», ajoutait le président, faisant allusion aux pénalités prévues par le gouvernement pour les médecins qui n'accepteraient pas de se plier au principe de répartition.

Selon la FMSQ, le Québec pouvait compter sur pas moins de 300 nouveaux spécialistes par année à la fin des années 90, alors que, pour les trois prochaines années, il n'y en aura que 200 par année à répartir sur l'ensemble du territoire québécois. Au rythme où sont faites les admissions, il faudra attendre 2013 avant que l'on retrouve le même nombre de finissants par année.

«Il ne faut pas oublier non plus l'âge moyen des spécialistes qui se situe autour de 50 ans, et dans certaines spécialités, il est supérieur. On est donc dans une situation de pénurie. Dans une telle situation, le gouvernement devrait tenter de s'asseoir avec nous pour trouver des moyens d'atténuer les im-

pacts de la pénurie. Au lieu de cela, le gouvernement préfère imposer des mesures coercitives. Le gouvernement aime mieux légiférer que d'utiliser un mode de négociations normal», martèle Yves Dugré.

La question salariale est aussi au cœur des enjeux. Les parties ne s'entendent pas sur la valeur de l'augmentation de la rémunération pour les prochaines années.

«Les médecins spécialistes n'ont pourtant pas une tradition de confrontation et d'affrontement. Cette fois, par contre, c'en est trop», répète Yves Dugré.

La solution de la FMSQ serait de tenter d'ajuster correctement les plans régionaux d'effectifs médicaux et des mesures incitatives pour convaincre les médecins de pratiquer en région.

Voilà donc ce qui motive les médecins à tenir une journée d'étude demain. Si on se fie au ton des porte-parole de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, ce n'est qu'un des moyens de pression envisagés. Quant à savoir ce qui s'en vient, le président préfère demeurer discret et attendre de consulter ses membres demain.

elangevi@lenouvelliste.qc.ca

Le Centre de santé se modernise

Nouveaux équipements aux services de laboratoire et de radiologie

MARCEL AUBRY

Fortierville

La direction du Centre de santé Les blés d'or a fait la présentation, hier, de ses équipements récemment acquis et mis en place à son établissement de Fortierville.

Le directeur général du Centre de santé, M. Raynald Beaupré, a indiqué que l'organisme s'était affaibli, au cours des derniers mois, à terminer l'installation et la mise en fonction de ces équipements modernes au niveau des services de laboratoire et de radiologie.

«Ces nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie, a indiqué M. Beaupré, vont ainsi permettre à l'établissement de maintenir et d'améliorer ses services de qualité auprès de sa clientèle.» Notons que ces acquisitions ont été rendues possibles grâce à une subvention de quelque 300 000 \$ que l'ex-ministère de la Santé et des Services sociaux, Mme Pauline Marois, était allée annoncer à Fortierville, en juin 2001, pour le remplacement des

analyseurs en biochimie et en hématologie et pour le renouvellement du système de monitoring et de radiographie de l'établissement.

Ces nouveaux équipements, a précisé le directeur général, assurent aussi aux médecins du Centre de santé Les blés d'or l'accès à des services diagnostiques qui viennent appuyer leur pratique. Mais il s'agit aussi d'un attrait pour les nouveaux médecins. «On sait, a-t-il dit, que ces médecins sont formés avec des équipements modernes et adaptés. Ça leur permet donc de poursuivre leur pratique dans des conditions les meilleures possibles.»

Les équipements de laboratoire sont en place depuis le printemps 2002. Et l'équipement de radiologie est fonctionnel depuis le 6 octobre dernier.

M. Beaupré a précisé que le fonctionnement des équipements et des services du laboratoire se faisait en collaboration avec les professionnels de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. La lecture des examens radiologiques est aussi assurée par l'équipe de radiologistes de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Une prochaine étape prévue pour 2003-2004, permettra de numériser (informatique) l'appareil de radiologie afin que la lecture des résultats se fasse en temps réel par un radiologiste. Les coûts de cette numérisation sont évalués à 135 000 \$.

Le directeur général du Centre de santé a dit espérer que ces nouveaux équipements fassent en sorte de favoriser la venue de nouveaux médecins à l'établissement de Fortierville.

DIX-HUIT MÉDECINS INTÉRESSÉS

Le Centre de santé Les blés d'or a



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

Un des nouveaux équipements de laboratoire acquis par le Centre de santé Les blés d'or pour son établissement de Fortierville, soit un analyseur biochimique multiparamétrique. Ces nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie devraient favoriser l'intérêt de nouveaux médecins à aller travailler sur le territoire de la MRC de Bécancour, croit-on.

participé, le 22 octobre dernier, à la journée «Carrière Québec» qui se déroulait au Palais des congrès de Montréal, et qui s'adressait à l'ensemble des médecins résidents du Québec. La participation à cette activité de recrutement auprès des nouveaux médecins a été faite en collaboration avec le Centre local de développement (CLD) de la MRC de Bécancour.

M. Beaupré a mentionné que plusieurs nouveaux médecins s'étaient alors montrés intéressés, plus particulièrement 18 d'entre eux auprès de qui les démarches d'information seront poursuivies.

Ces 18 médecins résidents qui seront disponibles à compter du printemps 2003 ont fait l'objet d'une relance par la suite et ils seront invités, au début de 2003, à visiter le Centre de santé Les blés d'or et son milieu. On leur fera aussi rencontrer des médecins sur place.

URGENCE TOUJOURS FERMÉE

Rappelons que l'urgence du Centre de santé Les blés d'or à Fortierville est toujours fermée les fins de semaine depuis le mois de mars 2002. Le Centre de santé ne dispose actuellement que de 5 médecins équivalent temps complet alors que son plan d'effectifs médicaux prévoit 11,25 médecins équivalent temps complet. On est donc à moins de 50 % des effectifs qu'on devrait avoir, ce qui empêche le Centre de santé d'ouvrir les fins de semaine.

M. Beaupré a dit fonder beaucoup d'espoir dans le nouveau projet de loi 142 déposé par le ministre François Legault à l'Assemblée nationale étant donné que ce projet de loi vise à assurer une meilleure répartition des effectifs médicaux sur l'ensemble du territoire québécois. Il ne cache pas toutefois que les changements prévus au niveau de la rémunération ne vont pas sans lui inspirer quelques craintes.

Salariée ?

Autonome ?

Associée ?

J'le sais pas.



Mais je sais combien d'argent j'aurai.

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

ANNÉES	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e
TAUX	2,50%	3,00%	4,00%	4,85%	6,00%	6,05%	6,10%	6,20%	6,25%	7,00%

Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Plus on les garde longtemps, plus c'est payant.

Achat à partir de
100\$

Croissance
Flexibilité
Sécurité
Boni de **1%**
la première année pour les nouveaux fonds REER

Placements Québec

Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de novembre, de 10 h à 16 h. www.placementsqc.gouv.qc.ca

COMPOSEZ LE **1 800 463-5229**

Dans les sentiers de Wemotaci

Son nom officiel, celui qu'il inscrit sur sa carte d'affaires du Conseil de bande Attikamek de Wemotaci, au nord de La Tuque, c'est Jacques Petiquay.

J'étais intrigué par l'origine de son nom, qui me semblait lui avoir été donné dans un passé plus ou moins lointain par un Blanc. Je me demandais si cela remontait aux Jésuites, où à quelque chose du genre.

Il s'empresse de m'expliquer que Petiquay ne venait pas du fait qu'il y avait un petit quai, ou quoi que ce soit du genre, lorsqu'un missionnaire jésuite baptisa un de ses ancêtres, mais qu'il s'agissait plutôt d'une interprétation sonore de son vrai nom, Pitikwi, qui veut dire l'aurore. Avouez que c'est pas mal plus sympathique, évocateur et romantique que «petit quai».

Mais l'homme ne va pas se formaliser de cette erreur ethnophonique et fait avec. Il en est habitué. Il m'en donna comme preuve l'orthographe actuelle de Shawinigan. J'ai déjà vu le nom de la ville écrit au moins d'une douzaine de façons. Moïse Olier, dans «Les noms indiens de mon pays, leur signification, leur histoire», publié à Montréal en 1958 par Rayonnement, donna «Ashawenikam» comme étant le mot d'origine des Cris-Tête-de-Boule pour désigner la célèbre chute. «Ashawe» voulant dire anguleux et «onikam», portage. Petiquay pense que c'est plutôt «mich onigan» qu'il faudrait dire, «mich» voulant dire grand. Michonigan (ou mikonigan, peu importe), cela voudrait dire «grand portage», ce qui serait rempli de bon sens.

Mais Jacques Petiquay a étudié à Shawinigan et il n'a jamais fait d'histoire avec cela. En fait, la seule chose qui le faisait parfois un peu sursauter, c'est quand on l'appelait «Petitgay». Alors là, il trouvait l'ambiguïté un peu gênante.

Avec d'autres membres des Premières nations venus de diverses régions du Québec, Petiquay participait la semaine dernière à un congrès de l'Association forestière de la Vallée du Saint-Maurice intitulé «développement durable et foresterie autochtone».

Car on commence à découvrir que les autochtones font partie du paysage forestier québécois et qu'ils en sont probablement indissociables. «La foresterie québécoise comporte une belle réalité incontournable, celle de la présence des communautés autochtones», mentionnait-on d'entrée de jeu dans le programme de l'ASVSM.

Il faut bien le reconnaître, notre société a voulu masquer cette réalité. «On a tout fait, depuis plus de cent ans, pour sortir les Indiens du bois», est venu raconter Serge Bouchard, anthropologue, communicateur et spécialiste des questions autochtones. «Quand tu coupais un arbre, tu découvrais un Indien. C'était des «engeances et des troublances», a-t-il dit, avant de rappeler que jamais les Indiens n'ont fait partie d'un plan d'exploitation des forêts. «C'était des nuisances».

«L'oubli, mais une réserve comme celle de Wemotaci remonte à plus loin que la signature du pacte confédératif canadien. «Quand on trouvait une



JEAN-MARC BEAUDOIN
JBEAUDO2@LENOUVELLISTE.QC.CA

terre abritant une famille indienne, on laissait un petit bosquet et on continuait d'abattre les arbres autour. La forêt mauricienne était peuplée de grands pins qui ont été abattus en moins d'un quart de siècle, à partir de 1820.

Dans la Mauricie, pour ne pas qu'ils dérangent, on a regroupé les Amérindiens à l'intérieur de trois réserves, Wemotaci, Obedjiwan et Manawen (Manouane). Il y a aussi déjà eu Coucoucache, mais ça n'existe plus.

Ils ne sont guère nombreux. Au total des trois réserves, on dénombre un peu plus de 4500 résidents. Il faut ajouter près d'un millier d'autres Attikamekws vivant hors réserve. Ça reste une bien petite population et c'est peut-être ce qui explique que la communauté Attikamekw est toujours apparue plutôt docile. On ne l'a jamais vue manifester très bruyamment comme l'ont fait les Mohawks ou les Innus de la Côte-Nord. Les Attikamekws n'ont pas un grand passé guerroyeur. Eux qui vivaient autrefois dans la région des Grands-Lacs ont été refoulés en Haute-Mauricie par les Iroquois, qui

ont à quelques reprises tenté de les exterminer. C'est un peuple qui a la réputation d'être plutôt gentil, d'un commerce agréable et qui est très rieur.

Mais ça pourrait changer. Les Attikamekws vont faire les choses à leur façon. Ils ne vont pas nécessairement se mettre à hurler comme des sauvages. Mais la fermeté s'installe.

«Les seules discussions possibles dans l'avenir de la part des compagnies forestières devront se faire avec les conseils de bande», a prévenu Simon CooCoo, conseiller au Conseil de bande de Wemotaci et responsable des mesures d'harmonisation forestière. CooCoo fait partie de cette nouvelle génération d'Amérindiens, bien instruits, sûrs d'eux-mêmes, décomplexés.

«Les conseils de bande ont les capacités requises de gérer un plan d'intervention», a-t-il fait savoir, calmement, posément, mais clairement et fermement.

«Nos gens étaient surpris qu'on puisse parler et négocier avec des gens de l'industrie forestière», a-t-il reconnu. «Nos gens s'intéressent de plus en plus à leur territoire d'origine, pour ne pas dire ancestral. Quand on fait une coupe forestière, ce que les gens de chez nous savent, c'est que ça prend cinq ans avant que le petit gibier ne revienne.» Alors oui, pour eux, il peut être plus important de protéger un ravage d'originaux que d'abattre les épinettes noires qui l'entourent.

C'est que les choses changent beaucoup en ce moment chez les Amérin-

diens. On y vit une véritable explosion démographique. C'est comme s'ils s'adonnaient, à leur tour, à une revanche des berceaux. En Haute-Mauricie, 65 p.c. des Attikamekws ont moins de trente ans. «Il faut de l'emploi. C'est une priorité à Wemotaci», tranche CooCoo. Le chômage, chez les jeunes en âge de travailler est de... 100 p.c. Alors, là comme ailleurs, c'est les problèmes sociaux qui surgissent. Les réserves sont en état de surpopulation à bien des endroits. On y est contraint pour certains à vivre à deux ou trois familles dans une même maison. Ce n'est pas par culture amérindienne. C'est par nécessité.

Les Amérindiens vont avoir dans les années à venir un gros argument: celui de l'occupation du territoire. «Il y a une crise qui s'en vient au Québec», est convaincu Serge Bouchard. «C'est une crise de territorialité. Nous avons délaissé notre culture territoriale. C'est l'urbanisation galopante. Et quand on vit dans une grande ville, on en arrive à ne plus voir au-delà de la ville. À Montréal, on connaît mieux la Floride ou l'est de la France que le territoire québécois.»

La rencontre de Shawinigan (Grand-Mère) de l'AFVSM se voulait, selon son animateur, Luc Bouthillier, professeur à la Faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval, «un essai de faire se rencontrer deux mondes.»

Mais, comme l'a dit Bouchard, «notre forêt sera belle quand nous serons beaux.»

Shawinigan: pas de surplus anticipé pour 2002

MARTIN FRANCOEUR
Shawinigan

Les résultats financiers connus au 30 septembre dernier ne permettent pas aux autorités municipales de Shawinigan d'anticiper un surplus budgétaire pour l'année en cours. Mais il est encore trop tôt pour dire si le fait que les revenus soient jusqu'ici inférieurs aux prévisions budgétaires aura un impact sur le compte de taxes des nouveaux Shawiniganais.

La mairesse de Shawinigan, Lise Landry, a présenté hier soir en assemblée publique, le rapport sur la situation financière de la Ville, un exercice qui précède de quelques semaines le dépôt du budget. Les nouvelles n'étaient ni réjouissantes, ni dramatiques.

«Nos revenus sont légèrement en recul face aux prévisions budgétaires, mais nos dépenses devraient y correspondre. Nous demeurons toujours exposés aux variations causées par les rigueurs de l'hiver et par les imprévus de toutes sortes qui peuvent affecter les services à la population», a mentionné Mme Landry.

Elle et les membres du conseil auront bientôt à se pencher sur le contenu du budget 2003 de la Ville.

Les fonctionnaires, eux, se sont déjà mis à la tâche.

«Les indications préliminaires et les orientations générales du premier bud-

get 2003 réalisé par la nouvelle Ville de Shawinigan sont à l'effet de maintenir le taux cible de taxation au même niveau qu'en 2002.»

«Pour ce faire, le conseil municipal a demandé à chacun des directeurs de services de revoir ses opérations pour dégager une marge de manoeuvre afin d'absorber les augmentations inévitables du coût de la vie», a ajouté la mairesse dans son discours.

Le taux cible de taxation pour la nouvelle ville avait été établi à 1,43 \$ par tranche de 100 \$ d'évaluation. L'année dernière, en raison de la fusion de sept municipalités, les propriétaires des secteurs de Shawinigan, Grand-Mère et Saint-Georges avaient connu une baisse de leur compte de taxes, alors que ceux de Shawinigan-Sud, Saint-Gérard-des-Laurentides, Saint-Jean-des-Piles et Lac-à-la-Tortue avaient subi une hausse.

«L'objectif de cet exercice est de réduire progressivement les écarts entre les taux de taxation existants dans ces secteurs et le taux cible que l'on souhaite atteindre dans cinq, six ou sept ans», explique le directeur général de la Ville, Marc Beaulieu. Les autorités doivent toutefois respecter le plafond annuel de 5 pour cent d'augmentation.

Il y a tout lieu de croire, donc, que les différents secteurs subiront une variation de taxes qui suivra la tendance amorcée l'année dernière pour se rapprocher de l'atteinte du taux cible de

1,43 \$. «Il est encore trop tôt pour dire s'il y aura une variation ou une augmentation additionnelle», note M. Beaulieu.

Ce que l'on connaît, à ce moment-ci, c'est la situation financière des anciennes municipalités. Les états financiers démontrent que l'ancienne Ville de Shawinigan a dégagé un excédent net de 649 043 \$. L'ancienne Ville de Grand-Mère termine avec un excédent net de 889 913 \$, celle de Shawinigan-Sud avec un excédent net de 465 026 \$. À Saint-Georges, l'excédent est de 220 249 \$. À Lac-à-la-Tortue, il est de 10 531 \$, tandis qu'à Saint-Jean-des-Piles, il est de 19 808 \$.

L'ancienne municipalité de Saint-Gérard-des-Laurentides a terminé l'exercice 2001 avec un déficit net de 71 448 \$. Ce déficit est principalement relié à la gestion des fosses septiques et à la part de la municipalité dans la dette et les opérations de l'assainissement des eaux.

«Il en résulte donc un surplus d'opération global de 2 184 548 \$, soit un écart favorable de 3,7 pour cent comparativement au budget original», remarque Mme Landry.

Au 31 décembre 2001, l'endettement net à long terme des anciennes municipalités était de 50 821 727 \$, ce

qui correspond à 2,98 pour cent de la richesse foncière uniformisée, ou à 958 \$ per capita, comparativement à 1436 \$ au niveau provincial.

La Ville de Shawinigan présentera son budget 2003 lors de la séance publique du 16 décembre prochain. ●

ANTIROUVILLE

39⁹⁵

Rég. : 4995

16 ANS D'EXPÉRIENCE
TRAITEMENT GARANTI 1 AN
QUI NE COULE PAS
ODEUR AGRÉABLE
HUILE SYNTHÉTIQUE
À BASE DE POLYMÈRE

GRATUIT
Lavage et
cire protectrice

ANTICORROSION

693-8888

ANTICORROSION + 2405 Royal, Trois-Rivières

Valable jusqu'au 16 novembre

Radio-Canada
Mauricie

ZONÉ VERT

La forêt comme vous ne l'avez jamais vue

animation : Bryan Perro

le mardi 18h30

réalisation : Guylain Côté

Collecte de sang du maire

Un rendez-vous avec la vie, pour les 126 000 citoyens de la nouvelle Ville!

Yves Lévesque
Président d'honneur de cette collecte

Les mercredi et jeudi, 13 et 14 novembre
de 13 h 30 à 20 h 30

au **Pavillon Saint-Arnaud**
2850, boulevard Royal (Parc Pie-XII)

Information : **374-2422**

une invitation :

énergie 102.3

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Ça tient du chemin de croix!



GINETTE GAGNON

GGAGNON1@LENOUVELLISTE.QC.CA

Qui aurait pu croire que le projet de construction d'une petite église communautaire à Bécancour allait s'avérer un tel chemin de croix!

Controverse pour savoir si on allait reconstruire ou restaurer l'église incendiée. Controverse pour savoir si on allait garder le pan de façade encore debout. Controverse pour savoir ce qu'on allait faire des vieilles pierres. Controverse autour de la démolition qui s'est faite trop vite au goût de certains. Et puis enfin, la dernière et non la moindre, controverse sur le style de la nouvelle salle qui ouvrira ses portes dans quelques jours. C'est beaucoup!

L'architecte trifluvien, Roger Villemure, a mis le feu aux poudres, la semaine dernière, en intervenant publiquement de nouveau dans cette affaire et en qualifiant de tous les noms le projet actuel. Une sortie abusive tellement rageuse et méprisante qu'elle sentait davantage le règlement de compte avec le président de la fabrique que la critique.

Grand amateur de patrimoine, M. Villemure avait offert ses services bénévolement, le printemps dernier, pour oeuvrer au projet. On ne les a pas retenus. Il préconisait une construction qui aurait marié l'aménagement d'une nouvelle salle dans l'abside de la vieille église avec atrium à ciel ouvert au niveau de la nef et restauration du pan de façade. Une entreprise plus coûteuse qui a fait hésiter avec raison les responsables. La fabrique, ainsi que Mgr Raymond Saint-Gelais, ont finalement jugé qu'il était préférable de miser sur quelque chose de plus modeste ne dépassant pas l'ordre de grandeur du demi-million de dollars des assurances. Cela a conduit au projet actuel de salle multifonctionnelle.

À l'époque, Mgr Saint-Gelais avait invité les fidèles de Bécancour à poursuivre leur cheminement pastoral dans la simplicité. On pourrait même parler aujourd'hui de grand dépouillement tellement, en effet, la construction retenue est d'une banalité décevante. On est loin de l'horreur dont parle l'architecte trifluvien, mais il faut admettre que c'est une construction extrêmement classique et sans couleurs.

Autant il était raisonnable de miser sur un projet de salle pouvant servir à divers usages, afin de rentabiliser les lieux compte tenu de la faible fréquentation des messes, autant on s'étonne du peu de considération qui a été accordé à l'aspect extérieur du bâtiment. Était-il absolument impossible de prévoir, par exemple, une belle verrière en façade? A-t-on songé à récupérer quelques-unes des vieilles pierres de l'église incendiée pour en faire une sorte de monument-sculpture souvenir sur les terrains de la nouvelle salle? La modestie interdit-elle tout élément architectural un peu recherché?

Pourquoi les municipalités ne sont-elles pas plus rigoureuses en matière d'exigences architecturales, surtout dans un environnement historique comme c'est le cas à Bécancour? Certaines villes ont fait montre d'une certaine sensibilité esthétique ces dernières années. C'est une tendance qui doit se généraliser. Justement, la Ville de Montréal vient d'annoncer qu'elle se lance dans un nouveau plan d'urbanisme où on accordera beaucoup d'attention dorénavant à la qualité du design architectural.

Du point de vue fonctionnel et religieux, le projet de Bécancour est tout à fait correct. C'est sous l'angle culturel qu'il pêche par son trop grand dénuement. Avec un petit peu plus d'imagination, on aurait sans doute pu faire en sorte que le nouveau voisin du presbytère soit mieux assorti au patrimoine local. Mais pour le reste, n'en déplaise à M. Villemure, ce sera une salle pratique, pas un éléphant blanc susceptible d'endetter la fabrique et de si-phonner les fonds publics.

de béton. Cette église n'a rien d'un bâtiment riche en patrimoine et en architecture, mais ce qui s'y dégage vaut bien plus que ce que j'ai ressenti dans des églises beaucoup plus somptueuses. L'église de Bécancour était un joyau. Hélas, elle n'est plus là.

Dans la nuit du 22 décembre 2000, j'étais sur place pour pleurer sa perte. Mais, il faut tourner la page. Ça ne sert à rien de jouer avec les émotions. Les gens de Bécancour ont pris une décision quant à leur nouvelle église ou centre multifonctionnel, si vous voulez, et ça les concerne. Le choix qu'ils ont fait ne nous regarde pas, ni vous ni moi.

Tout comme vous, j'ai à cœur la conservation du patrimoine. La rénovation du séminaire à Nicolet (L'École nationale de police) est actuellement faite à grands frais suite au feu qui l'a partiellement détruit en 1973. Des maçons d'un peu partout dans la province



Roger Villemure

C'est insultant!

Votre article est une insulte pour les gens de Bécancour, monsieur l'architecte Villemure. À moins de trois semaines de l'ouverture de la nouvelle église, quelle était votre intention de revenir avec de vieilles idéologies? Déchirer et diviser encore les gens de Bécancour? Ou bien la frustration suite au refus de votre suggestion? Je trouve votre intervention fort gratuite.

J'avoue que votre croquis avait du sens, bien qu'il nécessitait de l'amelioration à mon avis, car les ruines, je laisse ça pour la Grèce ou l'Italie. Qui aurait entretenu l'espace entre les murs en ruine et l'église?

On ne pouvait reconstruire la belle église de Bécancour avec le peu d'argent des assurances. J'ai vécu 28 ans à Bécancour et depuis 15 ans que je demeure à Trois-Rivières; je n'y ai pas trouvé de plus bel endroit pour me recueillir, sauf un où j'ai aimé assister à l'office: c'était le Centre communautaire Jean-XXIII avec ses murs de blocs

est aussi celle où il y a le plus de suicides: l'Abitibi-Témiscamingue.

À mon avis, l'union libre et le suicide peuvent se rapprocher parce qu'ils ont une même cause, la crise d'identité de l'homme québécois. C'est d'autant plus probable que, de façon générale, c'est l'homme qui dit non au mariage par l'union libre et non à la vie par le suicide. L'homme d'ici ne sait plus qui il est, il a perdu son identité parce qu'il a perdu son territoire; il n'est plus au sommet. Le chef. En trente ans, il est devenu une espèce d'apatride.

En son profond désarroi, l'homme-de-nulle-part réagit par l'union libre ou le suicide. Dans l'union libre, devenue une culture, et le suicide, quel qu'il soit, j'entends le même cri: «Je suis très malheureux».

Dans son roman Les Misérables, Victor Hugo interprétait le besoin exacerbé de divertissement chez l'un de ses personnages comme une réponse à un grand malheur. On peut comprendre de la même manière la montée inouïe de l'union libre. Omniprésente et facile, elle est souvent une forme de divertissement. Pour le dire en mots populaires, l'homme veut le fun sans la facture.

La nouvelle récente de Statistique Canada qui nous apprend à quel nouveau pic est parvenue l'union libre, n'est pas une bonne nouvelle. Elle ne révèle pas un rêve sain de l'humanité qui est en train de s'accomplir au Québec. Seuls les excités peuvent le croire.

Si mon hypothèse est juste, par quel bout commencer, sinon le rétablissement du mariage, du moins le questionnement de l'union libre? Par les jeu-

Prêt pour une autre semaine parlementaire...



OPINIONS DES LECTEURS

Le fun sans la facture...

En 1981, 120 000 couples québécois vivaient en union libre. Ils seront 300 000 en 1991 et un peu plus de 500 000 en 2001, soit 30 % de tous les couples du Québec. Une croissance fulgurante et durable. Il s'agit donc d'un phénomène devenu véritable culture. La culture de l'union libre qui nous démarque radicalement de tous les pays du monde, particulièrement de ceux de l'Amérique du Nord. Car dans le reste du Canada, les unions libres ne représentent que 11,7 % et aux États-Unis, 8,2 %.

Plus que partout ailleurs au monde, sauf en Suède, nous gérons notre vie de couple au gré de nos propres désirs. C'est un choix qui fragilise le couple, mais nous préférons ce risque au mariage. Pourquoi?

Ni la scolarisation, ni l'individualisme, ni le niveau de vie n'expliquent ce choix de l'union libre qui nous met à part des autres. Car notre environnement et ses valeurs dominantes sont les mêmes pour tous. Il faut chercher ailleurs l'explication de cette singularité des gens du Québec.

Pour comprendre la propension de l'union libre, unique au Québec, ne pourrions-nous pas la rapprocher d'un autre record? Le record des suicides. Le Québec se distingue des autres régions du monde à la fois par son pourcentage élevé d'unions libres et celui des suicides. De même, à l'intérieur du Québec, la région où il y a le plus d'unions libres

est aussi celle où il y a le plus de suicides: l'Abitibi-Témiscamingue.

À mon avis, l'union libre et le suicide peuvent se rapprocher parce qu'ils ont une même cause, la crise d'identité de l'homme québécois. C'est d'autant plus probable que, de façon générale, c'est l'homme qui dit non au mariage par l'union libre et non à la vie par le suicide. L'homme d'ici ne sait plus qui il est, il a perdu son identité parce qu'il a perdu son territoire; il n'est plus au sommet. Le chef. En trente ans, il est devenu une espèce d'apatride.

En son profond désarroi, l'homme-de-nulle-part réagit par l'union libre ou le suicide. Dans l'union libre, devenue une culture, et le suicide, quel qu'il soit, j'entends le même cri: «Je suis très malheureux».

Dans son roman Les Misérables, Victor Hugo interprétait le besoin exacerbé de divertissement chez l'un de ses personnages comme une réponse à un grand malheur. On peut comprendre de la même manière la montée inouïe de l'union libre. Omniprésente et facile, elle est souvent une forme de divertissement. Pour le dire en mots populaires, l'homme veut le fun sans la facture.

La nouvelle récente de Statistique Canada qui nous apprend à quel nouveau pic est parvenue l'union libre, n'est pas une bonne nouvelle. Elle ne révèle pas un rêve sain de l'humanité qui est en train de s'accomplir au Québec. Seuls les excités peuvent le croire.

Si mon hypothèse est juste, par quel bout commencer, sinon le rétablissement du mariage, du moins le questionnement de l'union libre? Par les jeu-

nes? Sans doute, mais aussi par les personnes âgées. Il serait souhaitable que celles-ci reprennent du service avant leur service. Car, comme les jeunes hommes, elles ont elles aussi perdu leur territoire. Il ne leur reste plus comme habitat que des «mouroirs» dorés. Se sentant inutiles, elles deviennent malheureuses, et, devenant malheureuses, elles se transforment en professionnelles du divertissement.

C'est dans le retour des personnes du troisième âge dans la vie réelle du Québec, pour former un pays intergénérationnel, que nous reprendrons le sérieux et le courage qui mènent au-delà de l'union libre.

Gérard Marier
Victoriaville

Une femme secourable

Le 29 octobre dernier, j'ai fait une chute et je me suis heurté la tête sur le trottoir. J'ai eu l'arcade sourcilière ouverte d'environ un pouce et demi et je saignais abondamment.

Une dame nommée Francine m'a aidée à me relever et elle a appelé l'ambulance avec son téléphone cellulaire. Elle est restée à mes côtés jusqu'à ce que je parte pour l'hôpital. Je tiens à la remercier pour son grand cœur et sa gentillesse.

Je me remets bien de cet incident qui aurait pu être plus grave si elle n'avait pas été là.

Ghislaine Gervais
Trois-Rivières

événement en paix.

Denise Champoux
Trois-Rivières

L'Église d'abord, l'église ensuite

L'article de Marcel Aubry a fait sauter les paroissiens de Bécancour et les a indignés. Une gifle en pleine figure! L'insulte ne vient pas du fait que notre nouvelle église est une disgrâce selon l'architecte Roger Villemure, mais de Roger Villemure lui-même.

Il nous reproche d'avoir démolé les restes de l'ancienne église, mais comme champion de la démolition, il ne fait pas mieux. Après avoir blessé profondément notre président de la fabrique, Côme Cossette, par des attaques personnelles, il s'en prend aux membres de cette fabrique, à l'évêque du diocèse, Mgr Raymond St-Gelais, à la Ville de Bécancour et au ministère de la Culture et des Communications.

Je dois dire, cependant, que l'esquisse du concept architectural présentée par M. Villemure avait rallié un bon nombre de citoyens. Elle s'est avérée ir-

réalisable en raison de son coût prohibitif de plus d'un million. Il fallait tenir compte du piètre état financier de notre fabrique et de la diminution de la pratique religieuse.

À la messe du dimanche, ma petite-fille Catherine, après avoir regardé avec insistance la quarantaine de personnes présentes, a déclaré du haut de ses cinq ans: «Y ont toutes des lunettes, pis des chemins dans la face».

À l'heure où on ferme et on démolit de nombreuses églises, un consensus s'est fait dans notre paroisse. Les deux pieds sur terre, on a construit, avec l'argent qu'on a, une salle multifonctionnelle au service de tous. Un clocher viendra s'ajouter à son côté pour identifier le lieu de culte si un commanditaire se manifeste. Nous constatons déjà un éveil de solidarité et de foi. L'Église d'abord, l'église ensuite.

Bien sûr, notre construction n'est pas et ne sera jamais un chef-d'œuvre. Dommage pour celui de M. Villemure! Nous ne sommes pas «un peuple sans histoire et sans culture». Encore, faut-il avoir les moyens de cette culture.

Louise Bergeron-Poliquin
Bécancour

cyberpresse.ca
Le Nouvelliste
ce que vous en pensez!

Devrait-on abolir les possibilités de libération conditionnelle ?

Oui 72 % (197 votes)

Non 28 % (75 votes)

Votez sur notre site cyberpresse.ca/nouveliste sur la « Question du jour »
Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

ÉCRIVEZ-NOUS
Le Nouvelliste
PAR COURRIEL PAR LA POSTE
opinions@lenouveliste.qc.ca en format Word 97 s.v.p.
Le Nouvelliste
C.P. 668, Trois-Rivières
G9A 5J6
Les lettres doivent être brèves et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Le Nouvelliste se réserve le droit d'abréger ou de refuser des lettres.

Pour une plus grande autonomie

Le Centre-du-Québec veut davantage d'outils de développement



MARIE-EVE LAFONTAINE

L'agroalimentaire, le meuble, les équipements de transport et la récupération seront-ils un jour l'image de marque du Centre-du-Québec? La délégation régionale qui sera présente au Rendez-vous national des régions, d'aujourd'hui à jeudi, l'espère fortement. Elle souhaite que ces secteurs deviennent ses créneaux d'excellence.

Elle pourrait ainsi devenir l'une des régions à signer une entente d'Action concertée de coopération régionale de développement (ACCORD). Ces projets risquent d'être à l'avant-scène lors du Rendez-vous national des régions.

Un programme ACCORD est en fait une entente de principe entre une région, le gouvernement et la Société générale de financement (SGF). Les investissements vont ainsi viser les forces de chacune des régions. Ces dernières sont donc invitées à développer des créneaux d'excellence destinés ultimement au marché international. Un ambitieux projet auquel le Centre-du-Québec a bien l'intention d'adhérer.

Si le Centre-du-Québec mise sur différents secteurs, il n'inclut pas l'aluminium qui semble être définitivement la chasse gardée du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «La 2e et 3e transformation



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

Le Centre-du-Québec a présenté, hier, les propositions qu'il tentera de faire accepter lors du Rendez-vous national des régions. On retrouve sur la photo, Pierre-Alain Mansseau, des communications au CRCD, M. Gaëtan Désilets, sous-ministre adjoint à la direction régionale du ministère des Régions, Claude-Henri Léveillé, directeur général du CRCD et Normand Bélisle, conseiller en développement régional au ministère des Régions.

de l'aluminium sont réservées au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Avec l'aluminium de Bécancour et le magnésium, c'est peut-être l'alliage des métaux légers qui pourrait être intéressant. On ne réclame rien pour l'instant mais on pourrait faire éventuellement des propositions», explique M. Gaëtan Désilets, sous-

ministre adjoint à la direction régionale du ministère des Régions.

PLUS D'AUTONOMIE

Avec ses cinq ans bien sonnés, le Centre-du-Québec veut poursuivre son chemin vers une pleine reconnaissance tout en ayant en main les outils néces-

saires à son développement. La délégation du Centre-du-Québec s'attend à ce que le Rendez-vous national des régions soit l'occasion d'acquiescer encore plus d'autonomie.

«La région du Centre-du-Québec a maintenant cinq ans. On est maintenant dans une phase où il faut travailler à son positionnement et à la faire reconnaître un peu partout sur les différents marchés. La région doit faire valoir sa personnalité et ses caractéristiques», souligne Pierre-Alain Mansseau, du Conseil régional de concertation de développement du Centre-du-Québec (CRCD). «On veut se donner nos propres outils de développement, nos propres services pour être capable de prendre nos propres décisions», ajoute M. Claude-Henri Léveillé, directeur général du CRCD.

Ainsi, le Centre-du-Québec veut mettre en place des structures ou des organismes distincts notamment une Régie régionale de la santé et des services sociaux, un bureau régional du Conseil du statut de la femme et un Conseil régional de la culture. La région voudrait également que la desserte gouvernementale soit améliorée que ce soit par une extension des services existants, la mise en place d'enveloppes budgétaires distinctes, etc.

La région voudrait aussi bénéficier d'un modèle de services universitaires. Elle compte également renforcer la co-

hesion et l'identité régionale.

Le Centre-du-Québec souhaite également accroître ses pouvoirs en ayant, entre autres, une plus grande emprise sur les leviers de développement et rapprocher les décisions au niveau local et régional soit, par exemple, par une décentralisation des pouvoirs ou par une régionalisation des enveloppes.

Parmi les autres propositions, le Centre-du-Québec compte accentuer les actions relatives à la rétention et à l'attraction de la main-d'œuvre, favoriser l'entrepreneuriat féminin, encourager la réussite scolaire ainsi qu'harmoniser et développer les services de transport collectif à l'intérieur de chacun des territoires de la MRC.

Elle compte également maximiser l'utilisation des technologies de l'information et de la communication. Pour ce faire, le Centre-du-Québec aimerait créer l'Agence de géomatique Centre-du-Québec.

Les différents délégués ne s'attendent pas à un miracle lors du Rendez-vous des régions mais ils souhaitent à tout le moins avoir l'appui du gouvernement dans la réalisation de la plupart de ces projets. «On n'a pas d'attente majeure en terme de fric. Ce qu'on veut c'est une claquette dans le dos et qu'on nous dise qu'on va nous appuyer pour mettre en oeuvre nos propositions», note M. Désilets. ●

«Dumont, c'est un gros ballon vide»

Les jeunes péquistes préparent leur rassemblement au Centre-du-Québec

MARC ROCHETTE

Saint-Grégoire

Convaincus que la jeunesse s'identifie davantage au programme socialiste du PQ qu'aux positions de droite de l'ADQ, les membres du comité régional des jeunes péquistes du Centre-du-Québec invitent la jeunesse de cette région à se joindre au Parti québécois et à participer à un grand rassemblement régional le 23 novembre prochain, de 9 h 30 à 15 h, à la Salle de réception Aquarius du secteur Saint-Grégoire, à Bécancour.

«L'ADQ est un parti de vieilles idées et Mario Dumont, c'est un gros ballon vide», a lancé la présidente régionale des jeunes péquistes, Emmanuelle Cossette.

Évoquant les bases historiques de sa formation politique, celle-ci a réitéré le caractère fondamental de l'article un sur la souveraineté du Québec tout en énumérant une liste de réalisations de nature sociale démocrate du gouvernement actuel.

«Malgré le bilan impressionnant de nos aînés, le travail n'est pas terminé, la société québécoise étant en perpétuelle évolution», a commenté Mme Cossette.

Soins de santé, politique familiale, logement social, éducation, écologie, protocole de Kyoto, culture, promotion de la langue française, protection des rivières, violence familiale, mondialisation, déséquilibre fiscale, développement des régions, lutte à la pauvreté et souveraineté: voilà autant de sujets d'actualité qui seront d'ailleurs abordés lors de la rencontre du 23 novembre.

«Des propositions découleront de cette assemblée et seront déposées lors du conseil national spécial de février 2003», conclut celle qui partage pleinement les idéaux de «son» gouvernement en termes de juste redistribution de la richesse collective et d'accession du Québec à sa pleine souveraineté. ●



L'Acura RSX
278 \$ / mois
24 300 \$**

Venez vivre l'Opération **ESSAI LIBRE** ACURA 2003.

OPÉRATION
ESSAI LIBRE
ACURA 2003

C'est l'événement de l'automne! Venez prendre les commandes de la nouvelle et grisante RSX 2003 et offrez-vous un essai routier chez votre concessionnaire Acura. Vous repartirez envoûté... et avec un charmant souvenir de votre passage chez Acura! Saisissez vite l'occasion avant qu'elle ne s'envole.

L'Acura RSX

Incluant:
• moteur 2,0 litres i-VEEC de 160 chevaux
• freins à disque aux 4 roues

• roues de 15 po
• groupe électrique
• climatiseur automatique
• radio AM/FM avec lecteur CD
• assistance routière 24 heures Acura
• système d'entrée sans clé et tellement plus...



ACURA VOTRE CONCESSIONNAIRE FIABLE

WWW.ACURA.CA



Trois-Rivières
ACURA

7050, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest
Téléphone : (819) 377-7050
INTERNET : www.troisrivieresacura.com

*Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 36 mois établi pour l'Acura RSX (modèle DC 5.6iPB) 2003 neuve. Total des paiements de 10 074\$. Un acompte de 4 700\$, un dépôt de garantie et un premier versement sont requis. Option 0\$ comptant aussi offerte. Le modèle offert peut différer de la photographie. Allocation de 24 000 \$ par année (hors de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. **Prix S.T. de 24 300 \$ pour l'Acura RSX (modèle DC 5.6iPB) 2003 neuve. Transport et préparation (900 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Le modèle offert peut différer de la photographie. Visitez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Un acompte pourrait être exigé. Du 1^{er} au 30 novembre 2002.

Agir contre les changements climatiques

Ensemble, on peut y arriver.

Le 24 octobre, le gouvernement du Canada a rendu public l'aperçu du plan que le Canada entend adopter pour respecter ses objectifs en matière de changements climatiques. Dites-nous ce que vous en pensez.



- Pour obtenir l'aperçu du plan et une fiche de commentaires, composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), ATME 1 800 465-7735.
- Vous pouvez également consulter l'aperçu du plan à canada.gc.ca et soumettre vos commentaires en direct.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

Voici nos modèles Chrysler 2003, les meilleurs
que nous ayons jamais construits.

Voici notre nouvelle protection,
la meilleure de l'industrie.



Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et assistance routière 24 heures sur 24.**

Chrysler PT Cruiser 2003

Louez à

269\$
par mois.

Location de 48 mois.
Transport et taxe sur le
climatiseur inclus.

Options de location
de 48 mois offertes*

Mensuelle	Capacité initiale
269*	3 300*
309*	1 550*
344*	0*

0 DÉPÔT DE
SÉCURITÉ
PROLONGATION POUR
UN TEMPS LIMITÉ

Ou choisissez

0%

de financement
à l'achat jusqu'à
36 mois**



Chrysler Sebring 2003

Louez à

279\$
par mois.

Location de 48 mois.
Transport et taxe sur le
climatiseur inclus.

Options de location
de 48 mois offertes*

Mensuelle	Capacité initiale
279*	3 435*
309*	2 100*
355*	0*

0 DÉPÔT DE
SÉCURITÉ
PROLONGATION POUR
UN TEMPS LIMITÉ

Ou choisissez

0%

de financement
à l'achat jusqu'à
36 mois**

Chrysler Intrepid 2003

Louez à

309\$
par mois.

Location de 48 mois.
Transport et taxe sur le
climatiseur inclus.

Options de location
de 48 mois offertes*

Mensuelle	Capacité initiale
309*	3 300*
339*	1 950*
383*	0*

0 DÉPÔT DE
SÉCURITÉ
PROLONGATION POUR
UN TEMPS LIMITÉ

Ou choisissez

0%

de financement
à l'achat jusqu'à
36 mois**



SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP® • DODGE

CHRYSLER

Voici ma voiture.

chrysler.ca

*Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring 2003 avec l'ensemble 24H + AIF, pour le Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27D et pour la Chrysler Intrepid 2003 avec l'ensemble 27L + GWA. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. **0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Chrysler PT Cruiser 2003, les berlines Chrysler Sebring 2003, les Chrysler Intrepid 2003, les Chrysler 300M et Concorde 2003 en stock. ***Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 neufs en stock seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. †Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1000\$ à l'achat. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ††Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep® • Dodge du Québec



Les Affaires

S&P/TSX	S&P/TSX VENTURE	S CAN	DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	DR
6293,86	949,45	63,92	8358,95	876,19	1319,19	321,20
-96,15	-2,72	0,00	-178,18	-18,55	-40,09	-0,10

Le Nouvelliste

Des autos chez Costco

Projet-pilote à Gatineau et à Ottawa

LAURIER CLOUTIER

La Presse

Costco a causé toute une surprise hier en annonçant l'ajout immédiat à ses services de la vente de véhicules neufs.

Depuis hier, Costco vend des autos dans la région d'Ottawa-Gatineau et compte étendre ce service au reste du Canada d'ici un an.

Ce n'est pas une première dans l'industrie automobile au Canada toutefois - comme le prétend Costco - puisque un tel service avait été lancé en 1993 par Club Price (maintenant fusionnée à Costco) et s'était soldé par un échec, souligne George Iny, président de l'Association pour la protection de l'automobiliste (APA).

Costco Canada a amorcé dès hier la

vente de la plupart des véhicules de Ford et Chrysler à Gatineau, Nepean et Gloucester, a déclaré le vice-président et directeur général de l'Est du Canada, Pierre Riel. «C'est le fruit de mois de travail. Puisque les prix sont déjà négociés, ce programme épargnera temps, argent et tracasseries aux membres», ajoute M. Riel.

Les magasins-entrepôts ne deviennent pas des concessionnaires. Via un centre d'appels, Costco réfère ses membres à des concessionnaires de l'Outaouais, pour des économies de 400 \$ à 2000 \$, non pas sur le prix suggéré «mais après tous les rabais du manufacturier», déclare le porte-parole de Costco, Ron Damiani. Les magasins offriront le service de référence même le week-end, ajoute-t-il, mais les concessionnaires de plusieurs régions du Québec ferment actuellement le vendredi soir.

Costco se contentera de trois à six mois pour évaluer le succès de son projet-pilote, avant de l'étendre ailleurs au Canada, dit M. Damiani.

Seulement quatre concessionnaires de l'Outaouais ont signé avec Costco jusqu'ici, dit-il. Les autres vont refuser, réplique Bill Davis, directeur général de l'Ontario Automobile Dealers Association (OADA).

Après Ford et Chrysler, Costco s'est à la recherche d'autres manufacturiers, au Japon et en Europe. Costco veut vendre toutes les marques», assure le porte-parole. «Depuis trois ou quatre ans aux États-Unis, la majorité de nos magasins-entrepôts vendent la plupart des marques», dit-il. «L'intérêt pour le concessionnaire et le fabricant, c'est d'augmenter leur volume d'affaires».

Ni l'association ontarienne OADA.

ni la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec (CCAQ) n'encouragent leurs membres à travailler avec Costco. La CCAQ a déjà combattu un projet semblable, souligne le porte-parole, Jean Cadoret.

«Je soupçonne que Costco ne fait pas ça gratuitement», lance M. Davis, de l'OADA, secondé par le concessionnaire Jean-Claude Gravel, de Brossard. Costco va tenter de comprimer les profits des concessionnaires, disent-ils. «Ce n'est pas dans l'intérêt du consommateur d'ajouter un intermédiaire», estime Norman Hébert, président du groupe Park Avenue. Volkswagen n'acceptera pas ça parce qu'elle mise sur le service, estime Philippe Saint-Pierre, directeur général de Volkswagen et Suzuki de l'Outaouais.

Le président de l'APA croit que le consommateur peut y gagner si Costco

ne se montre pas trop gourmand dans sa commission exigée du concessionnaire. Costco devra aussi relever le défi d'une gamme étendue de marques et du suivi constant des rabais périodiques offerts par les manufacturiers.

«C'est une offre intéressante mais tout un défi», dit George Iny. Des rabais de 400 \$ à 2000 \$ sont réalisables mais Costco pourrait exiger 350 \$ à 400 \$ du détaillant et elle ne pourra pas obtenir l'adhésion de Mercedes, Saturn et Toyota, estime M. Iny.

Certains acheteurs n'aiment pas négocier le prix de leur véhicule et pourraient profiter de l'offre de Costco, croit Raynald Côté, agent de recherche du CAA-Québec. Mais le client devra faire ses devoirs et s'adapter à l'entretien de son véhicule chez un autre concessionnaire que celui où il a fait son achat.

Un franc succès

Environ 12 500 visiteurs au Salon de la formation professionnelle et technique

MARIE-EVE LAFONTAINE

Trois-Rivières

Le Salon de la formation professionnelle et technique a largement dépassé ses objectifs d'achalandage, la fin de semaine dernière, à la Bâtisse industrielle et au Pavillon de la jeunesse, à Trois-Rivières. En effet, pas moins de 12 500 visiteurs ont franchi les tourniquets soit 2500 de plus que prévu. L'événement vient à peine de se terminer que les organisateurs se préparent déjà à célébrer son troisième anniversaire.

«On est prêt à recommencer, à se préparer pour l'an prochain. On veut repenser la disposition de notre site pour rendre le salon encore plus interactif. Les gens aiment faire des manipulations. C'est le leitmotiv de notre salon et je trouvais que certains kiosques laissaient à désirer là-dedans. On va essayer de rendre tout ça plus dynamique», explique M. Bernard Dufourd, président du Salon.

Les organisateurs souhaitent aussi installer une estrade au milieu du site pour améliorer l'animation. «On veut y

tenir des événements comme une soirée d'excellence pour les élèves par exemple. On veut créer des événements qui vont faire circuler davantage d'énergie pendant les heures d'ouverture», souligne M. Dufourd.

Ce dernier aimerait également que le Cégep de Trois-Rivières participe au Salon. Cela fait deux ans que l'événement existe et le collège, qui offre plusieurs techniques, a toujours refusé d'y prendre part. «C'est clair qu'on va solliciter le collège de Trois-Rivières qui n'était pas là cette année. C'est un partenaire important. Le collège avait sa journée portes ouvertes la même semaine que le salon. C'est la raison officielle de son refus», note M. Dufourd.

Le président estime que ce genre d'événement est bénéfique pour les jeunes qui tentent de déterminer quelle voie ils vont emprunter pour se rendre sur le marché du travail. «Ils ont découvert des aspects du marché du travail. Ils connaissent un peu plus certains métiers. Ils ont découvert que certains métiers requerraient certaines habiletés. Le processus d'orientation a débuté.»



IMAGE-MEDIA MAURICIE-FRANÇOIS GERVAIS

Pas moins de 12 500 personnes ont visité le Salon de la formation professionnelle et technique, de jeudi à dimanche dernier. On voit sur la photo, Pierre-Luc Larouche et Carole Noël, étudiants en horlogerie ainsi que Gabriel Latour Larouche.

La loi du 1% et les avantages de la formation



Le 19 novembre et le 3 décembre 2002
Hôtel des Gouverneurs, Trois-Rivières

Le 27 novembre 2002
Auberge l'Escapade, Shawinigan

Cet événement est rendu possible grâce à la contribution de :

Une activité incontournable pour les entreprises ayant une masse salariale entre 250 000 \$ et 1 000 000 \$

Pour confirmer votre présence ou pour plus d'information :
(819) 376-5011, poste 2537.

École commerciale du Cap
Service de la formation et de soutien à l'entreprise

Université du Québec à Trois-Rivières
Formation continue

Collège Lafliche
Centre de formation continue

Cégep de Trois-Rivières
Service aux entreprises

Commission scolaire du Chemin-du-Roy
Centre de formation aux entreprises

CEE
Comité éducation emploi formation

Emploi Québec

ÇA SE PASSE CHEZ NOUS!



Le Nouvelliste

PRÉSENTATION DU PROJET DE LA CITÉ DE L'ÉMERILLON



Le 30 octobre dernier, la Chambre de commerce de Cap-de-la-Madeleine organisait un «5 à 7» au club de golf Dumoulin. À cette occasion, les promoteurs de la Cité de l'Émerillon présentent et expliquent ce projet aux gens d'affaires.

Sur la photo, nous voyons M. François Proulx, directeur général du projet, Mme Francine Beaudet du Centre des Roses, responsable de l'activité, M. le maire Yves Lévesque, Mme Louise Lacroix de Remax, responsable de la vente des condos et M. Stéphane Grenier, président de la Chambre de commerce de Cap-de-la-Madeleine.

UNE TOURNÉE AU MAROC AVEC VOYAGES VASCO TROIS-RIVIÈRES



Dernièrement, l'équipe de Voyages Vasco Trois-Rivières offrait une présentation sur le Maroc et la Tunisie. Une ambiance soleil et une dégustation de mets marocains ont apporté une note d'exotisme à cette soirée fort bien réussie. De nombreux prix de présence et un magnifique voyage au Maroc ont été tirés au sort parmi les quelque 150 participants.

Sur la photo, Mme Sylvie Myre et M. André Poulin, propriétaires de Voyages Vasco Trois-Rivières, M. Noël Gauthier, conseiller publicitaire au journal Le Nouvelliste, M. Driss Regragoi, conseiller Vasco et Mme Kenza Soubaa de l'Office du tourisme du Maroc.

L'ÉCOLE COMMERCIALE DU CAP, LE LEADER EN INFORMATIQUE, ADMINISTRATION ET BUREAUTIQUE



L'école commerciale du Cap (secteur Cap-de-la-Madeleine), offre aux étudiants, un moyen sûr d'accéder directement au marché du travail. Que ce soit en informatique, bureautique ou en administration, cette institution de grande renommée est composée des meilleurs professeurs. Sous la gouverne du nouveau directeur M. Deschambault, l'École commerciale du Cap est reconnue tant auprès des employeurs que de la clientèle étudiante.

Sur la photo, nous voyons le nouveau directeur M. Mario Deschambault en compagnie de Mme Henriette Millette, conseillère publicitaire au quotidien Le Nouvelliste.

LA BECQUÉE, À L'HEURE EUROPÉENNE



Depuis déjà 5 ans, les propriétaires nous font savourer leurs succulents mets à saveur européenne. Arrivés de la Suisse avec toute leur famille, Suzanne et Patrick affichent leurs couleurs par la qualité de leur table. Impliqués dans le milieu, ils ont su faire de La Becquée un incontournable dans le paysage trifluvien. C'est un rendez-vous au 4970, boul. des Forges à Trois-Rivières (372-1881).

Sur la photo, nous voyons le propriétaire M. Patrick Röthlisberger accompagné de Mme Line Guérard, conseillère publicitaire au Nouvelliste.

L'ÉCOLE VAL-MARIE INC.

PORTES OUVERTES LE DIMANCHE 17 NOVEMBRE à 14 h



L'École Val-Marie inc. 88, chemin du Passage à Cap-de-la-Madeleine (379-8040) a le vent dans les voiles avec son directeur, M. Serge Goyette en fonction depuis déjà 5 ans. Institution privée, du préscolaire à la 6^e année, pour garçons et filles, elle offre un milieu de vie assurant la sécurité, l'encadrement et la discipline. De plus, des cours privés optionnels s'ajoutent tels que le violon, violoncelle et piano.

Ici, nous voyons Mme Henriette Millette, conseillère publicitaire au Nouvelliste, accompagnée de M. Serge Goyette, directeur de l'École Val-Marie. (Publicité)

La simplicité volontaire se vit aussi en entreprise



BRIGITTE TRAHAN

Quand on sait qu'il existe des troupeaux de vaches laitières qui dépassent les 1000 têtes, au Québec, on se demande bien comment

Jean Martin fait pour assurer son pain quotidien avec une cinquantaine de bêtes seulement.

«Pour moi, l'argent est un mal nécessaire. Pas une nécessité», laisse-t-il tomber. «La simplicité volontaire, vous connaissez?», ajoute-t-il en caressant son chat.

C'est l'après-midi. Nous sommes à la veille de l'hiver, comme le rappelle la neige fraîchement tombée. Durant la morte saison, à cette période de la journée, Jean Martin en profite habituellement pour faire une petite sieste et s'occuper de choses qui l'intéressent. Ses vaches sont déjà soignées, sa journée de travail est terminée.

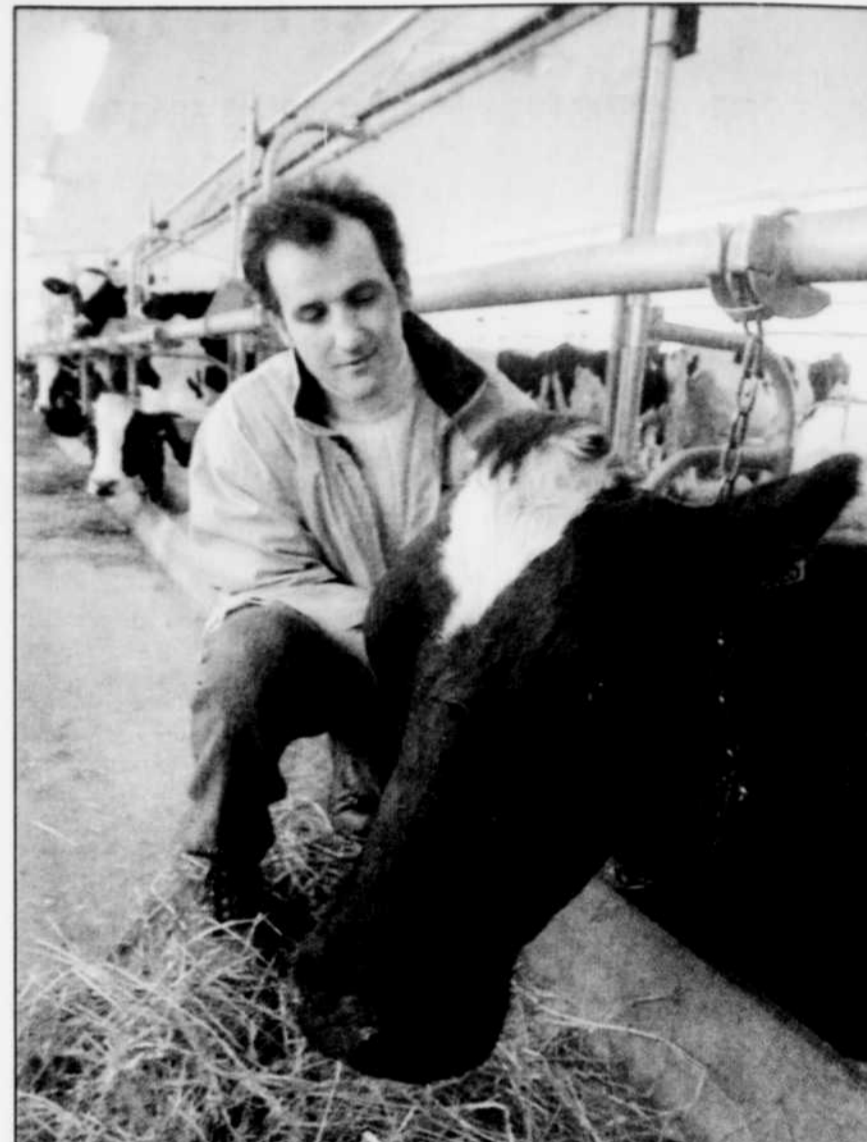
C'était souvent comme ça pour son père, de qui il a acheté la ferme en 1996. «Mon père avait le même nombre de vaches que moi aujourd'hui: 28 en lactation, 49 têtes en comptant les sujets de remplacement. Quand j'étais petit, on pouvait donc souvent le voir l'après-midi. Mes parents n'ont pas eu un gros troupeau et ça ne les a jamais empêchés de vivre. Ils n'étaient pas matérialistes», raconte-t-il.

«Voyez-vous, j'aime bien faire autre chose, avoir des loisirs. Il y a une vie à côté des vaches», fait-il valoir.

Jean Martin profite de l'hiver pour prendre la vie du bon côté. L'été est beaucoup plus exigeant pour ce jeune agriculteur, propriétaire unique de sa ferme.

Sur les 60 hectares dont il dispose, 50 sont cultivés en foin et en orge. Les fourrages, destinés à ses propres animaux, se composent de 60 % de légumineuses et de 40 % de graminées diverses. «Grâce à la diversité des grains, si on a un été trop sec ou trop humide, je ne perds que quelques variétés et je ne connais pas le phénomène de la prairie qui gèle», explique-t-il. «J'ai appris ça de mon père mais aussi dans mes cours. J'emploie toutefois des cultivars qui n'existaient pas dans son temps.»

Même s'il représente la quatrième génération d'éleveurs et de cultivateurs sur cette terre, Jean Martin ne se fie pas qu'à l'expertise familiale. Il a suivi une technique en gestion et exploitation agricole à l'Institut de technique



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

M. Jean Martin élève une cinquantaine de vaches laitières à Saint-Léonard-d'Aston, assez pour bien le faire vivre tout en lui assurant du temps libre pour profiter de la vie.

agricole de Saint-Hyacinthe. Quatre ans après ses études, son père lui vendait l'entreprise en bloc. «Il n'y restait presque plus de dettes, ce qui a permis cet achat en bloc. Je vise, moi aussi, à effacer toutes mes dettes pour pouvoir vendre en bloc un jour.»

C'est que l'été dernier, le jeune éleveur s'est modernisé pour le plus grand confort de ses bêtes et pour répondre aux normes du ministère de l'Environnement. Un nouvel étable plus spacieux de 150 000 \$ et une structure d'entreposage des fumiers de 115 000 \$ se sont ajoutés à ses avoirs.

Ses vaches, plus heureuses, encadrées par une régie plus serrée et issues de meilleurs croisements génétiques, arrivent à produire plus de lait que les

cheptels précédents. «Dans le temps de mon père, les vaches donnaient 6900 litres par vache, par année. Les miennes donnent aujourd'hui 8500 litres», se réjouit-il.

L'amélioration est nette, fruit des connaissances modernes mais aussi de l'intérêt et du travail du jeune producteur: Formation continue, participation au club agro-environnemental de son secteur, souci de l'impact de la ferme sur l'environnement mais aussi du rendement potentiel, à aller chercher. «Small is beautiful», se plaît-il à dire, mais les préoccupations à ce chapitre demeurent les mêmes que pour un plus gros cheptel.

«J'aime les performances, mais pas à l'excès», tient-il toutefois à nuancer. Jean Martin est seul pour faire rouler l'entreprise. Sa copine travaille dans une ferme porcine à Windsor. Il n'y a pas assez de travail pour deux chez lui. Et c'est très bien comme ça, calcule le jeune producteur.

«Quand j'ai le goût d'aller voir mes chums à Vancouver pendant sept ou huit jours, d'aller jouer au volley-ball le mercredi soir ou d'aller au cinéma, je ne me prive pas. Je demande de l'aide à mon remplaçant et je lui fais confiance. Si ma ferme était plus grosse, ça ne pourrait pas être comme ça», fait-il valoir. ●

PROFIL D'ENTREPRISE AGRICOLE

FERME DU PLAT PAYS



Activités:	Vaches laitières, légumineuses et graminées
Localité:	Saint-Léonard-d'Aston
Cheptel:	49 têtes
Superficie:	60 hectares
Année d'achat:	rachat en 1996 par la quatrième génération des Martin
Propriétaire:	Jean Martin

CHAÎNES D'ALIMENTATION

Les producteurs régionaux ont de moins en moins de place sur les tablettes

PRESE CANADIENNE

Montréal

Les produits locaux ou régionaux ont de plus en plus de difficultés à se retrouver sur les tablettes des grandes chaînes d'alimentation au Québec.

Les géants de l'industrie, tels Loblaw, Sobeys et Métro, imposent de plus en plus des produits vendus à l'échelle de la chaîne. Ils obligent les

marchands à acheter jusqu'à 90 pour cent de leurs produits auprès de leur bannière pour maintenir les rabais de volume.

Le président directeur général de l'Association des détaillants en alimentation du Québec, Michel Gadbois, indique que ce sont les consommateurs qui doivent forcer les grandes chaînes à offrir les produits régionaux.

Quant à l'arrivée de Wal-Mart dans

le secteur de l'alimentation, M. Gadbois estime que son impact sera énorme puisque la chaîne américaine a étudié le marché québécois et proposera des magasins dédiés spécifiquement à l'alimentation et semblables aux concurrents.

Dans certains États américains, des lois ont été adoptées pour forcer les grandes chaînes à acheter des produits régionaux. ●

Une vague de fusions attend l'industrie canadienne des télécommunications

PRESE CANADIENNE

Toronto

Au moins une des cinq grandes compagnies canadiennes de télécommunications fermera ses portes ou sera fusionnée avant que l'industrie se stabilise, croient les analystes.

Plusieurs pensent que le groupe GT Télécom, qui s'est placé sous la protection de la loi sur les faillites, sera le premier à être démantelé. La compagnie pourrait en effet vendre ses actifs — surtout son réseau de fibre optique — et mettre fin à ses opérations.

L'avenir d'AT&T Canada est lui

aussi incertain. Certains analystes croient en effet que la compagnie aura du mal à survivre à la réorganisation en cours.

Merrill Lynch Canada a même déclaré hier que l'entreprise constituait «une cible d'acquisition de choix» quand elle se sera débarrassée de sa dette de 4,5 milliards \$.

«À notre avis, Telus est l'acheteur le plus probable, en dépit de sa situation financière», peut-on lire dans un rapport de la firme de courtage.

Mais le président de la firme Angus TeleManagement, Ian Angus, croit pour sa part qu'une fusion entre AT&T

Canada et Sprint Canada serait tout aussi intelligente, parce qu'elle permettrait d'unir deux compagnies qui occupent des segments de marché complémentaires.

Alors que AT&T Canada dessert surtout les grandes entreprises, Sprint Canada, qui est détenue par Call-Net, compte surtout sur les PME et les clients résidentiels. Les deux entreprises sont déficitaires depuis 1999 au moins.

Le gouvernement du Canada pourrait cependant être réticent à autoriser des transactions qui risquent de mettre en péril la concurrence, relativement récente, au sein de l'industrie. ●

La formation en milieu de travail à promouvoir

Des entreprises invitées à des séances d'information



MARTIN LAFRENIÈRE

Le Conseil régional des partenaires du marché du travail de la Mauricie prend le pari qu'en sensibilisant davantage les entreprises de la région sur les avantages et les façons de faire de la formation en milieu de travail, ces dernières vont être plus nombreuses à emboîter le pas en la matière.

Le président du conseil, Michel Angers, a annoncé hier la remise d'une subvention de 100 000 \$ au comité Éducation, Emploi et Formation pour tenir trois jours d'information sur le sujet. Le 19 novembre et le 3 décembre à l'Hôtel Gouverneur de Trois-Rivières et le 27 novembre à l'auberge Escapade de Shawinigan, quelque 250 personnes provenant d'environ 150 entreprises sont attendues pour participer à des journées d'information portant sur «la loi du 1 % et les avantages de la formation». Ces personnes auront l'occasion notamment d'entendre des témoignages d'employeurs et d'employés sur la

formation en entreprise et de participer à un atelier pendant lequel on discutera des contraintes des employeurs à former leur personnel.

Provenant du Fonds national de formation de la main-d'oeuvre, cette somme d'argent permettra la réalisation d'un sixième projet par le comité Éducation, Emploi et Formation. Selon le président Denis Morin, les entreprises qui vont participer à une séance d'information d'une durée de quatre heures ne vont pas se déplacer pour rien.

«Le projet entend démontrer la rentabilité et les bienfaits de l'investissement dans la formation, démythifier et vulgariser la loi 90 dans le but de faciliter l'organisation et la gestion du développement de la main-d'oeuvre par rapport aux exigences de la Loi auprès des employeurs et augmenter le nombre d'entreprises qui réalisent des activités de formation.»

Selon des statistiques émises lors de la conférence de presse annonçant la tenue de ces journées, environ 17 %

des entreprises de la Mauricie n'utilisent pas la somme minimale de 1 % de leur masse salariale pour former leurs employés. Cette part regroupe notamment plusieurs entreprises oeuvrant dans le domaine du commerce de détail, du transport et de la restauration. Ce sont justement ces gens qu'on souhaite attirer aux trois journées d'information afin de les inciter à voir la formation d'un autre oeil.

«Il y a plusieurs raisons qui expliquent que des entreprises n'investissent pas dans la formation, a indiqué Michel Angers. Les gens disent que le procédé est compliqué, qu'ils ne connaissent pas le programme ou tout simplement qu'il est difficile d'envoyer un ou deux employés en formation provenant d'une PME qui engage 10 personnes. Mais ce qu'il faut comprendre, c'est qu'il est rentable pour une entreprise de faire de la formation. C'est plus un investissement qu'une dépense quand on pense que des employés mieux formés, ça peut amener une entreprise à réduire son coût de production et améliorer sa compétitivité.»

La rencontre de presse, qui s'est déroulée chez Transport JCG de Trois-Rivières, a permis d'apprendre que cette entreprise est grandement préoccupée par la formation du personnel. Le responsable de la formation de la compagnie de transport, Michel Dugas, a mentionné que les budgets accordés par l'entreprise à la formation professionnelle ont constamment évolué depuis 1999 et le montant consacré en 2002 devrait représenter 1,25 % de la masse salariale d'environ huit millions de dollars.

«Les temps sont durs dans le domaine du transport, a expliqué M. Dugas. La formation du personnel aide grandement à rendre l'entreprise plus rentable.»

Le programme de formation en entreprise de JCG concerne l'ensemble de ses 320 employés. La conduite hivernale, l'entretien mécanique et la formation pour les chariots-élevateurs sont des sujets qui ont été abordés au cours des dernières années. ●

mlafreni@lenouvelliste.qc.ca

ÉCONOMIE

EN BREF

BCE rachète des actions de Bell

Montréal (PC) — BCE a avisé hier la compagnie américaine SBC Communications qu'elle avait l'intention d'exercer d'ici décembre son droit de rachat des 16 pour cent de Bell Canada qu'elle ne détenait pas encore, en échange de 4,99 milliards \$.

BCE avait annoncé en juin qu'elle débourseait 6,32 milliards \$ pour racheter une participation de 20 pour cent dans Bell Canada qu'elle avait vendue en 1999 à Ameritech, une compagnie régionale des États-Unis qui a été achetée par SBC depuis.

La transaction permettra finalement à BCE d'intégrer les revenus de Bell Canada — sa division la plus rentable — à ses résultats financiers.

Placer Dome: 40% plus d'or

Vancouver (PC) — Placer Dome prévoit augmenter de 40 pour cent sa production d'or l'an prochain après avoir acquis l'australienne AurionGold en octobre.

En 2003, Placer Dome s'attend de produire 3,5 millions d'onces d'or, en hausse comparativement aux 2,5 millions prévus pour cette année.

La compagnie aurifère prévoit un bénéfice d'opération de 375 millions \$ en 2003, basé sur un prix de l'or à 325 \$ US l'once.

Vivendi Universal en hausse

Paris (AP) — Vivendi Universal (VU) a annoncé hier un chiffre d'affaires de 71 milliards \$ — dont 36 milliards \$ hors Vivendi Environnement — pour les neuf premiers mois de l'année, en hausse de 9 pour cent par rapport à la même période en 2001.

Dans un communiqué, le deuxième groupe mondial de communication précise avoir réalisé un chiffre d'affaires de 7,4 milliards d'euros (11,8 milliards \$ CAN) hors Vivendi Environnement pour le troisième trimestre clos au 30 septembre dernier, soit un pour cent de plus que pour la même période l'an dernier.

Onex veut acheter des cinémas

Toronto (PC) — Le conglomérat Onex, propriétaire de Loews Cineplex, pourrait acheter la plus importante chaîne de cinémas de répertoire des États-Unis — celle de Landmark — pour 126 millions \$.

Landmark, qui exploite notamment la bannière «Silver Cinemas», possède 67 établissements et 290 écrans de cinéma dans des villes telles que San Francisco, Los Angeles, Seattle, San Diego, Denver, Boston et Chicago.

L'achat de Landmark permettrait à Onex d'étendre son réseau de salles en territoire américain et de consolider sa position dans l'industrie du cinéma en Amérique du Nord.

Avec 24 milliards \$ de revenus annuels, Onex est l'une des plus grosses compagnies canadiennes. ●

FINANCEMENT À 0%

Le CAA aux aguets

MATHIEU BOIVIN
Québec (PC)

Il y a une base légale pour un recours collectif contre l'illusion du financement à zéro pour cent d'intérêt dans le secteur automobile, a estimé hier le CAA-Québec.

La section québécoise de l'Association canadienne des automobilistes est ainsi «très intéressée» par la demande de recours collectif déposée vendredi par l'Union des consommateurs (UDC) et suivra de près le cheminement de cette démarche, a indiqué Paula Landry, directrice de la recherche et des communications de l'organisme.

«Les frais de crédit doivent être déterminés en incluant leurs composantes, dont la valeur du rabais ou de l'escompte auquel le consommateur a droit s'il paie comptant, a-t-elle expliqué, citant l'article 70 de la Loi sur la protection du consommateur. (...) Ce fait-là doit être expressément mentionné au consommateur. Si ce n'est pas fait, il y a un accroc.»

Mme Landry a ajouté que les offres de crédit à zéro pour cent d'intérêt étaient monnaie courante dans le secteur de la vente au détail.

«On ne peut pas porter davantage de jugement dans l'état actuel du dossier, a-t-elle fait valoir, mais la première question qui nous est venue à l'esprit c'est: "mon Dieu, et quand on achète des meubles?" On n'a qu'à penser aux Tanguay, Léon et Napert de ce monde!»

Ainsi, si la Cour supérieure accepte d'entendre le recours collectif de l'UDC et que cette dernière obtient finalement gain de cause, «ça pourrait faire bouler de neige sur un paquet de biens de consommation offerts, ça va être très, très intéressant de suivre ça», a-t-elle conclu. ●

Cinq nouveaux membres en région

L'Ordre des administrateurs agréés vient de remettre des permis

MARC ROCHETTE
Trois-Rivières

C'est en présence de son nouveau président, Denis Gamache, que l'Ordre des administrateurs agréés du Québec a récemment remis, au Castel des Prés de Trois-Rivières, les permis d'exercice aux nouveaux membres des régions Mauricie et Centre-du-Québec.

À cette occasion, plus d'une vingtaine de personnes étaient présentes pour accueillir les cinq nouveaux membres, assermentés lors de cette cérémonie annuelle.

«La remise des permis et la prestation d'un engagement solennel signifient que les nouveaux membres placent leur travail de professionnel à un niveau élevé de compétences et qu'ils choisissent d'exercer la profession de gestionnaire en se conformant à un code d'éthique», a alors mentionné le directeur général et secrétaire de l'Ordre, Pierre Landry.

L'Ordre des administrateurs agréés du Québec regroupe quelque 3500 gestionnaires de tous les horizons. Le titre Adm.A., le seul titre reconnu en gestion par le Code des professions, leur confère le statut légal de professionnel de la gestion.



Dans l'ordre habituel, on retrouve M. Denis Gamache, président de l'Ordre, M. Claude Saint-Cyr, M. Luc Arvisais, Mme Pascale Paradis, M. Jean-Claude Clément et M. Paul Saint-Louis, nouveaux membres, et M. Pierre Landry, directeur général et secrétaire de l'Ordre.

«La mission de l'Ordre consiste à assurer la protection du public en garantissant le respect des normes professionnelles en administration, en conformité avec le Code de déontologie et

par des mécanismes prévus par le Code des professions», conclut M. Gamache, qui est directeur du Centre financier aux entreprises, Caisse Desjardins Mékinac des Chénoux. ●

FUSION DES BANQUES

95% des PDG favorables

Toronto (PC)

Les chefs de la direction des entreprises canadiennes seraient en faveur de fusions dans le secteur bancaire, à condition que cela ne réduise par la concurrence, révèle un sondage mené par Compas.

Selon les données recueillies par la firme, 95 pour cent des chefs d'entreprises croient que les fusions devraient être permises par le gouvernement fé-

déral.

Quelque 34 pour cent d'entre eux estiment cependant que les regroupements devraient avoir lieu seulement s'ils contribuent à l'accroissement de la concurrence dans le secteur financier, tandis que 32 pour cent se montrent d'accord si le niveau de concurrence demeure stable.

Finalement, 28 pour cent indiquent que les fusions devraient se faire sans égard à la concurrence. ●



BÉNÉVOLES DEMANDÉS

CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE POINTE-DU-LAC

Le Centre regroupe les gens à faible revenu de Pointe-du-Lac pour faire de l'alphabétisation et de l'éducation populaire autonome. Le Centre représente ses membres afin d'obtenir la reconnaissance de leurs droits.

A BESOIN DE BÉNÉVOLES

Tâche : Intervenir auprès des parents et enfants qui ont besoin d'aide pour les devoirs et les leçons

Disponibilité : Environ 2 heures par semaine, après l'école

Lieu : Au domicile des parents à Pointe-du-Lac

Vous êtes disponible et aimeriez nous aider ?

Appelez au 377-3309

* En collaboration avec LE NOUVELLISTE

3000318



Action ! Régions

Soyez témoin du Rendez-vous national des régions.

Entrevues, reportages, débats...

Ce soir 22 h 30

- Prendre en main son développement économique.
- Plus de pouvoir pour les régions. Pourquoi, comment et pour qui ?
- Des redevances territoriales pour l'exploitation des ressources naturelles en régions ?

Animation : Anne-Marie Dussault Réalisation-coordination : André Lavoie

Ça change de la télé

Télé-Québec
telequebec.tv

5400 envolées sans égratigner un avion

Roméo Gervais a formé des pilotes durant la Seconde Guerre mondiale



MICHEL CLOUTIER

En 1940, Roméo Gervais n'est âgé que de 20 ans quand la guerre éclate en Europe. Il décide alors de s'enrôler dans l'armée canadienne comme volontaire dans l'aviation, une décision qui va changer sa vie.

En lui, de l'adresse, de l'esprit et de la rapidité d'exécution. Il va devenir ce brillant instructeur-pilote dans l'aviation royale canadienne durant tout le conflit mondial et celui de la guerre de Corée en 1951.

Et c'est par centaines que les futurs pilotes arrivent en Mauricie et convergent vers le camp d'instruction de la piste de Cap-de-la-Madeleine, une école élémentaire d'aviation. Ils sont Américains, Britanniques, Australiens, et Canadiens à s'initier d'urgence aux manoeuvres complexes du vol.

«Ce fut énorme de recevoir tout ce monde!», s'exclame le capitaine Gervais. Son livre de bord, qu'il parcourt avec affection, est éloquent. «Voyez, j'ai au-delà de 5000 envolées à former des pilotes de chasse. Nous étions plusieurs instructeurs pour des groupes de deux mois intensifs de cours élémentaires. J'aimais tellement cette aventure que je voulais traverser l'océan et participer aux raids aériens. Mais on avait un pressant besoin d'instructeurs au pays. Je suis resté ici, à former d'autres pilotes dans l'Ouest canadien. Cette fois-ci, c'était un groupe de Français échappés qui combattaient dans les Forces libres du général De Gaulle.»

Originaire de Grand Falls au Nouveau-



Winnipeg 1953: le capitaine Roméo Gervais, pilote d'essai, appose sa signature au nom du ministère de la Défense. Ce qui autorise ce bombardier Mitchell, de la compagnie Bristol Aerospace Industries, à transférer cet appareil à l'aviation militaire canadienne.

Brunswick, Roméo Gervais confie que les premières heures de formation sont les plus difficiles. «L'élève ne sait encore rien des notions de pilotage. Il faut l'initier dès le début.» Un tiers des élèves est remercié après deux semaines, ces derniers n'étant guère doués. Il fallait absolument éliminer les élèves qui ne répondaient pas aux critères requis. Et le temps pressait. La deuxième étape con-

sistait en un service d'entraînement de quatre mois dans les diverses provinces. Puis, les pilotes se retrouvaient outre-mer, embarqués dans l'offensive alliée.»

QUELQUES FROUSSES

À l'époque de son apprentissage de pilote, l'élève Roméo Gervais connut quelques bonnes frousses en Nouvelle-Écosse. «Mon instructeur n'était pas qualifié. Il s'est perdu deux fois en plein vol. En atterrissant d'urgence, on a passé à travers une clôture de broches. On aurait pu se tuer. L'autre fois, on atterrit sur un champ trop petit. On allait percuter une grange, j'étais assis à l'avant et ouf! l'avion s'est immobilisé à dix pieds du bâtiment. Plus tard, mon instructeur a fini par se tuer lui-même. Pourtant, c'était un maudit bon gars.»

Après la guerre, le capitaine Gervais devient officier de douanes aux frontières. A la guerre de Corée, l'aviation réclame ses services. Il accepte. Sa première fonction est de prendre charge du standard de pilotage dans l'escadrille des armements à Trenton en Ontario.

«Je m'occupais de tous les pilotes qui enseignaient aux pilotes les stratégies utilisées dans les combats aériens. Une supervision qui me passionnait.» Chaque pilote est testé par le capitaine Gervais, dans un vol d'essai effectué à tous les trois mois.

«En 5400 envolées, dit-il, je n'ai jamais égratigné un avion. Chaque année au Québec, on retrouve de petits avions qui s'écrasent.»

Jouissant d'une retraite heureuse, l'octogénaire garde sa belle forme en jouant au hockey avec son cercle d'amis trifluviens au Colisée. ●

NISSAN

VOUS SEREZ ADMIRÉ (SURTOUT PAR VOTRE COMPTABLE)



SENTRA XE 2003

199\$ /MOIS*

0\$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus!

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Moteur 1,8L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

Acompte	Mensualité
0 \$	243 \$
995 \$	221 \$
1 995 \$	199 \$
2 495 \$	189 \$

1,8%
Financement
à l'achat**

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus - (C4UG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépit de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement (photo du modèle GXE). Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



DÉCOUVRIR_Nissan

CONSTRUCTION DU POSTE AUXILIAIRE DE SAINT-BONIFACE

Déjà cinq offres de terrains

MARTIN FRANCOEUR

Saint-Boniface-de-Shawinigan

La Société immobilière du Québec (SIQ) a déjà reçu au moins cinq propositions de terrains pour la construction du nouveau poste auxiliaire de la Sûreté du Québec à Saint-Boniface-de-Shawinigan.

C'est ce qu'a fait savoir M. Mario Thériault, conseiller immobilier pour la SIQ à Trois-Rivières. L'organisme gouvernemental avait publié un avis d'intention pour qu'on lui soumette des terrains pouvant accueillir le nouveau poste de la SQ, sur le territoire de Saint-Boniface-de-Shawinigan.

«Nous avons identifié un terrain potentiel, mais il n'était pas desservi par les services municipaux», note M. Thériault. La SIQ a donc décidé de demander des soumissions, sans engagement de construire. «Il y avait eu une procédure semblable à Baie-Saint-Paul et l'avis d'intention a permis de repérer quelques terrains», ajoute-t-il.

Le terrain qui avait initialement été identifié par la municipalité de Saint-Boniface-de-Shawinigan avait une superficie de 60 000 pieds carrés et était

situé sur le boulevard Trudel Ouest. «Ç'aurait coûté cher d'y prolonger l'aqueduc et l'égout», remarque M. Jacques Caron, secrétaire-trésorier à Saint-Boniface-de-Shawinigan.

La municipalité avait d'abord hérité du mandat de trouver un terrain et de prendre en charge la construction du poste. Mais on s'est vite rendu compte que le projet allait entraîner des déboursés importants pour cette municipalité de 4000 habitants. «On aurait fait un règlement d'emprunt qui aurait été remboursé par la location, mais sur le coup, il y aurait eu des charges additionnelles pour la municipalité», remarque M. Caron.

Deux choix s'offraient alors: ou bien on transférait la responsabilité de construire l'immeuble à la MRC de Maskinongé, ou alors on s'en remettait à la Société immobilière du Québec. C'est cette dernière option qui a finalement été retenue.

À Saint-Boniface, la SIQ cherche un terrain plat d'au moins 5000 mètres carrés, pouvant être desservi par les utilités publiques et exempt de contamination. Le terrain doit être situé sur la route 153 Sud, donc sur le boulevard

Trudel Ouest, le boulevard Trudel Est ou encore la rue Principale.

La SIQ précisait d'ailleurs que l'avis d'intention publié récemment ne constituait pas un appel d'offres et n'engageait pas la SIQ. «Cette démarche n'a pour objet que de repérer tous les terrains potentiels dans le périmètre de recherche établi», pouvait-on lire.

Actuellement, la Sûreté du Québec occupe un espace de 165 mètres carrés à l'intérieur de l'édifice municipal de Saint-Boniface-de-Shawinigan. «On a signé un bail de douze mois, qu'on pourra prolonger si leur nouveau poste n'est pas prêt», explique M. Caron.

La municipalité a consacré environ 75 000 \$ en réparations pour que la SIQ puisse s'installer dans l'édifice municipal. «Mais la SIQ nous verse 35 000 \$ comptant, en plus du montant du loyer, qui est d'environ 3000 \$ par mois», note le secrétaire-trésorier.

Selon ce dernier, des promoteurs intéressés à fournir un terrain à la SIQ ont déjà effectué certaines démarches auprès de la municipalité pour obtenir certaines informations quant au prolongement possible des réseaux d'aqueduc et d'égout. ■



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

Entourant Jean-Guy Laterreur, responsable des opérations incendie, module sécurité du milieu, nous retrouvons Sylvie Gervais, directrice générale du Centre d'action bénévole de Grand-Mère, Yvon Sanscartier, responsable des opérations policières, module sécurité du milieu, Gertrude Trotter, présidente du CAB, Pierre Hébert, chef aux opérations incendie, module sécurité, et Colette Bouffard, responsable de l'Atelier des Farfadets.

GALA DES AFFAIRES ÉLECTRONIQUES ÉCOF gagnant dans «Innovation sociale»

Trois-Rivières (PAC)

En nomination au dernier Gala des affaires électroniques, tenu jeudi dernier à Montréal, l'organisme Économie communautaire de Francheville (ÉCOF) s'est finalement vu remettre le premier prix dans la catégorie «Innovation sociale».

L'organisme, qui travaille à améliorer les conditions de vie de la collectivité au plan du développement social et économique, a remporté cette dis-

tinction ex-aequo avec un autre organisme, le CALACS, de la Côte-Nord.

Dans un communiqué, l'organisme mentionne que son approche citoyenne mise de l'avant par le biais des nouvelles technologies de l'information s'inscrit dans un mouvement social plus large visant à réduire dans un langage sociologique, la fracture numérique, c'est-à-dire l'écart entre les «infos riches et les infos pauvres».

Cette lutte à l'exclusion et pour le droit à l'accès ont permis à l'organisme

de remporter ce prix et d'être parmi les quatre finalistes du Grand prix du jury lors de la troisième édition du Gala des affaires électroniques.

Rappelons que cette grande soirée vise à honorer les initiatives des entreprises en commerce électronique. Quant à la nouvelle catégorie «Innovation sociale», elle vise à honorer les organismes communautaires et d'économie sociale qui utilisent l'outil des nouvelles technologies de l'information au profit d'une finalité sociale. ■

Les pompiers chargés de l'Atelier des Farfadets

ROYAL SAINT-ARNAUD
Shawinigan

Le passage des policiers de l'ancienne ville de Grand-Mère et de la police régionale à la Sûreté du Québec ne leur permettra plus de poursuivre leur mission sociale avec l'Atelier des Farfadets, pour la distribution de cadeaux aux enfants démunis pour le temps des fêtes.

C'est pourquoi le parrainage de cet organisme sera désormais assumé par le Service de sécurité des incendies de la nouvelle ville de Shawinigan.

Bien conscient de l'importance de maintenir un partenariat avec ce service d'entraide pour la récupération des jouets destinés aux enfants démunis, le directeur adjoint à la sécurité publique, Yvon Sanscartier, a sensibilisé le directeur du service de sécurité aux incendies, Jean-Guy Laterreur, qui a accepté de prendre la relève.

Ainsi, appuyé des 100 pompiers placés sous sa gouverne, il assumera une présence efficace auprès de l'Atelier des Farfadets, comme principale oeuvre humanitaire à soutenir comme implication sociale.

Voilà pourquoi, dès cette année, les cadeaux pourront être livrés à domicile, par les bénévoles de l'Atelier des Farfadets, pour ceux qui souhaitent un livraison plus discrète.

Par contre, suivant le choix des parents, il sera possible d'en mettre plein la vue aux enfants, car les pompiers offrent de livrer des cadeaux au volant de leurs impressionnants camions.

Il sera également possible pour les parents de prendre possession des cadeaux, directement à la caserne de pompiers de la 8e Rue, dans le secteur de Grand-Mère. Les familles seront alors contactées pour fixer un rendez-vous afin qu'un pompier puisse les accueillir.

Une belle initiative fait son apparition avec la prise en charge de l'Atelier des Farfadets par les pompiers. Le Service de sécurité des incendies implanté en 2003, une revue de sensibilisation et de prévention des incendies qui sera produite annuellement, en quantité limitée, et dont tous les profits iront à l'Atelier des Farfadets pour les soutenir financièrement.

Les bénévoles de l'Atelier profitent de l'occasion pour rendre hommage aux policiers du secteur de Grand-Mère et ceux de la police régionale, pour leur précieuse collaboration au cours des dernières années. Ils se disent d'autre part ravis du nouveau partenariat avec les pompiers de la nouvelle Ville de Shawinigan.

On signale que la période d'inscription pour la 8e édition de l'Atelier des Farfadets, est du 12 novembre au 6 décembre. Le service s'adresse aux enfants de 0 à 12 ans qui résident dans le secteur Grand-Mère, Saint-Georges, Lac-la-Tortue et Saint-Jean-des-Piles et dont la situation financière familiale est difficile. Des formulaires d'inscriptions seront disponibles dès le 12 novembre dans les presbytères des localités concernées, et au Centre d'action bénévole de Grand-Mère. ■

Inspection sur le pont

Trois-Rivières (PAC)

Transports Québec avise les usagers que des travaux d'inspection du pont Lavolette sur l'autoroute 55, à Trois-Rivières, seront réalisés, aujourd'hui, le 12 novembre.

La nature des travaux entraînera la fermeture d'une voie sur deux en direction sud vers Saint-Célestin (voie de droite-voie no 4) entre 9h et 13h.

En cas d'intempéries, les travaux seront reportés à une date ultérieure. Le ministère des Transports du Québec invite les automobilistes à redoubler de prudence aux abords du chantier. ■

HYUNDAI



SAUTEZ SUR L'OCCASION! ET PARTEZ AU VOLANT D'UNE HYUNDAI TOUTE NEUVE.

ACCENT GS 2002 • Moteur multi soupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus. RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LA SPORTIVE ACCENT GSI 3 PORTES ET LA GL 4 PORTES.

0 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
LOUEZ À PARTIR DE **155\$** PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur tous les modèles Accent.
Jusqu'à 36 mois.

LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC**



PDFS DE 12 395 \$**

ELANTRA GL 2002 • Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus.

LOUEZ À PARTIR DE **179\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 2250 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur tous les modèles Elantra.
Jusqu'à 48 mois.

Pour 20 \$ de plus par mois, l'Elantra VE vous offre :
• Climatiseur • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques



PDFS DE 15 295 \$**

XG350 2002 • Freins antibloquage ABS et antipatinage • Coussins gonflables frontaux et latéraux • Sellerie en cuir • Toit ouvrant électrique • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Contrôle automatique de la température • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques • Et beaucoup plus.

LOUEZ À PARTIR DE **365\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 3495 \$

OU 1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Jusqu'à 36 mois.



PDFS DE 32 295 \$**

LES MODÈLES 2003 FONT LEUR ENTRÉE!

SONATA GL 2003 • Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique • Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique avec SHIFTRONIC™ • Et beaucoup plus.

LOUEZ À PARTIR DE **259\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1995 \$

OU 1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur tous les modèles Sonata.
Jusqu'à 36 mois.



PDFS DE 21 595 \$**

TIBURON 2003 • Moteur 2,0 litres à DACT • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibloquants • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus.

LOUEZ À PARTIR DE **249\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1895 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur modèles Tiburon sélectionnés.
Jusqu'à 36 mois.



PDFS DE 19 995 \$**

SANTA FE 2003 • Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus.

LOUEZ À PARTIR DE **249\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 2995 \$

OU 3,8% FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur tous les modèles Santa Fe.
Jusqu'à 36 mois.



PDFS DE 21 050 \$**

www.hyundaicanada.com



PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.



UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

*Programme de location des Services Financiers Hyundai pour une durée de 36 mois. PSDF à partir de 12 395 \$ une Elantra GL 2002 neuve. PSDF à partir de 15 295 \$ une Tiburon 2003 neuve. PSDF à partir de 19 995 \$ une Sonata GL 2003 neuve. PSDF à partir de 21 595 \$ une Santa Fe GL 4 cyl. 2003 neuve à traction avant. PSDF à partir de 21 050 \$ une Santa Fe GL 4 cyl. 2003 neuve à traction avant. PSDF à partir de 32 295 \$ une XG350 2002 neuve. PSDF à partir de 34 995 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 36 500 \$ une Sonata GL 2003 neuve à traction avant. PSDF à partir de 38 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 39 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 41 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 42 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 44 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 45 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 47 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 48 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 50 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 51 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 53 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 54 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 56 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 57 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 59 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 60 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 62 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 63 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 65 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 66 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 68 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 69 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 71 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 72 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 74 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 75 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 77 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 78 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 80 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 81 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 83 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 84 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 86 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 87 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 89 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 90 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 92 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 93 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 95 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 96 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 98 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 99 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 101 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 102 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 104 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 105 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 107 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 108 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 110 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 111 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 113 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 114 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 116 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 117 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 119 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 120 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 122 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 123 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 125 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 126 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 128 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 129 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 131 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 132 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 134 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 135 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 137 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 138 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 140 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 141 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 143 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 144 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 146 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 147 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 149 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 150 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 152 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 153 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 155 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 156 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 158 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 159 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 161 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 162 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 164 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 165 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 167 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 168 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 170 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 171 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 173 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 174 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 176 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 177 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 179 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 180 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 182 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 183 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 185 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 186 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 188 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 189 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 191 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 192 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 194 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 195 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 197 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 198 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 200 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 201 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 203 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 204 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 206 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 207 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 209 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 210 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 212 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 213 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 215 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 216 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 218 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 219 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 221 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 222 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 224 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 225 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 227 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 228 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 230 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 231 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 233 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 234 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 236 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 237 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 239 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 240 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 242 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 243 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 245 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 246 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 248 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 249 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 251 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 252 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 254 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 255 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 257 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 258 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 260 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 261 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 263 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 264 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 266 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 267 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 269 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 270 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 272 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 273 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 275 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 276 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 278 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 279 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 281 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 282 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 284 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 285 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 287 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 288 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 290 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 291 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 293 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 294 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 296 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 297 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 299 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 300 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 302 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 303 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 305 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 306 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 308 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 309 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 311 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 312 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 314 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 315 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 317 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 318 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 320 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 321 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 323 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 324 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 326 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 327 500 \$ une Elantra VE 2002 neuve. PSDF à partir de 329 000 \$ une Elantra VE 2002 neuve.

Un investissement de 1 million \$

Les Résidences Des Chênes procèdent à un important agrandissement

MARTIN FRANCOEUR
Shawinigan

Les propriétaires des Résidences Des Chênes, un complexe pour personnes âgées situé à Shawinigan, ont des projets plein la tête. Leur plus récent? Un agrandissement d'une valeur de 1 million \$ qui devrait porter à 80 la capacité d'accueil de cette résidence privée.

Situées sur la 16e Avenue, dans le secteur Shawinigan, les Résidences Des Chênes accueillent déjà 52 résidents. «Et on avait une liste d'attente», remarque d'entrée de jeu Danielle Marineau, copropriétaire. On a donc décidé d'aller de l'avant avec un projet de construction d'une aile additionnelle de 24 unités, qui s'intégrera avec l'immeuble actuel en forme de croix.

Les copropriétaires — Danielle Marineau et Serge Deschesnes — évaluent à 1 million \$ la valeur totale de ce projet d'agrandissement. «Il y aura des ap-

partements pour occupation double ou simple, une salle à manger, un salon de santé et de beauté. Les services offerts seront sensiblement les mêmes que ceux qu'on offrait déjà», ajoute Mme Marineau.

Les travaux — déjà commencés — devraient être complétés quelque part en juin 2003. «Sur les 24 unités qu'on ajoute, on a déjà une dizaine de réservations de confirmées», note la copropriétaire. Les Résidences Des Chênes sont établies depuis 1995 dans le quartier formé par l'ancienne paroisse de l'Assomption.

Selon Danielle Marineau, la particularité de cette résidence pour retraités est probablement sa construction sur un seul niveau. Tous les résidents ont en effet accès de plain-pied à leur unité, avec une porte donnant sur l'extérieur dans chaque appartement, ce qui améliore aussi la sécurité. La nouvelle aile de vingt-quatre unités sera aussi construite sur un seul niveau.



LE NOUVELLISTE SYLVAIN MAYER

Les Résidences Des Chênes, à Shawinigan, procèdent présentement à un important agrandissement qui se traduira par l'ajout de 24 nouvelles unités. Il s'agit, selon les propriétaires, d'un projet de 1 million \$. Sur la photo, on aperçoit la mairesse de Shawinigan, Lise Landry, en compagnie des propriétaires, Serge Deschesnes et Danielle Marineau.

«Éventuellement, on aura un autre projet d'agrandissement qui pourrait être sur deux étages. Ça nous permettrait d'accueillir une clientèle de retraités encore plus jeunes, qui sont encore parfaitement autonomes et pour qui le fait de vivre dans un appartement situé à l'étage ne pose pas de problème», explique Mme Marineau.

Actuellement, la clientèle des Rési-

dences Des Chênes est composée de personnes âgées autonomes et semi-autonomes.

«L'ambiance ici est très chaleureuse, très familiale. Et même si on monte à 80 résidents, on veut garder cette atmosphère-là. Ce n'est pas trop gros et pas trop petit non plus», conclut Mme Marineau.

MURDOCHVILLE Le porc à la rescousse

Murdochville (PC)

Alors que les porcheries sont dénoncées partout en province, cette industrie pourrait sauver Murdochville de l'agonie. C'est du moins ce que prétend un actionnaire du groupe Gaspior, un promoteur intéressé à transférer en Gaspésie un concept danois de production porcine, où les rejets sont nuls.

Le projet pour Murdochville est de taille : des investissements de 700 millions \$, la création de 900 emplois directs, un approvisionnement en grain de 1800 tonnes par jour, 100 000 truies génitrices et la construction de quelque 340 bâtiments sur cinq ans. Une production qui atteindrait, selon le promoteur, 2 millions de porcs par année. Tout serait fait à Murdochville : la naissance des bêtes, l'abattage et l'em-

paquetage. Secrétaire et actionnaire chez Gaspior, Marc Aubin précise que son groupe, qui comprend deux actionnaires de Gaspé préférant rester dans l'anonymat, est attiré par Murdochville pour son isolement.

«Pour nous, c'est la bio-sécurité (qui nous intéresse). Notre élevage ne serait pas en contact avec les maladies (qui se transmettent entre élevages).»



N'ayez pas peur de l'hiver!

Du 1^{er} au 30 novembre 2002
Taux de location exceptionnels et



sur ces modèles 2002 et 2003 en stock
à l'exception du 4Runner 2003
(locations de 48 mois et plus)
ou profitez d'excellents taux
de financement à l'achat.

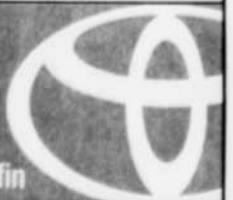
LES
JOURS
RECORDS
TOYOTA



V o t r e c o n c e s s i o n n a i r e T o y o t a w w w . t o y o t a . c a

TOYOTA Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.
SERVICES FINANCIERS Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. * Les offres de 1^{re} mensualité gratuite et aucun dépôt de sécurité sont valables sur les modèles 2002 et 2003 suivants, en stock chez votre concessionnaire Toyota participant : Sienna, Sequoia, Highlander, Tundra, Tacoma, Rav4 et 4Runner, sauf le 4Runner 2003. Uniquement sur des termes de location de 48 et de 60 mois du 1^{er} au 30 novembre 2002. Photos à titre indicatif seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

**CAMION
TOYOTA**
un coup de cœur sans fin



NOUVEAUX MODÈLES 2003



PONTIAC GMC



Démarrez en trombe, payez en douceur.

0% financement
à l'achat*

0\$ GM paie la 1^{re} mensualité*
(location ou financement)

0\$ GM paie le dépôt de sécurité**
(location)

Grand Am SE 2003



298\$ /mois***

Location 48 mois

Nouvelles lignes à vous couper le souffle.
Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP, boîte automatique 4 vitesses, banquette arrière divisée et rabattable, climatiseur.

GMC Sierra SL 2003 à cabine régulière



338\$ /mois***

Location 30 mois

Redessiné tout en puissance.
Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP, boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage, pont arrière autobloquant.

Grand Prix GT 2003



358\$ /mois***

Location 48 mois

Moteur V6 3,8 L de 200 HP, boîte automatique 4 vitesses, roues de 16 pouces en aluminium, lecteur CD.

GMC Sonoma SL 2003 à cabine allongée



284\$ /mois*** **0\$** Comptant***

Location 48 mois

Moteur 2,2 L de 120 HP, troisième porte, lecteur CD, système ABS.

GMC Jimmy SLS 4x4 2003 2 portes



372\$ /mois*** **0\$** Comptant***

Location 48 mois

Moteur V6 4,3 L de 190 HP, boîte automatique 4 vitesses, pont arrière autobloquant, climatiseur, lecteur CD.

GMC Envoy SLE 4x4 2003



498\$ /mois***

Location 48 mois

Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP, vitres et portes à commandes électriques, miroirs chauffants, climatisation à deux zones.



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Grand Am (2NE69/R7C), Envoy (TT15506/R7A), Grand Prix (2WP69/R7A), Jimmy (TT10516/R7A), Sonoma (TS10653/R7G) et Sierra (TC15903/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois. **Conditions applicables avec financement à l'achat pour des termes allant jusqu'à 60 mois ou à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors (jusqu'à concurrence de 500 \$ à l'achat). ***À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. **** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Grand Am : 1 204 \$, Envoy : 3 275 \$, Grand Prix : 2 493 \$, Sierra : 2 633 \$, Jimmy : 0 \$ et Sonoma : 0 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'enregistrement au Registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (50 000 km pour Sierra). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Les Sports

CANADIEN 18 19 BASEBALL MAJEUR
Therrien se porte à la défense de Doug Gilmour Barry Bonds encore élu joueur par excellence dans la Ligue nationale

Le Nouvelliste

Une synergie familiale

Les frères Jean-François et Louis-Philippe Dumoulin champions de la course automobile



ROBERT MARTIN

Deux fils, deux champions! Si maman et papa Dumoulin, Denise et Richard, sont fiers de leurs fils Jean-François et Louis-Philippe, ce n'est pas juste parce qu'ils sont des champions pilotes de course automobile. Mais aussi, et surtout, parce qu'à travers leur sport, la course automobile, ils ont bien su mettre à profit les valeurs apprises de la cellule familiale, notamment: la détermination, la ténacité et la tolérance.

Le paternel Richard a lui-même fait de la course automobile, mais bien loin du niveau de ses deux fils. Il le reconnaît volontiers, d'ailleurs. Jean-François, l'aîné, a choisi de faire du sport automobile sa vie et sa passion. Louis-Philippe, lui, a suivi son «grand» frère en étant d'abord mécano, mais lui aussi a voulu faire de la course automobile, à la différence qu'il n'a pas mis les études en veilleuse.

Louis-Philippe en est à sa deuxième année d'études de baccalauréat en administration, profil marketing, à l'UQTR. Mais comme pour la famille, pour son frère, la course automobile est aussi une passion pour lui.

La réussite des frères Dumoulin, c'est aussi la réussite de la famille Dumoulin. Celle, aussi, des gens qui les ont entourés: les amis, les supporters, ceux qui les ont appuyés financièrement. Dans tous les cas, ces gens-là sont encore déterminés à les soutenir.

Les parents ne se font pas une gloire d'être justement les parents de pilotes champions. Ils les ont toujours appuyés dans ce qu'ils entreprennent. Denise a, sans vouloir détourner l'attention de ses fils de la course automobile, cherché à élargir leurs horizons. «On a même fait de la danse folklorique en collants», lance le plus jeune des frères Dumoulin, Louis-Philippe.

«On a eu du plaisir à être «petits-chefs» à l'auberge des gouverneurs», reprend l'aîné, Jean-François. «Je les ai amenés à la salle J.-A. Thompson pour leur faire écouter de la belle musique», renchérit Denise Dumoulin.

Quand Jean-François a voulu faire, le premier, de la course automobile, la famille a suivi. Richard est donc devenu chef-mécano. Denise a toujours su bien recevoir les supporters. Louis-Philippe s'est mis les mains dans l'huile et la graisse.

Et quand les deux frères ont voulu faire de la course automobile, la Van Diemen qu'on avait achetée a été utilisée pour courir au championnat national avec Jean-François au volant, ainsi qu'au championnat régional (dit, aussi, championnat du Québec) avec Louis-Philippe.

Les amis ont aidé les Dumoulin, que ce soit par du «jus-de-bras» ou par une implication financière.

Aujourd'hui que leurs fils sont champions, que Jean-François est sur le point de gagner sa vie



IMAGE-MEDIA MAURICIE...

Des parents fiers, Denise et Richard Dumoulin, en compagnie de leurs champions de fils, Louis-Philippe, champion canadien de la série Formule Ford 1600, et Jean-François, champion de la série Grand-Am Cup en catégorie Super-Touring 1.

en sport automobile, et que son frère Louis-Philippe travaille toujours à graver les échelons, la vie chez les Dumoulin n'a pas changé. Elle ne changera d'ailleurs pas.

Mais, les parents sont fiers et ils ont raison de l'être.

«Pour nous, le fait que nos deux fils soient champions représente une grande joie et surtout l'aboutissement de beaucoup d'efforts. Mais, en même temps, on se rend compte que pour réussir dans ce sport il faut un ensemble de facteurs. Au départ, ça prend un bon pilote. Ça prend de l'argent, mais aussi une bonne équipe pour amener un pilote vers un championnat. Ça prend aussi des gens qui supportent de façon inconditionnelle un pilote, des amis et des personnes prêtes à investir. Tous ces gens ont fait en sorte que nous n'avons pas eu à sortir nous-même de nos poches beaucoup d'argent. Et ce n'est surtout pas avec un salaire de prof qu'on pourrait le faire», souligne Richard Dumoulin.

«Jean-François et Louis-Philippe sont, à mon avis, les mêmes pilotes qu'ils étaient en 2001. Sauf que cette année, ils ont eu les équipes pour bien

les supporter dans leurs quêtes de championnats», ajoute-t-il.

Son épouse Denise n'a jamais cherché à empêcher ses fils de faire de la course automobile. Si elle les a incités à faire autre chose pendant qu'ils grandissaient, c'était pour qu'ils puissent connaître autre chose. «Ils ont franchi plusieurs étapes depuis qu'ils font de la course automobile, et cette année ils ont, chacun de leur côté, gravi un échelon de plus. Mais, ça ne garantit pas encore leur avenir dans cette discipline. S'ils ont cheminé dans ce sport depuis quelques années, c'est qu'ils ont su mettre à profit certaines valeurs. «À mon sens, leur détermination, leur ténacité et leur tolérance y sont pour beaucoup», explique Denis Dumoulin.

«Ces qualités, ils les ont depuis qu'ils sont tout jeune. Ils ont même appris à les développer», reprend-elle.

Richard Dumoulin affirme qu'il n'a pas trop investi pour permettre à ses fils de faire de la course automobile, mais tant que ses fils ont fait des courses en Formule Ford ça n'a jamais coûté moins de 40 000 \$ par saison. Heureusement qu'il

y a eu des mécènes. Heureusement, aussi, qu'il y a eu Paul Corbeil, leur agent, pour gérer leurs carrières.

Les fils, eux, sont reconnaissants envers leurs parents. «Ils n'ont peut-être pas investi l'argent qu'ils auraient voulu engager, mais leur appui inconditionnel a compensé. Ils ont fait plus, ils ont donné de leur temps pour nous aider à assouvir notre passion», soutient Jean-François.

«C'est un amour inconditionnel. Ça doit être inné chez des parents, mais poussé à cette limite, à ce niveau, c'est fort. Ça n'a pas toujours marché comme on voulait, mais on n'a jamais lâché. Plus que l'argent, il y a eu beaucoup d'amour dans l'implication de nos parents pour nous amener là. Il y a eu une synergie familiale», ajoute Louis-Philippe.

La réussite de ces deux jeunes pilotes a une couleur familiale. Ces championnats, les fils Dumoulin les partagent avec leurs parents. Ce sont des championnats de famille et d'équipe aussi, parce qu'il y a eu les amis et ceux qui les ont soutenus financièrement et qui sont encore prêts à le faire. Plus que jamais. ●

Marie-Luc Jodoin s'illustre

Elle a terminé deuxième au championnat québécois senior de patinage artistique

STÉPHAN FRAPPIER

Trois-Rivières

Les amateurs de patinage artistique se souviennent sûrement de la magnifique performance que la jeune Marie-Luc Jodoin avait offerte aux Jeux du Québec qui s'étaient déroulés dans le Grand Trois-Rivières en 1999. Plusieurs observateurs lui prédisaient déjà, alors, une belle carrière. Et la jeune patineuse n'a pas fait mentir ces visionnaires, en fin de semaine, alors qu'elle a pris le deuxième rang lors du championnat québécois senior de patinage artistique qui avait lieu à Pointe-aux-Trembles.

Cet exploit, qui permet à l'athlète affiliée au club de Trois-Rivières-Ouest d'obtenir son laissez-passer en vue des championnats canadiens qui se dérouleront à Saskatoon du 6 au 12 janvier 2003, est digne de mention puisqu'elle en est seulement à sa première année dans la catégorie senior.

Fille de Clément Jodoin, assistant-entraîneur avec le Canadien de Montréal, Marie-Luc Jodoin est l'une des patineuses de la région qui ont suivi l'entraîneur Manon Perron à Saint-Léonard lorsque cette dernière a décidé de quitter l'Académie Les Estacades il y a plus d'un an.

Demeurant à Montréal, la talen-



PHOTO: IMAGE-MEDIA MAURICIE PATRICK BEAUCHAMOP

Marie-Luc Jodoin

teuse patineuse peut encore être associée au club de Trois-Rivières-Ouest parce que ses parents possèdent toujours une maison dans ce secteur.

Et ce n'est sûrement pas les dirigeants du club mauricien qui vont se plaindre de toute cette belle visibilité que Marie-Luc Jodoin va leur faire à

travers le pays au cours des prochaines semaines.

Huit autres patineuses senior se sont qualifiées en fin de semaine pour les championnats nationaux. Quatre autres athlètes de niveau international avaient déjà en main leur laissez-passer et n'ont pas eu à prendre part à cette épreuve de sélection. Parmi ces quatre patineuses, on retrouve Marianne Dubuc (Princeville) et Joanie Rochette (Berthier). Ces deux filles sont des produits du programme sport-études de l'Académie Les Estacades... mais elles s'entraînent maintenant à Saint-Léonard.

Émilie Carrière, une autre ex-patineuse des Estacades, a terminé septième à ces championnats provinciaux de catégorie senior. Elle sera donc elle aussi de la partie, en Saskatchewan, au début du mois de janvier.

Trois autres patineuses de la Mauricie étaient également de la partie à ce championnat provincial senior. Dans la classe pré-novice, Caroline Bélanger, Claudie-Anne Lamy et Andrée-Anne Blais n'ont pas été en mesure de se qualifier pour le Défi de l'Est du Canada. La première a été écartée de la compétition en demi-finale, alors que les deux autres se sont respectivement classées 10e et 16e en finale. Les huit meilleures athlètes étaient retenues pour le Défi de l'Est du Canada. ●

AMUSEZ-VOUS

avec Les petites annonces Le Nouvelliste

et assistez à une **joute des Estacades**, à la date de votre choix.

Tirage de 4 paires de billets chaque vendredi,

du 30 août au 20 décembre 2002.

Pour participer, identifiez sous quelle rubrique apparaît ce sigle le mercredi et le samedi, dans

Les petites annonces Le Nouvelliste

Inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées, au plus tard

le mercredi de la semaine suivante avant 17 h.

Les coupons ne sont pas cumulatifs. Auran fac-similé accepté. Un seul coupon par envoi.

GAGNANTS

(tirage du 1^{er} novembre)

Huguette T. Duplessis

Raymond Lessard

Patrick Plante

Margot Rivard



Postez à:

Amusez-vous avec Les petites annonces

Le Nouvelliste

C.P. 50, Trois-Rivières

(Québec) G9A 5E3

ou déposez-le dans les boîtes-concours

Le Nouvelliste

situées au:

1920, rue Bellefeuille

Trois-Rivières

792, rue des Cèdres

Shawinigan

Carrefour Trois-Rivières-Ouest

Identifiez le nom de la rubrique sous laquelle apparaît ce sigle mercredi et samedi.

Mercredi 6 novembre: _____

Samedi 9 novembre: _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉLÉPHONE (domicile): _____

Les petites annonces Le Nouvelliste

cybopresse.ca

Faites-en votre jeu de puissance!

378-VEND • U

537-VEND • U





AVEC
ROBERT MARTIN

HOCKEY MINEUR

Quand les filles se mesurent aux garçons

Les Lynx de Louiseville et les Rafales de Sainte-Anne-de-la-Pérade s'affrontaient, dimanche après-midi, à l'aréna de Trois-Rivières-Ouest. Il faut d'abord savoir que les Lynx, de catégorie peewee CC, regroupent des jeunes joueurs de Saint-Marc-des-Carrières à Louiseville et que c'est l'une des quatre formations de cette catégorie regroupant des joueurs entre ces deux municipalités.

Même chose du côté des Rafales en ce qui concerne la provenance des joueuses, sauf qu'il n'y a qu'une seule formation de niveau bantam A dans la région et que certaines porte-couleurs proviennent de la rive sud et que ces jeunes filles se mesurent à des équipes masculines de niveau peewee CC pendant la saison régulière.

PAS EN SÉRIES

Parce qu'elles sont déjà assurées d'une participation à la Coupe Chrysler, à la fin du calendrier régulier, les Rafales savent en partant la saison qu'elles ne pourront participer aux séries éliminatoires.

«Ce qu'on nous dit, c'est que nous sommes assurées d'une participation à la Coupe Chrysler et que nous risquons de sortir une bonne équipe des séries et peut-être de la Coupe Chrysler si on gagnait. Dans ce cas, je pense qu'on pourrait déjà assurer l'équipe finaliste des garçons d'une participation à la Coupe Chrysler si nous devions remporter les séries éliminatoires», raconte Yves Desaulniers, l'entraîneur des Rafales.

Parce qu'elles n'ont pas l'autorisation de participer aux séries éliminatoires, on leur permet de disputer quatre tournois de hockey féminin plutôt que les trois normalement accordés. Ainsi, les Rafales participeront au tournoi de Sainte-Anne-de-la-Pérade, rien de plus normal car elles représentent cette municipalité, des Patriotes, au début du mois de décembre, de Saint-Ubalde et de Boisbriand, tout juste avant la Coupe Chrysler.

Si l'on se fie à la progression de ces



IMAGE-MÉDIA MAURICIE-FRANÇOIS GERVAIS

Les jeunes filles ne s'en laissent plus imposer par les garçons, comme sur cette mise en jeu alors qu'Alexandra Désaulniers tient tête à un joueur des Lynx de Louiseville.

jeunes filles dont l'âge varie entre 11 et 15 ans, elles pourraient bien vaincre une équipe formée de garçons de 11 et 12 ans. La preuve, c'est que lors du premier affrontement entre les Rafales et les Lynx, ces derniers l'avaient emporté 11-0. Dimanche, les Rafales ont à nouveau baissé pavillon mais cette fois par le pointage de 4-2.

Dans un affrontement entre les filles et les garçons, il y a une bonne part d'orgueil qui anime les porte-couleurs des deux équipes.

«Nos gars ne veulent pas se faire battre par des filles et celles-ci mettent beaucoup de cœur à l'ouvrage. Elles sont aussi orgueilleuses et veulent battre les garçons. Les jeunes filles sont fonceuses, mais je pense que les garçons terminent mieux leurs jeux. La principale différence est là», notait Denis Jalbert, l'entraîneur-chef des Lynx.

Paraît même que ces rencontres des deux sexes dépassent parfois les frontières des arénas. «À l'école et sur les sites de clavardage, les garçons et les

filles se taquent avant et après les parties», dit Jalbert. Faut bien préparer son match, non?

DISCIPLINE ET ESPRIT D'ÉQUIPE

Yves Desaulniers a déjà dirigé des garçons. Pour lui, *coach* des filles, c'est un charme. Pas parce qu'il est plus facile pour lui d'imposer son autorité. «Les filles sont en général plus disciplinées que les garçons. Les filles, ce sont des travailleuses. Et elles doivent travailler plus que les garçons sur la patinoire car l'orgueil mâle de ces derniers fait en sorte qu'ils prennent ces parties face aux filles très au sérieux. De toute façon, les garçons sont plus compétitifs. Les filles, elles, jouent au hockey pour s'amuser», expliquait-il.

Pourtant, lors de cette rencontre, on a vu des jeunes filles ne pas s'en laisser imposer physiquement. Elles sont capables de pousser les garçons, de les accrocher, de les retenir le long des bandes.

Bref, ça vaut la peine d'assister à ce genre de partie de hockey mineur. ●

Cinq buts pour Mineau

Trois-Rivières (RM)

Bien petit week-end des Cataractes midjet AA en terme de récolte de points. Les protégés de Jacques Morasse ont fait match nul 3-3 contre Lanaudière, samedi, et se sont inclinés 4-3 dimanche face aux Conquérants des Basses Laurentides, une formation contre laquelle ils se battaient pour le deuxième rang.

Maxime Mineau, qui est parmi les meilleurs compteurs du circuit, a fort bien fait en fin de semaine avec une production de cinq buts, soit deux lors du match de samedi, et tous les buts des siens dans une cause perdante dimanche. Tommy Tousignant a inscrit l'autre but, samedi. Dans ce match, il faut souligner que les Cataractes sont revenus de l'arrière car ils avaient permis à leurs adversaires de prendre les devants 3-0.

Les Estacades midjet Espoirs ont joué pour 500 en fin de semaine, pendant leur premier match, vendredi, 7-4 à Laval, et l'emportant 3-1, dimanche sur les Sélects du Nord dans un match disputé à l'aréna Jean-Guy Talbot.

«Vendredi soir, après avoir joué notre meilleure première période de la saison, nous avons accordé un but au début du deuxième tiers alors que nous menions 3-1. Par la suite, nos joueurs ont pris des pénalités et ils ont manqué de discipline en répliquant à l'arbitre. Dimanche, donc, le mot d'ordre était de se taire. Nous avons disputé un bon match et notre gardien Pierre-Luc Abel a fort bien fait», disait l'entraîneur-chef Gilles Bouchard.

Vendredi soir, Alexandre Fréchette

a dirigé l'attaque des Estacades avec un doublé, alors que Mathieu Gosselin et Kevin Sicard marquaient les autres buts. Dimanche, Fréchette a à nouveau marqué, alors que Charles Millette et Patrick Jean complétaient le pointage.

Au niveau des Estacades bantam AA, l'entraîneur-chef Michel Pouliot était fier du travail de ses joueurs même s'ils n'ont récolté qu'un seul point en deux parties, suite à un match nul de 2-2, samedi, face aux Maroons de Montréal, et à la défaite de 3-2 subie face à l'Intrépide à Gatineau.

«Les gars ont fait des efforts et se sont appliqués à jouer dans le système. Nous avons fait un gros pas en avant, mais c'est juste dommage que l'on n'ait pas eu de paie», disait Pouliot.

Jean-Sébastien Garceau et Joël Desruisseaux ont compté chacun un but dans chacun des deux matchs, et les gardiens Marc-André Sauvé et Marc Audet ont bien fait.

Du côté des Cataractes peewee AA, les jeunes protégés de Mario Lefebvre ont subi un revers de 4-1, samedi face aux Blitz de Bourassa. «Nous n'avons pas été en mesure de nous ajuster à la stratégie du Blitz qui nous renvoyait toujours dans notre zone et qui nous attendait au centre pour contrer nos attaques. De leur côté, ils ont marqué deux buts chanceux en plus de compter dans un filet désert. Nous avons nos hauts et nos bas, et c'est tout à fait normal au niveau peewee. Mais, nous ne coupons jamais notre banc pour gagner, et c'est après les fêtes que ça va vraiment compter», disait l'entraîneur-chef Mario Lefebvre. ●

RÉSULTATS

Peewee AA

Samedi, 9 novembre

Montréal vs Cataractes

(Partie remise)

Cataractes 1 Bourassa 4

Bantam AA

Samedi, 9 novembre

Montréal 2 Estacades 2

Dimanche, 10 novembre

Estacades 2 Outaouais 3

Midget Espoir

Vendredi, 8 novembre

Estacades 4 Laval 7

Dimanche, 10 novembre

Sélects du Nord 1 Estacades 3

Midget AA

Samedi, 9 novembre

Lanaudière 3 Cataractes 3

Dimanche, 10 novembre

Basses Laurentides 4 Cataractes 3

ACTIVITÉS À VENIR

Samedi, 16 novembre

Peewee AA

Cataractes vs Mille-Îles, 19 h 15

(Aréna de Boisbriand)

Dimanche, 17 novembre

Peewee AA

Sélects du Nord vs Cataractes, 11 h

(Aréna de Trois-Rivières-Ouest)

Bantam AA

Sélects du Nord vs Estacades, 12 h 30

(Aréna de Trois-Rivières-Ouest)

Midget AA

Cataractes vs Bourassa, 17 h 30

(Aréna Garon)

Comme un cheveu sur la soupe

Stéphane Robidas a eu peu de temps pour s'acclimater à Dallas

FRANÇOIS LEMENU

Montréal (PC)

Stéphane Robidas n'a pas eu le temps de se retourner depuis que les Stars de Dallas l'ont réclamé au ballottage, le 4 octobre dernier.

«Ça va vite», a avoué l'ancien défenseur du Canadien qui espère affronter ses anciens coéquipiers, ce soir, au Centre Bell.

Robidas a rappelé les difficultés qu'il a eues à obtenir un permis de travail aux États-Unis. Il est arrivé à Dallas deux jours plus tard que prévu, ratant ainsi le dernier match préparatoire de l'équipe.

«Je suis arrivé le lundi soir à Dallas, le lendemain je me suis entraîné avec mes nouveaux coéquipiers, puis le mercredi, je jouais au Colorado. Je suis arrivé comme un cheveu sur la soupe», raconte le Sherbrookoïse.

Robidas a participé aux 13 premiers matchs des Stars. Il a joué en moyenne 8 minutes 29 secondes par rencontre. Depuis, il a sauté les trois derniers matchs, cédant sa place à Sami Helenius, un défenseur format géant de six pieds six pouces et 230 livres.

«L'entraîneur des défenseurs (Rick Wilson) voulait donner un match à Helenius. Il m'a aussi dit qu'il m'arrivait de commettre de petites erreurs. D'après lui, je dois jouer avec plus de confiance.»

Robidas aimerait retrouver son niveau d'il y a deux ans à Montréal même si son rôle est bien différent à Dallas. Là-bas, Robidas n'a pas l'occasion de participer à l'attaque à cinq ou d'échouer le temps durant les pénalités.

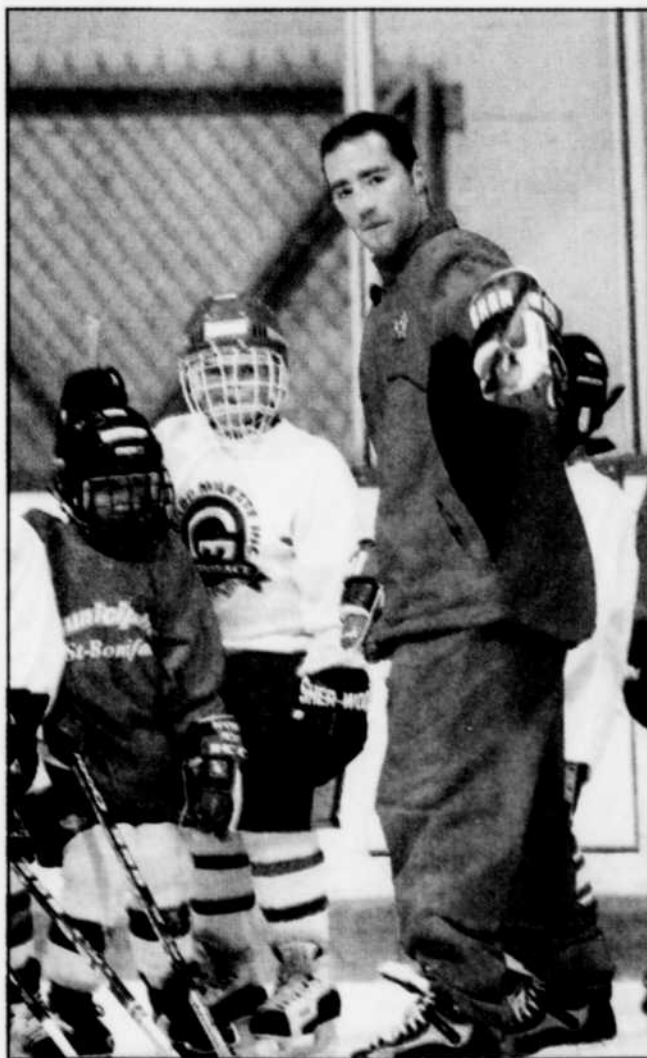
«Je veux retrouver la confiance que j'avais, dit-il. Il m'arrive de me débarrasser trop rapidement de la rondelle. Je dois jouer plus intelligemment. D'un autre côté, on craint toujours de commettre des erreurs.»

DE BONDS DÉFENSEURS

Robidas reconnaît qu'il n'est pas facile de faire sa niche à Dallas. Les Stars comptent sur d'excellents défenseurs. Sergei Zubov, Derian Hatcher, Darryl Sydor, Richard Matvichuk et Philippe Boucher forment un très bon quintette.

«C'est dur de passer en avant, admet-il. Il y a trois défenseurs qui peuvent jouer en avantage numérique sans parler des attaquants qui peuvent se retrouver aux points d'appui.

«Parmi les défenseurs, il y en a quatre qui ont remporté la coupe plus un autre qui était agent libre», ajoute-t-il.



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

Stéphane Robidas, que l'on voit ici lors de son passage à l'école de hockey Luc Gélinas, avoue que les choses se passent rapidement dans sa carrière depuis quelques semaines.

La direction des Stars lui a quand même permis de se trouver un appartement à Dallas. C'est dire qu'il devrait passer l'année au Texas.

«On n'est à l'abri de rien, prévient-il. Les choses changent vite au hockey. On ne sait jamais ce qui peut arriver. Patrick Traverse est un bel exemple à Montréal.

«Moi, je me bats pour le poste de sixième défenseur. Je n'ai pas de marge d'erreur. Au moins, j'ai un contrat de la Ligue nationale (650 000 \$US). Ça me rend moins alléchant aux yeux des autres équipes.»

Pierre Turgeon est d'avis que Robidas va finir par percer à Dallas.

«Il a une bonne attitude, dit-il. Il est toujours prêt et il fait le travail lorsqu'on lui demande. Robidas est un bon défenseur, c'est un gars solide. En plus, c'est un bon kid», fait valoir Turgeon. ●

Michel Therrien à la défense de Gilmour

FRANÇOIS LEMENU

Montréal (PC)

Doug Gilmour occupe beaucoup de place chez le Canadien. Trop, au goût de certains, qui n'hésitent pas à relever sa maigre contribution en attaque malgré un temps de glace de qualité. Jusqu'ici, Gilmour a été limité à un but et quatre passes en 13 rencontres. Il présente aussi un différentiel de moins-1 dans le trio qu'il complète avec Yanic Perreault et Oleg Petrov.

Lors de son point de presse quotidien, Michel Therrien a profité d'une question pour se porter à la défense de son vétéran de 39 ans. Selon l'entraîneur du Canadien, Gilmour ne risque pas de se retrouver dans les tribunes comme cela est arrivé récemment à Mariusz Czerkowski et Donald Audette.

«Il est en avance sur l'an passé», a noté l'entraîneur.

Après 14 matchs en 2001-2002, Gilmour n'avait récolté que deux maigres passes.

«Il amène du bon hockey même s'il doit s'ajuster à sa nouvelle position d'ailier gauche, a plaidé Therrien. On ne peut lui reprocher son éthique de travail. Un entraîneur peut seulement exiger d'un joueur qu'il compétitionne. Un entraîneur ne peut demander à un joueur de marquer deux ou trois buts dans un match pour ensuite l'envoyer dans les estrades s'il a échoué.»

Therrien s'est ensuite attardé à son rôle de meneur.

«C'est un grand leader, a-t-il affirmé. Il faut se souvenir de son travail en fin de saison et pendant les séries. Doug est un guerrier. Il est le genre de joueur à montrer le chemin aux autres.»

UN PARTENARIAT

Therrien dit entretenir une relation privilégiée avec les vétérans de l'équipe. Du groupe, Gilmour est sans doute celui qu'il consulte le plus. Rappelons que Benoît Brunet est sans emploi. ●

mois son aîné.

«J'entretiens un partenariat avec mes leaders, a-t-il expliqué. Dans le hockey d'aujourd'hui, la communication est très importante. En fait, c'est primordial.»

«C'est certain que je ne parle pas de la même façon à un jeune comme Ron Hainsey, qui a encore beaucoup à apprendre à 21 ans. C'est différent avec un vétéran. Un entraîneur doit s'adapter à sa clientèle.»

Gilmour, lui, semble très heureux dans son nouveau rôle. Vendredi, il est même passé par la salle des médias avant de rencontrer les 120 enfants qui étaient les invités du Canadien dans le cadre du Club des petits déjeuners. Son sourire ne laissait aucun doute sur ses états d'âme, lui qui vient d'entreprendre sa 20e saison dans la Ligue nationale.

Stéphane Robidas a été surpris quand les Predators de Nashville ont offert Francis Bouillon au ballottage. Par contre, il n'a pas été étonné de voir le Canadien rapatrié Bouillon dans l'organisation montréalaise.

«Il n'a pas eu sa chance à Nashville avec l'arrivée de Jason York.»

Le Canadien devra se méfier en avantage numérique. Les Stars ont déjà marqué cinq buts lorsqu'ils sont à court d'un joueur. Brendan Morrow, le genre de Guy Carbonneau, a marqué trois fois dans pareilles circonstances tandis que Mike Modano a compté à deux reprises.

La dernière victoire du Canadien contre les Stars à Montréal remonte au 3 novembre 1997.

Donald Audette est le seul joueur à avoir conservé la même adresse depuis la transaction du 21 novembre 2001. Martin Rucinski est à St-Louis après un bref passage à New York. Shaun Van Allen est de retour à Ottawa, tandis que Benoît Brunet est sans emploi. ●



Un samedi soir bien spécial

Mon samedi soir était planifié au quart de tour. D'abord, j'allais faire une petite trempette au gymnase de Jim Girard et, ensuite, je me rendais au stade pour assister à la fin du match entre les Diablos et le Collège Montmorency. Bref, tout était en place pour un samedi soir rempli d'action et d'émotions. Mais comme cela se produit assez souvent dans ma turbulente existence, mes plans ont changé en cours de route...

Il faut dire que j'avais l'embarras du choix en ce samedi soir de novembre: le souper de la Ligue provinciale de baseball senior qui se tenait au stade Fernand-Bédard, la soirée de fin de saison de la Ligue de baseball rural mauricien qui avait lieu à Saint-Georges, alouette. Bref, ce ne sont pas les possibilités qui manquaient.

Mais comme il faut savoir mettre ses priorités au bon endroit, je me suis fait un devoir d'aller serrer la pince à Jim et Carmen. Même le célèbre Yvon Michel avait fait une entrave à son agenda pour assister à cet événement très spécial. Le prétexte officiel était d'amasser des fonds pour l'école de boxe. Mais cette soirée country, Jim Girard l'avait d'abord et avant tout organisée pour sa Carmen adorée.

Les mots sont difficiles à trouver lorsqu'on doit regarder droit dans les yeux la fatalité de la maladie. Mais samedi soir, Jim Girard a trouvé les bons mots pour remercier et rendre hommage à sa compagne qui endure son «caractère» depuis maintenant 32 ans. La gorge serrée et les larmes aux yeux, debout au centre de son ring à travers les instruments d'Oscar Thiffault et ses musiciens, le grinceux au cœur tendre a lu devant amis et invités une belle lettre qui ne laisse aucun doute sur l'admiration et la passion amoureuse qu'il a pour cette grande dame qui l'a toujours appuyé au cours de sa carrière d'entraîneur de boxe.

Permettez-moi de vous en relater quelques passages. «On ne sait pas toujours exprimer ce qu'on ressent au plus profond du cœur. Ça prend des instants privilégiés pour enfin laisser sortir le tout. Comme c'est le moment, je veux profiter de ce temps précieux pour te dire que je t'aime vraiment, en tout temps. (...) Chère Carmen, cet hommage t'était dû depuis fort longtemps. Pardonne-moi d'avoir autant tardé à te le présenter, car il est des plus mérités. C'est grâce à toi et à des bénévoles comme toi que j'ai bâti ce gymnase et qu'on en a fait ce qu'il est devenu aujourd'hui.»

Les gens présents à cette soirée n'oublieront jamais ces moments d'intenses émotions. Jim a même pris le soin de distribuer une copie de sa touchante missive à chacun des invités.

Mais les mots, seuls, étaient le plus grand des cadeaux en ce beau samedi soir. Merci, Carmen et Jim, d'avoir partagé ces instants avec nous. Et n'oubliez pas: ce n'est pas la longueur de la route qui compte, mais bien le bonheur que nous avons à la parcourir. Bonne chance et bon courage.

.....
Finalement, je suis resté un peu plus longtemps que prévu au gymnase. Cet endroit où des boxeurs se défonce à chaque jour était soudainement si serin à mes yeux. Là, dans ce gymnase construit par Jim et Carmen à coups de complicité, de tolérance et d'amour, je venais de recevoir la plus belle des leçons de vie. C'est comme ça, il y a malheureusement des combats qu'on ne peut gagner dans la vie, mais la seule façon de les livrer peut nous permettre d'en sortir grand vainqueur.

.....
Ben Milette, un mordu de football, était aussi de la partie. Tout comme Patrice L'Heureux, Léon Méthot et le conseiller Guy Daigle. Entre autres, évidemment. Ben Milette avait profité de la mi-temps du match Diablos-Nomades pour faire un saut à la fête. Le pointage était alors de 23-7 en faveur des Trifluviens.

C'est en voyant que les protégés de Martin Croteau se dirigeaient vers une victoire facile (croyais-je alors, car les Diablos ont finalement gagné 30-27) que j'ai décidé de ne pas aller aux Diablos et de rester quelques précieuses minutes de plus avec Jim et Carmen. Après, je suis rentré. En mettant les pieds dans la maison, je suis allé embrasser mes *poupoules*. Dieu que je me trouvais chanceux. Et, après, je me suis assis bien tranquille en me disant qu'il y avait pire qu'une défaite des Diablos, pire que la solitude, pire que les regrets. Qu'il y a la fatalité des choses qu'on ne peut changer et que l'on doit affronter malgré la douleur et l'incompréhension. Constat bien cruel, surtout quand on sait que l'on doit obligatoirement passer par cette douleur pour grandir et réussir à s'en sortir. ●

Bonds, un choix unanime

Joueur par excellence dans la Ligue nationale

New York (AP)

Barry Bonds est devenu le premier quintuple lauréat du titre de joueur par excellence, remportant de façon unanime l'honneur dans la Ligue nationale, hier.

Bonds a reçu les 32 votes de première place et totalisé 448 points au scrutin mené auprès de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique. Il n'avait jamais été un choix unanime auparavant.

Le voltigeur Albert Pujols des Cardinals de St. Louis a terminé au deuxième rang avec 26 votes de deuxième place et 276 points, suivi par le voltigeur Lance Berkman des Astros de Houston (181) et le voltigeur Vladimir Guerrero des Expos (168).

Bonds avait également remporté le titre de joueur par excellence avec les Pirates de Pittsburgh en 1990 et 1992 et avec les Giants en 1993 et 2001. Il est le premier joueur à remporter à deux reprises cet honneur des années d'affilée. Aucun autre joueur n'a remporté le titre plus que trois fois.

L'année dernière, Bonds avait obtenu 30 des 32 votes de première place, deux des chroniqueurs de Chicago optant pour le voltigeur des Cubs Sammy Sosa. Bonds avait terminé au deuxième rang derrière Terry Pendleton des Braves d'Atlanta en 1991 et son coéquipier Jeff Kent en 2000.

Bonds est devenu le 14e choix unanime, et seulement le cinquième dans la Ligue nationale, imitant Orlando Cepeda (1967), Mike Schmidt (1980), Jeff Bagwell (1994) et Ken Caminiti (1996).



Barry Bonds est devenu le premier quintuple lauréat du titre de joueur par excellence, remportant de façon unanime l'honneur dans la Ligue nationale, hier.

Les joueurs étoilés du Japon, victorieux 8-4 au Tokyo Dome dimanche, ont créé l'égalité à la troisième manche quand Hiroki Kokubo a obtenu un simple, Kosuke Fukudome a frappé un triple et Kazuo Matsui a retroussé un ballon sacrifié.

Les Japonais se sont emparés d'une priorité de 6-2 à la quatrième après que Hideki Matsui eut claqué une balle en fleche qui a atteint Buerhle à l'épaule gauche pour un simple. Buerhle en a été quitte pour une contusion, une blessure qui n'est pas sérieuse, et Miguel Batista de Diamondbacks de l'Arizona s'est amené en relève.

Les Japonais remettent ça

Fukuoka, Japon (AP)

Avant de mériter le titre de joueur par excellence de la Ligue nationale, Barry Bonds a encore frappé un circuit pour les étoiles des ligues majeures, produisant les seuls points des siens hier dans un revers de 8-2 contre leurs vis-à-vis du Japon.

Bonds a claqué un circuit de deux points dès la première manche au Dome de Fukuoka pour procurer l'avance à son équipe mais les Japonais ont orchestré un ralliement et ont pris une avance de 2-0 dans la série de sept matches amicaux entre les deux formations.

«C'était agréable de prendre rapidement l'avance, a mentionné Bonds. Mais nous n'avons tout simplement pas bien joué. Nous n'avons pas obtenu de coups sûrs, contrairement à eux.»

Bonds avait été retiré trois fois au bâton lors du premier match, diman-

che, et il a réussi un seul coup sûr en sept présences dans la série. Il avait été nommé le joueur par excellence lors de la tournée précédente en 2000, après avoir obtenu quatre circuits et produit neuf points.

Hideki Matsui a réussi un coup sûr en quatre avec un simple qui a atteint le lanceur Mark Buerhle, contraint de quitter le match. Le voltigeur devient joueur autonome, aujourd'hui, et il est dans la mire des Yankees.

Ichiro Suzuki des Mariners de Seattle a été 0-en-5 dans ce match et il a été blanchi en neuf présences au bâton depuis son retour au Japon. Bernie Williams des Yankees et Jason Giambi ont également été tenus en échec lorsque les joueurs des ligues majeures ont été limités à seulement sept coups sûrs.

Les joueurs étoilés du Japon, victorieux 8-4 au Tokyo Dome dimanche, ont créé l'égalité à la troisième manche quand Hiroki Kokubo a obtenu un simple, Kosuke Fukudome a frappé un triple et Kazuo Matsui a retroussé un ballon sacrifié.

Les Japonais se sont emparés d'une priorité de 6-2 à la quatrième après que Hideki Matsui eut claqué une balle en fleche qui a atteint Buerhle à l'épaule gauche pour un simple. Buerhle en a été quitte pour une contusion, une blessure qui n'est pas sérieuse, et Miguel Batista de Diamondbacks de l'Arizona s'est amené en relève.

«C'est juste douloureux, a précisé Buerhle. C'est comme si quelqu'un m'avait donné un coup sur l'épaule. J'ai vu venir la balle vers moi et j'ai essayé de m'enlever du chemin.»
Michihiro Ogasawara a produit deux points à l'aide d'un simple et Hiroki Kokubo a suivi avec un circuit de deux points.

Le troisième match aura lieu aujourd'hui, à Osaka. Tomo Ohka des Expos devrait entreprendre la rencontre pour l'équipe des ligues majeures. ●

PRÉPOSÉS AU BÂTON

On imposera un âge minimum

Tucson, Arizona (AP)

Même si Dusty Baker se retrouve gerant des Cubs de Chicago la saison prochaine, son jeune fils ne pourra l'accompagner dans l'abri des joueurs à Wrigley Field.

Hier, les directeurs généraux du baseball discuteront de la possibilité d'imposer un âge minimum pour les préposés au bâton à la suite d'un incident impliquant Darren Baker, un bambin de trois ans, lors de la dernière Série mondiale.

«Nous émettrons de nouvelles directives au sujet de l'âge minimum, a dit Sandy Alderson, vice-président aux opérations du baseball auprès du commissaire, hier lors de la première journée de la réunion annuelle des directeurs généraux.

Alderson dit qu'on se basera sur les besoins des équipes et qu'on tiendra compte des lois en vigueur et des exigences des assureurs.

Mais on croit que l'âge minimum sera d'une dizaine d'années, ce qui exclura Darren Baker qui ne pourra revenir dans l'abri avant la saison 2009.

«Je sais que certains diront que c'est arbitraire, mais nous aurons certes une limite», a dit Alderson.

Le nombre de préposés au bâton est déjà limité à deux, mais les Giants avaient déjà enfreint cette règle en séries quand les fils de Barry Bonds et Shawn Dunston ont agi comme préposés au bâton.

Mais c'est Darren Baker qui a causé tous les problèmes quand il s'est rendu au marbre pour récupérer un bâton pendant que la balle était toujours en jeu et il a failli être victime d'un accident.

Le directeur général des Diamondbacks de l'Arizona, Joe Garagiola, mentionne que la question de sécurité est primordiale.

«Personne ne veut voir un accident impliquant un jeune enfant, a-t-il dit. Ce serait terrible.»

Par ailleurs, Baker a rencontré les dirigeants des Cubs hier et on a discuté du poste vacant de gerant.

Les Mariners de Seattle ont pour leur part subi des entrevues à Jim Riggelman et Sam Perlozzo.

C'est aujourd'hui que les joueurs autonomes pourront commencer à signer des contrats avec de nouvelles équipes et on s'attend à ce que les Phillies de Philadelphie fassent une offre au joueur de premier but Jim Thome.

Les autres joueurs autonomes qui retiendront l'attention sont Gregg Maddux, Tom Glavine, Cliff Floyd, Jeff Kent, Roger Clemens et Ivan Rodriguez.

Par ailleurs, les propriétaires du baseball ont décidé de se réunir à Dallas du 18 au 20 novembre pour discuter du cas des Expos et décider s'ils vont jouer 18 ou 20 matches «locaux» à Porto Rico la saison prochaine. On s'attend aussi à ce que les propriétaires annoncent alors que les A's d'Oakland et les Mariners de Seattle vont commencer la saison au Japon les 25 et 26 mars.

On a également informé les directeurs généraux de tous les changements apportés à la nouvelle convention collective, on a discuté du travail des arbitres et du repêchage universel. ●

SURVOL DE LA RÉGION

Mini-salon de l'archerie

Le mini-salon de l'archerie aura lieu le mardi le 3 décembre au Domaire 3R à compter de 18 h. Les exposants alors présents en profiteront pour présenter les arcs PSE-2003 et les nouveaux modèles d'arbalettes. Les visiteurs pourront même essayer ces nouveautés sur place. Des prix de présence seront offerts, dont un arc d'une valeur de 300 \$. Entrée gratuite. Information: 371-1660.

Golf québécois

Il y a parfois de ces situations particulières dans le monde du sport qui font sourire. Ainsi, samedi, Debbie Savoy-Morel, professionnelle en titre au club de golf Le Mirage, a été désignée «gentilhomme» de l'année par l'Association des golfeurs professionnels du Québec, recevant du coup le trophée Jean-Paul-Alarie instauré à la mémoire de celui qui était reconnu pour sa gentillesse.

Si on s'en tient à l'esprit du trophée, on comprend tous que Debbie Savoy-Morel méritait d'être honorée par ses pairs pour son comportement exemplaire lors des activités de l'AGPO, et sa personnalité. Faudrait peut-être juste songer à changer l'appellation. On pourrait tout simplement dire le Prix Jean-Paul-Alarie.

Par ailleurs, Gilles Bourassa a également été honoré lors de cette soirée pour son titre de champion du circuit des seniors dans la catégorie super senior.

Une nulle pour le Titan

La formation de hockey féminin du Titan du Collège Lafleche se mesurait en fin de semaine aux Trappeurs de Marie-Victorin, et les deux formations ont fait match nul 3-3.

Les protégées de François Thibodeau ont cependant dû revenir de l'arrière dans ce match. Annie Fréchette et Chantal Lampron ont inscrit un but et une passe chacune, alors que Franceska Perron a marqué l'autre but des Trifluviennes qui disputeront leur prochaine partie que le 1er décembre prochain au complexe sportif de Saint-Louis-de-France face aux Faucons de Lévis-Lauzon. ●



Une soirée country au profit de l'école de boxe Jim Girard était présentée samedi soir dans les locaux situés tout près de la piscine de l'Expo. Sur la photo, l'organisateur de l'événement est entouré de son épouse Carmen Girard, du boxeur Patrice L'Heureux et du musicien Oscar Thiffault.



Les dirigeants de la Ligue provinciale de baseball senior a tenu son souper de fin de saison, samedi soir, au stade Fernand-Bédard. Sur la photo, on aperçoit le docteur Guy Boisclair et Steve Desfossés, respectivement président et entraîneur des Aigles de Trois-Rivières, Daniel Belisle, président de la ligue, Claude Veillette et Laurier Quessy, directeur général et trésorier de la concession trifluviennne.

Rogge remet en question l'exclusion de trois sports du programme olympique

ASSOCIATED PRESS

Londres

Le vote qui devait sortir du programme olympique le baseball, le softball et le pentathlon moderne à partir de 2008 pourrait être reporté selon Jacques Rogge, le président du Comité international olympique (CIO), ce qui permettrait à ces trois sports de survivre jusqu'en 2012.

La commission des programmes du CIO avait pourtant recommandé l'exclusion de ces trois sports des Jeux de Pékin en 2008. Le CIO devait voter lors de son assemblée générale prévue à Mexico du 27 au 29 novembre prochains la mise à l'écart de ces trois sports. Une majorité simple des 120 membres du CIO est suffisante concernant la réfection du programme olympique.

Le problème est que plusieurs membres du CIO ont découvert un article de la Charte olympique qui indique qu'aucun sport ne peut être exclu à moins de sept ans des Jeux olympiques en question. Or, les Jeux de Pékin auront lieu dans six ans.

Lors d'une entrevue accordée hier à l'Associated Press, Rogge a indiqué qu'il a demandé à un panel d'avocats d'étudier le dossier pour voir si la proposition d'exclure ces trois sports des JO de 2008, pourrait être menée à terme.

«Nous ne ferons rien d'illégal, ça c'est certain», a déclaré Rogge.

Rogge suggère que le CIO vote à Mexico pour que les transformations soient effectives en 2012 plutôt qu'en 2008.

La réforme du programme olympique pourrait être importante à moyenne échelle puisque le golf et le rugby postulent à leur intégration.

Oliwa et Trottier suspendus

New York (PC) — La Ligue nationale de hockey a adopté la ligne dure à l'encontre des Rangers de New York, imposant des suspensions de cinq matches au dur à cuire Krzysztof Oliwa et de deux rencontres à l'entraîneur Bryan Trottier pour leurs gestes, samedi, à Columbus. L'attaquant Sandy McCarthy a pour sa part été condamné à une amende de 1000 \$.

Oliwa a été suspendu pour avoir servi un double-éché à l'attaquant Grant Marshall des Blue Jackets à la toute fin du match.

Dans le cas de Trottier, la ligue lui a proposé d'avoir envoyé son robuste joueur avec 2,5 secondes à jouer au match alors que son équipe tirait de l'arrière 6-3. Oliwa et McCarthy ont commencé des combats dès que la rondelle a été mise en jeu.

L'amende imposée à McCarthy fait suite à son inconduite de match.

Thibault à l'honneur

New York (PC) — Jocelyn Thibault de Blackhawks de Chicago a été choisi le joueur de la semaine dans la LNH après avoir obtenu trois victoires, dont deux par blanchissage.

Le Montréalais de 27 ans a entrepris la semaine avec une victoire de 2-0 aux dépens des Red Wings à Detroit et la ensuite blanchi les Thrashers d'Atlanta 5-0. Il l'a finalement emporté 3-2 en prolongation contre le Lightning de Tampa après avoir repoussé 37 tirs.

Thibault a été préféré à l'ailier Eric Boguniecki des Blues de St. Louis (quatre buts, deux passes en trois matches), à l'ailier Marian Hossa des Sénateurs d'Ottawa (quatre buts, une passe en trois matches), au centre Andrew Cassels des Blue Jackets de Columbus (deux buts, quatre mentions d'aide en trois matches)

SPORTS EN BREF

et au gardien Jean-Sébastien Giguère des Mighty Ducks d'Anaheim (3-0-0, moyenne de 1,00, un blanchissage).

Plourde et Crawford sont les joueurs de la semaine dans la LHJMQ

Longueuil (PC) — Le joueur de centre Jean-François Plourde de l'Océanic de Rimouski, qui a totalisé cinq buts et trois mentions d'aide en trois rencontres, a mérité le titre de joueur offensif de la semaine dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Plourde s'est illustré dans une victoire de 6-4 à Drummondville, vendredi dernier, en récoltant trois buts et deux passes.

Plourde est actuellement le meilleur franc-tireur du circuit avec 21 buts et il occupe le quatrième rang des marqueurs avec 35 points.

À la défensive, l'honneur hebdomadaire a été décerné au gardien Corey Crawford des Wildcats de Moncton. En trois matches à l'étranger, Corey a obtenu deux victoires, a subi une défaite et a conservé une moyenne de 2,34 ainsi qu'un pourcentage d'efficacité de ,931.

Crawford présente une remarquable fiche de 7-3-1 à l'étranger cette saison.

Brown suspendu

Toronto (PC) — Le défenseur Sean Brown des Bruins de Boston a été suspendu pour la durée d'un match sans solde pour avoir donné un double-éché au visage du dur à cuire Denis Bonvie des Sénateurs d'Ottawa.

Brown a raté le match de hier après-midi entre les Bruins et les Oilers d'Edmonton.

Percuté par un cargo

Saint-Malo (AP) — Le skipper français Christophe Huchet, engagé dans la Route de Christophe Colomb, a subi une déferlante de 50 pieds (15,24 mètres)

«Apic A3S» a été «percute par un porte-conteneurs non identifié», hier, en tout début d'après midi, mais il «est sain et sauf», a annoncé la préfecture maritime de l'Atlantique à Brest (Finistère).

Le monocoque engagé dans la classe 2 se trouvait à environ 15 milles nautiques au nord-est de l'île d'Ouessant (Finistère) lorsque la collision a eu lieu.

Le skipper a lancé un SOS vers 13h, et les autorités maritimes ont dépêché sur zone l'hélicoptère de la sécurité civile du Finistère. Un cargo norvégien présent dans le secteur a pris en charge l'infortuné skipper, qui a ensuite été hélitreillé par l'hélicoptère de la Sécurité civile et ramené sur le continent.

Une vedette de la Société nationale de sauvetage en mer (SNSM) est présente près du monocoque et étudie la possibilité d'un remorquage.

Robb Nen demeurera avec les Giants de San Francisco

San Francisco (AP) — Le releveur Robb Nen a décidé de demeurer avec les Giants de San Francisco, exerçant son option de 8,6 millions \$US plutôt que d'accepter un rachat de son contrat pour 2 millions \$ et devenir joueur autonome.

Nen, âgé de 32 ans, a compilé une fiche de 6-2 avec 43 victoires préservées et une moyenne de 2,20 cette saison, aidant les Giants à remporter leur premier championnat de la Ligue nationale depuis 1989.

Il s'est soumis à une arthroscopie à l'épaule droite vendredi et l'équipe envisage qu'il sera rétabli à temps pour le camp d'entraînement.

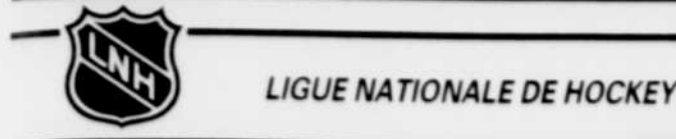
Nen détient une option d'une valeur de 9 millions \$US pour 2004, avec une prime de séparation de 2 millions \$ s'il décide de ne pas s'en prévaloir.

2002-2003 STAT. LNH

LA PRESSE CANADIENNE

Équipe	J	V	D	E	T	Pct.					
ANAHEIM	Joueur	MJ	B	PPts	±	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Ruchin	15	9	12	16	1	4	1	0	0	32	12,5
Kovachuk	15	8	10	12	10	3	0	0	0	40	20,0
Stokich	15	8	10	12	10	3	0	0	0	40	20,0
Sytkora	15	5	10	10	4	2	1	1	0	42	11,9
Christou	14	4	6	10	4	8	0	0	0	10	21,1
Ledez	15	2	6	10	2	9	1	1	0	33	6,1
McDonald	15	3	4	7	0	6	2	0	0	26	11,5
Carney	15	1	5	6	4	8	0	0	0	18	5,6
Hawald	15	1	5	6	4	8	0	0	0	18	5,6
Cullen	15	4	0	4	0	4	0	0	0	27	14,8
Salek	15	2	1	3	1	2	4	0	0	20	10,0
Kjelberg	10	1	2	3	1	4	0	0	0	16	6,3
Oates	7	0	3	3	2	0	0	0	0	8	0
Delany	7	0	3	3	2	0	0	0	0	8	0
Smolny	12	1	2	1	2	0	0	0	0	12	8,3
Vlahovicki	15	2	2	3	1	6	0	0	0	10	0
Hytima	12	0	1	1	4	6	0	0	0	11	9,1
Classon	13	0	1	1	3	8	0	0	0	12	0
Shawyer	15	0	1	1	5	10	0	0	0	9	0
Chouard	15	0	1	1	5	10	0	0	0	9	0
Brown	2	0	0	0	7	0	0	0	0	2	0
Leifer	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ugureh	13	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0
Sauer	15	0	0	0	4	17	0	0	0	8	0
ATLANTA	Joueur	MJ	B	PPts	±	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Healey	13	5	9	14	7	12	2	1	0	36	13,9
Kovachuk	12	8	2	10	15	3	0	0	0	40	20,0
Stokich	13	8	2	10	15	3	0	0	0	40	20,0
Kozlov	13	2	8	10	8	1	0	0	0	26	7,7
McEachern	13	4	3	7	2	12	2	0	0	36	11,1
Hudak	13	4	3	7	2	12	0	0	0	36	11,1
Kaberle	13	1	4	3	12	0	1	0	0	19	5,3
Rhoades	12	2	3	5	11	0	1	0	0	15	2,5
Tremblay	9	2	2	4	4	0	0	0	0	25	8,0
Smolny	12	3	3	6	0	0	0	0	0	25	8,0
Tjarnqvist	13	3	4	6	10	0	0	0	0	19	5,3
Bartek	9	0	4	4	2	0	0	0	0	9	0
Sutton	11	0	2	1	2	8	0	0	0	6	0
Herperger	12	0	1	3	0	0	0	0	0	17	5,9
Butsayev	12	0	1	3	0	0	0	0	0	17	5,9
Svarfvald	4	0	1	1	0	2	0	0	0	6	0
Leisand	7	0	1	1	0	0	0	0	0	6	0
Nurminen	7	0	1	1	0	0	0	0	0	6	0
Odgers	9	0	1	1	2	1	0	0	0	4	0
Krupp	1	0	0	0	1	6	0	0	0	0	0
Waller	11	0	0	0	1	6	0	0	0	0	0
Hnilaka	9	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0
Tamer	10	0	0	0	0	11	0	0	0	3	0
Gowan	10	0	0	0	0	11	0	0	0	3	0
BOSTON	Joueur	MJ	B	PPts	±	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Thornton	13	6	11	17	3	18	2	0	0	26	23,1
Murray	13	5	12	3	2	0	0	0	0	33	4
Stumpel	13	5	7	12	7	1	0	0	0	26	19,2
Kozlov	13	5	4	9	3	12	1	1	0	14	11,1
Hunt	13	2	5	7	14	0	0	0	0	26	7,7
Berard	13	2	6	18	1	0	0	0	0	26	14,3
Awlson	13	3	6	8	2	1	0	0	0	20	15,0
Sampson	12	3	3	5	6	0	0	0	0	13	14,3
Zamuner	12	3	3	5	6	0	0	0	0	13	14,3
Gill	13	2	3	5	10	0	0	0	0	15	13,3
Blanton	13	2	3	5	14	0	0	0	0	23	4,3
McNamee	13	2	3	5	6	0	0	0	0	18	11,1
Grand	13	2	4	5	6	0	0	0	0	18	11,1
Grosak	10	2	4	4	7	0	0	0	0	13	0
Stock	13	1	3	2	1	4	0	0	0	13	0
Shawyer	13	1	3	2	1	4	0	0	0	13	0
Lapointe	4	1	0	1	2	1	0	0	0	3	3,3
Gratanne	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Sweeney	12	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
O'Donnell	13	0	1	1	5	6	0	0	0	9	0
Shields	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BUFFALO	Joueur	MJ	B	PPts	±	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Gratton	14	4	10	14	3	20	1	0	0	41	9,8
Hutch	12	5	6	11	1	0	0	0	0	40	12,5
Sabat	13	4	8	12	3	2	0	0	0	35	9,7
Barnes	14	3	3	6	1	4	0	0	0	30	10,0
Connelly	14	3	3	6	5	6	0	0	0	26	10,7
Philt	14	2	3	6	2	0	0	0	0	21	9,5
Dumort	14	2	3	6	2	0	0	0	0	21	9,5
Valada	14	2	3	6	1	0	0	0	0	24	8,3
Patrick	13	0	3	3	6	0	0	0	0	10	0
Wickley	13	0	3	3	6	0	0	0	0	10	0
Zhuk	13	0	3	3	6	0	0	0	0	10	0
Kotaka	6	0	2	1	4	0	0	0	0	8	20,0
Kannin	5	0	1	2	4	0	0	0	0	4	25,0
Vannover	14	0	2	2	0	1	0	0	0	24	0
Brown	14	0	2	2	0	1	0	0	0	33	0
Mar	14	0	1	1	2	0	0	0	0	14	3
Monke	14	0	1	1	2	0	0	0	0	13	3
Campbell	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nonnen	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ray	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Downey	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Talbot	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Routon	13	0	0	0	0	1	7	6	0	6	0
CALGARY	Joueur	MJ	B	PPts	±	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Drury	15	6	10	16	1	4	0	1	0	44	13,6
Genias	15	6	13	16	0	0	0	0	0	29	24,0
Francis	15	4	8	13	2	2	0	0	0	37	11,4
Combs	13	5	10	0	12	1	0	0	0	22	22,7
Yelle	15	2	6	8	3	8	0	0	0	20	10,0
Clark	15	3	4	7	1	2	0	0	0	27	11,1
Lyndon	15	2	4	6	4	1	0	0	0	20	10,0
Kobayashi	12	3	2	5	2	4	1	0	0	23	13,0
Lapointe	11	2	3	5	7	6	1	0	0	15	13,3
Heldman	13	0	5	1	8	0	0	0	0	23	0
Bugajski	11	2	3	4	1	4	0	0	0	11	11,1
Rogers	15	4	0	4	5	10	0	0	0	21	0
Stewart	10	1	2	3	3	8	0	0	0	21	4,8
Larsson	14	0	2	2	0	0	0	0	0	24	2,8
Wings	8	1	1	1	4	0	0	0	0	11	11,1
Burke	8	1	1	1	0	0	0	0	0	1	0
Tran	9	0	1								

STATISTIQUES



LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

SAISON 2002-2003 ASSOCIATION DE L'EST SECTION NORD-EST

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Montreal, Ottawa, New Jersey, NY Islanders, Toronto, Buffalo.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Philadelphia, Pittsburgh, New Jersey, Washington, Florida, NY Rangers.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Tampa Bay, Carolina, Washington, Florida, Atlanta.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for St. Louis, Chicago, Columbus, Detroit, Nashville.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Minnesota, Vancouver, Calgary, Colorado, Edmonton.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Dallas, Los Angeles, Anaheim, Phoenix, San Jose.

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq. Rows for Dallas, Los Angeles, Anaheim, Phoenix, San Jose.

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT GÉNÉRAL RENDEMENT

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

HOCKEY - LAH HOCKEY

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest, Mj, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G P N, G P N, Seq.

CALENDRIER

Jeudi 7 novembre: Calgary 0 N.Y. Rangers 1 (P); New Jersey 1 Philadelphia 0; Florida 1 Washington 1 (P); Buffalo 0 Carolina 2.

Vendredi 8 novembre: Toronto 24 Saskatchewan 14; Winnipeg 30 C-B-3.

Samedi 9 novembre: Ottawa 1 Boston 7; Atlanta 6 Buffalo 4; Los Angeles 1 Montréal 3; Philadelphia 1 Washington 4; Pittsburgh 2 Carolina 3; N.Y. Rangers 3 Columbus 6; Anaheim 3 Colorado 2 (P).

Dimanche 10 novembre: Edmonton 6 New Jersey 3; Chicago 3 Tampa Bay 2 (P); Calgary 0 Florida 3; Vancouver 5 Phoenix 2; Minnesota 2 San Jose 2.

Dimanche 10 novembre: Dallas 2 N.Y. Islanders 3; Minnesota 0 Anaheim 1; Nashville 4 Colorado 3.

Lundi 11 novembre: Edmonton 1 Boston 6; Calgary 1 Atlanta 2; Phoenix 2 Tampa Bay 4; Chicago 2 Florida 2; N.Y. Rangers à San Jose, 22h30.

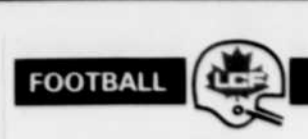
Mardi 12 novembre: Boston à Buffalo, 19h00; Ottawa à N.Y. Islanders, 19h00; Phoenix en Caroline, 19h00; Los Angeles à Toronto, 19h30; Dallas à Montréal, 19h30; Anaheim au New Jersey, 19h30; Nashville à Detroit, 19h30; Edmonton au Minnesota, 20h00; Columbus au Colorado, 21h00; St. Louis à Vancouver, 22h00.

Mercredi 13 novembre: Dallas à Washington, 19h00; San Jose à Atlanta, 19h30; Florida à Philadelphia, 19h30.

Jeudi 14 novembre: N.Y. Islanders à Boston, 19h00; Florida à Ottawa, 19h00; Anaheim à Columbus, 19h00; Colorado à Nashville, 20h00; Pittsburgh au Minnesota, 20h00; N.Y. Rangers à Calgary, 21h00; Los Angeles à Vancouver, 22h00.

Les meneurs

Table with columns: M, A, Pts. Rows for Lemieux, Pugh, Saint-Louis, Gabrik, Kovalev, Modano, Weight, Rivet, Mogily, Sakic, Lecavalier, Gossels, Jagr, Bertuzzi, Jorkinen, Morozov, Sundin, Prospal, Thornton, Ronning, Naslund, Carter, Drury, Forsberg, Shillman, Whitney, Rucchin, Kanya, Alfredsson, Bogunecik, Bondra.



FOOTBALL

Ligue canadienne de football

Séries éliminatoires: Dimanche 10 novembre: Demi-finales de section: Toronto 24 Saskatchewan 14; Winnipeg 30 C-B-3.

Dimanche 17 novembre: Finales de section: Toronto à Montréal, 13h00; Winnipeg à Edmonton, 16h00.

Dimanche 24 novembre: Coupe Grey: A Edmonton.

FOOTBALL

Ligue nationale de football

Association américaine Section Est: Buffalo 5, Miami 4, New York Jets 4, etc.

Section Sud: Indianapolis 5, Tennessee 4, Jacksonville 4, Houston 2.

Section Nord: Pittsburgh 5, Baltimore 4, Cleveland 4, Cincinnati 1.

Section Ouest: Denver 6, San Diego 6, Oakland 4, Kansas City 4.

Association nationale Section Est: Philadelphia 6, N.Y. Giants 5, Washington 4, Dallas 3.

Section Sud: La Nouvelle-Orléans 7, Tampa Bay 7, Atlanta 5, Carolina 3.

Section Nord: Green Bay 8, Detroit 3, Chicago 2, Minnesota 2.

Section Ouest: San Francisco 7, Arizona 4, St. Louis 4, Seattle 3.

Dimanche 10 novembre: Atlanta 34 Pittsburgh 34; Tennessee 17 Houston 10; Green Bay 40 Detroit 14; St. Louis 28 San Diego 24; La Nouvelle-Orléans 34 Carolina 24; Indianapolis 35 Philadelphia 13; N.Y. Giants 27 Minnesota 24; Baltimore 38 Cincinnati 27; Seattle 27 Arizona 6; Jacksonville 26 Washington 7; Nouvelle-Angleterre 33 Chicago 30; San Francisco 17 Kansas City 13; N.Y. Jets 13 Miami 10.

Lundi 11 novembre: Oakland à Denver, 21h00.

BASKET-BALL

Ligue scolaire de basket-ball de la Mauricie

Benjamin féminin A: J-Nicolas 21, Keranna 20, Mt-Bénédicte 10, etc.

Benjamin féminin AA: Chavigny 2, Keranna 2, etc.

Benjamin masculin A: Le Tremplin 1, Assomption 1, etc.

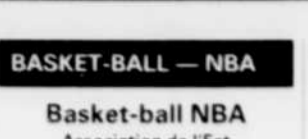
Benjamin masculin AA: Chavigny S, etc.

Cadet féminin A: CNDA 2, Le Tremplin 1, etc.

Cadet masculin AA: Découverte 2, Chavigny 2, etc.

Juvenile féminin A: Shaw H.S., etc.

Juvenile masculin AA: Découverte 3, etc.



BASKET-BALL - NBA

Basket-ball NBA Association de l'Est Section Atlantique: Boston 5, New Jersey 5, etc.

Section Centrale: Indiana 5, La Nouvelle-Orléans 5, etc.

Association de l'Ouest Section Centre-Ouest: Dallas 6, San Antonio 4, etc.

Section Pacifique: Seattle 5, Sacramento 5, etc.

Dimanche 10 novembre: La Nouvelle-Orléans 97 New York 91 (P); Sacramento 105 Atlanta 97.

Lundi 11 novembre: Golden State à Memphis, 20h00; Portland à Dallas, 20h30; Minnesota à San Antonio, 20h30; Toronto à Orlando, 19h00; Cleveland à Washington, 19h00; Cleveland en Indiana, 19h00; La Nouvelle-Orléans à Detroit, 19h30; Utah à New York, 19h30; Portland à Houston, 20h30; Atlanta à L.A. Lakers, 22h30.

Mardi 12 novembre: Phoenix à Denver, 21h00; Sacramento à Golden State, 21h00.

Jeudi 14 novembre: Utah à Washington, 19h00; San Antonio à Philadelphia, 19h30; Orlando à L.A. Clippers, 22h00.

Vendredi 15 novembre: Denver à Toronto, 19h00; Milwaukee en Indiana, 19h00; Dallas à Boston, 20h00; New Jersey à Miami, 20h00; Utah à Detroit, 20h00; Minnesota à Memphis, 20h00; Chicago à La Nouvelle-Orléans, 20h30; Houston à Phoenix, 22h30; Sacramento à Seattle, 22h00; L.A. Clippers à Portland, 22h00; Golden State à L.A. Lakers, 22h30.

HOCKEY SENIOR

Ligue senior de la Mauricie

St-Boniface 10, La Tuque 9, St-Marc-Carrières 8, etc.

Vendredi, 8 novembre: St-Boniface 5 La Tuque 6; St-Pierre-Becquets 2 St-Boniface 4.

Samedi, 9 novembre: St-Boniface 2 St-Boniface 4; La Tuque vs St-Pierre-Becquets, 20h.

Vendredi, 15 novembre: La Tuque vs St-Pierre-Becquets, 20h; St-Marc-Carrières vs St-Tite, 21h.

Compteurs: M. Mongrain, St-Bon. 13; H. Charland, Tuque 10; J.S. Boutet, St-Bon. 7; G. Hagné, Tuque 7; F. Roussel, Tuque 8; M. Giroux, St-M. 8; F. Desautels, St-Bon. 6; M. Morin, St-Bon. 7; Y. Lachance, St-Bon. 4; S. Caron, St-M. 4.

Ligue senior des Deux Rives

Mascouche 10, St-Jovite 6, Berthierville 9, etc.

Les compteurs: S. Lemay, Nico 11; J. Parent, Nico 10; M. Parenteau, Sorol 9; D. Côté, Sorol 9; J. Blais, Nico 9; C. Bigras, Nico 7; P. Boissonault, Nico 7; Y. Morin, Nico 7; B. Brachaud, Loui 5; S. Ducharme, Joli 3.

MEMO

Hockey cosom

16e tournoi provincial de hockey cosom Subway: Date: 16 et 17 novembre 2002; Lieu: Institut Montfort Shawinigan-Sud.

Section Bleue: c-Vulkins 10, a-Diablos 10, a-Ed-Montpelier 10, etc.

Section Rouge: c-John-Abbot 8, a-André-Grasset 8, etc.

Samedi, 02 novembre: Jonquière 7 Alma 2; John-Abbot 2 André-Grasset 14; Victoriaville 14 Trois-Rivières 32; Mascouche 10 Édouard-Montpelier 30; Rimouski vs La Pocatière, 19h30.

FOOTBALL COLLÉGIAL

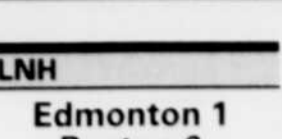
Football collégial AA

Section Bleue: Rimouski 13 Victoriaville 75; Édouard-Montpelier 27 Trois-Rivières 30; Édouard-Montpelier 3 André-Grasset 6; Mascouche 10 Édouard-Montpelier 30; Rimouski vs La Pocatière, 19h30.

BASKET-BALL

Ligue scolaire

Lundi, 11 novembre: JMAA Chavigny 59 L'Éscale 35; BMA Les Pionniers 45 Le Tremplin 70; L.L.L. au C.A. Girouard, 19h30; L.L.L. à E.E. -Montpelier, 19h30; Magog au Cap-de-la-Madeleine, 22h00.



LNH

Edmonton 1 Boston 6

Première période: 1. Boston, Murray 6 (Gil, Thornton) 14:31; Penalties - Ninnimaa Edm 5:56, Knuble Bos 18:25.

Deuxième période: 2. Boston, Rolston 6 (Axelsson) 0:44; 3. Boston, Zamuner 3 (Berard, Axelsson) 5:00; 4. Edmonton, Moreau 4 (Hemsky) 12:20; 5. Boston, Rolston 7 (Stumpel, Murray) 16:43 (an); Penalties - Huml Bos 6:55, Cormie Edm, Rolston Bos 12:45, Smyth Edm 15:46.

Troisième période: 6. Boston, Berard 5 (Murray, Thornton) 6:38 (an); 7. Boston, Girard 3 (Knuble, Huml) 16:03 (an); Penalties - Stock Bos 4:08, Cormie Edm, 5:09, Cormie Edm 6:38, Smyth Edm 14:06, Cormie Edm (mn, inconduite de partie) 14:06.

Tirs au but: Edmonton 9, Boston 9; Gardiens - Edmonton: Markkanen (P, 2-3-0); Boston: Grahame (G, 2-2-0); Avantages numériques - Edmonton: 0-3; Boston: 3-6; Arbitres - Dan Maroueli, Chris Rooney; Juges de lignes - Don Henderson, Tim Nowak; Assistance - 11,123 (17,565).

Calgary 1 Atlanta 2

Première période: 1. Atlanta, Stefan 5 (Kovalchuk, Hirak) 16:03; Penalties - Tjarnqvist Atl 1:11, Tjarnqvist Atl 6:16, Odgers Atl 11:22, Berube Cal (mn, majeure), Odgers Atl (majeure) 13:37; Deuxième période: Aucun but; Penalties - Clark Cal 0:49, Kozlov Atl 7:54, Clark Cal 9:23, Buzek Cal 12:43, Sutton Atl 15:59, Gelinat Cal 16:49.

Troisième période: 2. Atlanta, Khabibulaev 2 (Heatley, McCaughern) 3:28 (an); 3. Calgary, Clark 4 (Niedermayer, Iginla) 15:12; Penalties - Nichol Cal 3:23, Nichol Cal 6:28, Gelinat Cal 15:44, Smethek Atl 17:31; Tirs au but: Calgary 10, Atlanta 10; Gardiens - Calgary: McLennan (P, 2-4-1); Atlanta: Nurminen (G, 2-2-1); Avantages numériques - Calgary: 0-6; Atlanta: 1-8; Arbitres - Mike Hensenz, Jay Sherrers; Juges de lignes - Brian Murphy, Derek Nansen; Assistance - 10,501 (18,545).

Phoenix 2 Tampa Bay 4

Première période: 1. Tampa Bay, Modin 5 (Lukowich, Clymer) 4:28 (an); 2. Tampa Bay, Roy 2 (Keefe, Leckaver) 5:14; 3. Tampa Bay, Neckar 1 (Necanov, Prospal) 13:12; Penalties - Langkow Phx 2:43, Quint Phx 6:26, Doan Phx 18:36; Deuxième période: 4. Tampa Bay, Andreychuk 5 (Richards, Modin) 0:17 (an); 5. Phoenix, Amonte 4 (Mara) 4:41 (an); Penalties - Lecavalier TB 3:16, Neckar TB 5:14, Wilson Phx 8:37, Clymer TB 14:12, Buchberger Phx 18:18; Troisième période: 6. Phoenix, Briere 4 (Lemieux, Marle) 4:10; Penalties - Wilson Phx, Pratt TB 5:10, Cullimore TB 6:19, Johnson Phx 7:54, Modin TB 9:12, Simpson Phx 14:43; Tirs au but: Phoenix 12, Tampa Bay 12; Gardiens - Phoenix: Boucher (P, 5-7-0) (13-9), DesRochers (à 0:17 de la 2e période) (13-13); Tampa Bay: Khabibulaev (G, 9-4-2); Avantages numériques - Phoenix: 1-5; Tampa Bay: 2-7; Arbitres - Stéphane Auger, Dean Warren; Juges de lignes - Brian Mach, Jonny Murray; Assistance - 14,439 (19,758).

Chicago 2 Floride 2

Première période: 1. Floride, Jokinen 8 (Bure, Huselius) 2:55 (an); 2. Chicago, Sullivan 5 (Berezin, Housley) 6:33; Penalties - Nikolishin Chi 2:15, Floride banc (purgée par Weiss) 4:27, Zhamnov Chi 9:45, Jokinen Flo 18:32, Zhamnov Chi 19:05; Deuxième période: 3. Chicago, Korolev 3 (Zhamnov, Simon) 11:09 (an); Penalties - Thornton Chi 4:08, Ulanov Flo 9:49, Mironov Chi 16:27; Troisième période: 4. Floride, Boumester 1 (Novoseltsev, Weiss) 11:15 (an); Penalties - Worell Flo (double mn.) 2:51, Ulanov Flo 4:33, Odelein Chi 9:35, Zhamnov Chi 12:22; Prolongation: Aucun but; Penalties - Jokinen Flo 0:23; Tirs au but: Chicago 9, Floride 9; Gardiens - Chicago: Thibault (N, 8-4-1); Floride: Hurme (N, 2-1-1); Avantages numériques - Chicago: 1-7; Floride: 2-7; Arbitres - Marc Joannette, Paul Stewart; Juges de lignes - Derek Amell, Gérard Gauthier; Assistance - 12,974 (19,088).

MEMO

Hockey cosom

16e tournoi provincial de hockey cosom Subway: Date: 16 et 17 novembre 2002; Lieu: Institut Montfort Shawinigan-Sud.

Section Bleue: c-Vulkins 10, a-Diablos 10, a-Ed-Montpelier 10, etc.

Section Rouge: c-John-Abbot 8, a-André-Grasset 8, etc.

Samedi, 02 novembre: Jonquière 7 Alma 2; John-Abbot 2 André-Grasset 14; Victoriaville 14 Trois-Rivières 32; Mascouche 10 Édouard-Montpelier 30; Rimouski vs La Pocatière, 19h30.

FOOTBALL COLLÉGIAL

Football collégial AA

Section Bleue: Rimouski 13 Victoriaville 75; Édouard-Montpelier 27 Trois-Rivières 30; Édouard-Montpelier 3 André-Grasset 6; Mascouche 10 Édouard-Montpelier 30; Rimouski vs La Pocatière, 19h30.

BASKET-BALL

Ligue scolaire

Lundi, 11 novembre: JMAA Chavigny 59 L'Éscale 35; BMA Les Pionniers 45 Le Tremplin 70; L.L.L. au C.A. Girouard, 19h30; L.L.L. à E.E. -Montpelier, 19h30; Magog au Cap-de-la-Madeleine, 22h00.



LES INSCRITS

MARDI 12 NOVEMBRE

Première période: 1. Passion Kamikaze, C. Dumont; 2. Ms Gull Powder, J. Gendron; 3. Canaco Latulippe, R. Quessy; 4. Emily Roy, R. Courchesne; 5. Reveille Hanover, D. Mangou; 6. M.B. Williams, S. Gendron; 7. Takeover Junior, S. Brosseau; 8. Alert Anover, C. Duguay; 9. Party Pac 0 Blue, P. Berube.

Deuxième période

1. Atti Kush, Y. Filion; 2. Stormont Scorpio, R. Perreault; 3. R.A. Trotting Star, R. Allard; 4. Le Shane, A. Corbin; 5. Reno Mirabel, N. Gouan; 6. Experimental, G. Hebert; 7. Sos Magic, A. Perreault; 8. Jet Gam, M. Boucher; 9. Sharp As A Dart, A. Lachance; elg1: Instant Replay, D. Theroux.

Troisième période

1. Kooltime Bayama, Y. Filion; 2. Kayshtov, S. Brosseau; 3. Sticker Quick, P. Berube; 4. Spare Change, R. Quessy; 5. Phony Motoring, G. Lamy; 6. Undersky Beacon, G. Gendron; 7. Happy Noc, S. Lacaille; 8. Sunny Cam, D. Martin.

Quatrième période

1. Elegante Prescott, P. Berube; 2. Oriad Des Bois, C. Beauséjour; 3. North Wind Zephyr, S. Delisle; 4. Centaurs Hardcatch, C. Girard; 5. Breakers, R. Cadieux; 6. Lasting Traylor, G. Hebert; 7. Percuteur, E. Poisson; 8. Vaillant G.F., G. Lamy; elg1: Beljande, M. Boucher.

Cinquième période

1. A Worthly Buck, G. Auclair; 2. Arnold Lobell, Y. Filion; 3. Doctor David, M. Boucher; 4. Phnace Du Domaine, C. Girard; 5. Trnaca Pedro, G. Hebert; 6. Lamerdiere, C. Duguay; 7. Sos Roxane, A. Rivard; 8. Pleasant Time, N. Gouan; 9. Alexander Merit, C. Dumont; elg1: Goodies Goney, G. Lamy.

Sixième période

1. Kylie Bears Bunny, S. Brosseau; 2. Terra Cotta Gold, P. Berube; 3. Joieca Ray, C. Girard; 4. C.L. Maguy, M. Boucher; 5. J.P. Lincolnett, J. Gendron; 6. Thunder Alex, C. Duguay; 7. Good News Guy, S. Gendron; 8. Zenith Magique, S. Delisle; 9. Skippy Motoring, G. Lamy.

Septième période

1. Casimir Beethoven (P94), S. Guzzi; 2. Twin B Starstruck (P96), P. Trotter; 3. Iroquois Fame (P91), S. Allard; 4. Township Flossie (P92), M. Lafond; 4. Judy M Haven (P93), A. Champagne; 5. Simplement Semalu (P95), D. Audet; 6. Tempete G.F. (P97), G. Fortin; 7. Rocky Mj (P98), C. Tremblay.

Huitième période

1. Faye Seelster, J. Gendron; 2. Girl De Semalu, A. Corbin; 3. More Than Enough, S. Brosseau; 4. Lamour Angus, L. Cotton; 5. Kota Angus, A. Rivard; 6. Dr. Pocket, S. Gendron; 7. Sandys Missbehavein, C. Girard; 8. Giesha P., C. Duguay; 9. Samaras Beauty, G. Lamy; elg1: G.M. Viking, S. Gendron.

Neuvième période

1. Chance Of Flumes, A. Perreault; 2. Julius Boy, M. Boucher; 3. Rubis Bouny, C. Girard; 4. Phoenix Boucher (P, 5-7-0) (13-9), DesRochers (à 0:17 de la 2e période) (13-13); Tampa Bay: Khabibulaev (G, 9-4-2); Avantages numériques - Phoenix: 1-5; Tampa Bay: 2-7; Arbitres - Stéphane Auger, Dean Warren; Juges de lignes - Brian Mach, Jonny Murray; Assistance - 14,439 (19,758).

Dixième période

1. Rose Adam Paul, J. Dautreml; 2. Princess Of Fire, S. Gendron; 3. Red B, L. Dube; 4. Medland Merlin, C. Beauséjour; 5. Good Investment, M. Boucher; 6. Car One, G. Lamy; 7. Mavrick Bequet, D. Mangou; 8. Lipgaur Staff, S. Brosseau; 9. Repton, C. Girard; 10. Heathers Follow, P. Berube; elg1: M.G. Excluf, C. Girard.

Onzième période

1. Rumpus Time, L. Cotton; 2. Close Friend, M. Boucher; 3. Marquedeprovidence, G. Lamy; 4. State Of Alarm, P. Berube; 5. Kats Angel, S. Brosseau; 6. Dracra Hanover, R. Trudel; 7. Harmony Hale Bopp, S. Lacaille; 8. Chakra Popette, C. Girard; 9. Cam Gam, S. Gendron; elg1: Ghost Bayama, C. Girard.

Dozième période

1. Cheerio Judy, S. Brosseau; 2. Casimir Beauty, G. Lamy; 3. Amaranthe, C. Girard; 4. Clair De Lune, S. Gendron; 5. Millies Man, J. Gendron; 6. Chances Are, P. Berube; 7. Misty Image, G. Hebert; 8. Dream Fern, R. Langlois; 9. Alekman Mira, N. Lord; elg1:

Les Arts et la Vie

Des Trifluviens généreux

75 000 \$ amassés au profit des Centres Jean-Lapointe pour adolescents



Le duo d'humoristes, François Léveillé et Pierre Verville, ont fait éclater de rire les spectateurs de la salle J.-Antonio-Thompson, en imitant des chanteurs français et leurs musiciens accompagnateurs.



ISABELLE TREMBLAY

Chanteurs, humoristes, entrepreneurs et travailleurs, réunis lors d'un spectacle-bénéfice, ont amassé 75 000 \$ au profit des Centres Jean-Lapointe pour adolescents.

Cette somme assurera le maintien des services dispensés aux jeunes dans les trois centres d'hébergement et de thérapie de la Fondation. Celui de Saint-Célestin ne fait pas exception.

La maison de thérapie, ouverte depuis octobre 2000, a accueilli plus de 160 adolescents, dont Stéphanie qui a partagé son expérience avec le public.

«J'ai appris à me connaître et à aimer la vie. J'ai compris que, sans drogue, on peut s'amuser quand même. J'ai aussi appris à m'aimer, témoigne-t-elle, visiblement émue devant une salle J.-Antonio-Thompson pleine aux trois-quarts. Je souhaite que d'autres jeunes apprennent à être heureux.»

Ce souhait, plusieurs artistes et compagnies de la région l'ont, en quelque sorte, réalisé en participant activement à la campagne de financement qui a mené à ce cocktail-variétés.

«J'aimerais bien avoir un talent de thérapeute pour aider ces jeunes, confie Louis-Régis Tremblay, directeur général de l'Aluminerie de Bécancour et président d'honneur de l'événement. Mais puisque je ne suis pas thérapeute, j'ai décidé d'utiliser mon talent pour recueillir des fonds. Et je crois que ça a marché!»

En effet, les organisateurs, dont l'objectif initial était de récolter 50 000 \$, ont raison de se réjouir.

De plus, une brochette d'artistes ont défilé bénévolement sur scène tout au long de la soirée.

«Je prends part à des spectacles pour la Fondation Jean-Lapointe depuis les dix dernières années, raconte l'humoriste et auteur, François Léveillé. Je pense que c'est important d'aider les jeunes. Leurs problèmes sont souvent reliés à des structures sociales



IMAGE MEDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

«J'ai appris à aimer la vie et à m'aimer», témoigne Stéphanie qui a suivi une thérapie au centre de Saint-Célestin. On la voit en compagnie de l'animateur de la soirée, Jean-Marie Lapointe.

déficiantes ou à des carences affectives», ajoute ce père de deux adolescents.

«J'aime participer à des événements qui servent à quelque chose, qui servent une cause, renchérit l'auteur-compositeur-interprète, Nancy Dumais. Je ne chante pas juste pour du vent, j'ai accepté d'interpréter trois chansons parce que ça me tient à cœur.»

Le magicien, Martin Rozon, les Trois ténors de l'humour, les humoris-

tes, Pierre Verville et Roger Bernard ainsi que l'auteur-compositeur-interprète de la relève, Manuel Gasse, en ont également mis plein la vue à ce public-donateur.

«Il faut contribuer à des causes comme celle-ci, affirme d'emblée Hélène Bédard. J'ai des enfants. Ils vont grandir et ne seront pas à l'abri de la violence et des drogues, insiste l'ingénieure de Pioneer. Personne n'est à l'abri.»

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON juste pour vous... 14 h
Dimanche 22 DÉCEMBRE

Fernand Gignac en concert

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES (819) 380-9797
Sans frais: 1-866-416-9797
Prix de groupes disponibles CERTIFICATS-CADEAUX

Cinéma fleur de lys
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST
375-3277
Programmation du 8 au 14 novembre 2002
OUVERTURE EN APRÈS-MIDI: VENDREDI - SAMEDI & DIMANCHE

STATION NORD , v.f., 112 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 25, 18 h 55 et 21 h 10; du lundi au jeudi: 18 h 55 et 21 h 10.	ESPIONS EN HERBE 2 , v.f., 87 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 30 et 19 h 40.	FEMME FATALE , v.f., 115 min. 15 ans et plus, érotisme, violence. Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 15, 18 h 55 et 21 h 15; lundi au jeudi: 18 h 55 et 21 h 15.	ABANDON , v.f., 98 min. (G) déconseillé aux jeunes enfants. Vendredi au dimanche: 15 h et 19 h; lundi au jeudi: 19 h.	LE CERCLE , v.f., 115 min. 13 ans et plus. Vendredi au dimanche: 12 h 40, 15 h 20, 18 h 40 et 21 h 20; lundi au jeudi: 18 h 40 et 21 h 20.
VAISSEAU FANTÔME , v.f., 91 min. 13 ans et plus, violence. Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 15, 18 h 55 et 21 h 15; lundi au jeudi: 18 h 55 et 21 h 15.	L'EXPÉRIENCE , v.f., 119 min. 16 ans + violence. Vendredi au dimanche: 12 h 30, 15 h, 18 h 30 et 21 h; lundi au jeudi: 18 h 30 et 21 h.	SUR LES TRACES DU PÈRE MOËL 2 , v.f., 107 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 45, 15 h 10, 18 h 45 et 20 h 55; lundi au jeudi: 18 h 45 et 20 h 55.	8 MILE , v.f., 111 min. 13 ans et plus, langage vulgaire. Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 30, 18 h 50 et 21 h 30; lundi au jeudi: 18 h 50 et 21 h 30. Laissez-passer refusés.	ESPION ET DÉMI , v.f., 97 min. 13 ans et plus. Vendredi au dimanche: 15 h 05, 15 h 55, 19 h 05 et 21 h 35; lundi au jeudi: 19 h 05 et 21 h 35. Laissez-passer refusés.

CANAUX	Câble	co	vb	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00
SRC	13	3	2	Watatatow	Wizz	La Région...	Zoné vert...	Virginie	La Facture	Les Super Mamies	Enjeux / Les Hormones	Le Téléjournal/Le Point	Sport			
TVA	8	7	4	Le 17 heures		TVA 18 hres	Ultimatum	Cauchemar d'amour	Hist. de filles	Km/h	Annie et ses hommes	Le TVA	Le Grand blond / N. Lester			
TQc	45	4	11	Zoboomofo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre...	Choix, Sophie	National Geographic	Jean Duceppe / 1971-1976	Cent Titres	Action! Régions			
TQS	16	5	5	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	Cinéma / L'IMITATEUR (4) avec Sigourney Weaver, Holly Hunter			Le Grand Journal	100%			
CBC	6	6	6	The Simpsons	MythQuest	CBC News: Canada Now		Life & Times / C. Plummer	This Hour...	Marketplace	Music Hall (3/6)	The National	The National			
CTV	12	12	12	Dr. Phil		News		A. Hollywood	Drew Carey	8 Simple Rules for...	According to Jim	Life with Bonnie	Less than Perfect	Osbourne	Holmes Show	CTV News
ABC	22	22	22	Spin City	Frasier	News	ABC News	Dharma	Will & Grace					NYPD Blue		News
CBS	3	20	21	Friends	...Raymond	News		CBS News	E.T.	JAG		The Guardian		Judging Amy		
NBC	5	18	18	First at Five	A. Hollywood	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Just Shoot...	In-Laws	Frasier	Hidden Hills	Dateline NBC		
PBS	57	21	43	Caillou	HomeWork...	BBC News	Bus. Report	NewsHour		Nova / Volcano's Deadly...	American Experience / Jimmy Carter	The Carters		BBC News		
ARTV		28	31	Viens voir / Geneviève Bujold		Egberto Gismonti		Metropolis		Cinéma / LA FOLIE DU ROI GEORGE (3) avec Nigel Hawthorne		Balthus		L'Actors...		
CANAL D		31	20	Contact Animal / ...fauves		Humour en spectacle		Micro Monstres		Chasseurs des mers	Biographies / Albert Millaire	K 2000		Cinéma		
ÉVASION		44	23	Vidéo Guide		Entrada	USA VR	...en Nord	Le Touriste	Dominika's...	Escapes, rêve	Tendances...	Gris	Alaska VR		
HISTORIA		43	25	Deuxième Guerre mondiale		L'Histoire à la une		Série noire / Dieppe		Pare-chocs / Ecologie	JAG	Cinéma / TORPILLES SOUS L'ATLANTIQUE (4)				
MUSIMAX		37	32	MusiMax Collection (14:00)		Max Musique		Révélation... / Julia Roberts		Musicographie / L. Francoeur	Grands Succès / Aut'Chose	Max Lounge		Musico...		
MUSIQUE PLUS		16	30	Plus... (16:30) Top5... Anglo		Top5... Franco	Made in...	Infoplus	M. Net	VJ Virginie		Made in...	Dans la peau	S*P*A*M	M. Net	
RDI		14	19	Le Journal RDI		RDI Junior	Cap. Actions	Le Monde	Maisonneuve	Bombes mortelles		Le Téléjournal/Le Point	Maisonneuve	En santé	Le Canada...	
RDS		33	33	Dans la LNH	Oc Courses	Sports 30	Sports 30	Hockey / Stars - Canadiens				Sports 30		L'Équipe...		
SÉRIES +		46	24	Direction: Sud		Brigade des mers		Sydney Fox, l'aventurière	Coroner Da Vinci		La Firme de Boston	Brigade spéciale		Sexe à N.Y.		
TVS		19	15	TVS L'Invité... essai (17:15)		Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Tout le monde en parle / Gilbert Thiel	Laurent Ruquier		Carte... (22:06)	Temps présent (22:33)			
CANAL VIE		38	35	L'art d'être parent		Ze Peau	Les Copines	Cinéma / DOUBLE VISION (5) avec Kim Cattrall, Gale Hansen		C'est mon choix		...en vedette	Les Copines	Trauma		
CANAL Z		45	26	Farscape		Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche	Technotolie	Star Trek: la nouvelle...	X Files	Monstres mécaniques		Babylone 5		
COGECO CÂBLE		11		Passion Brico	Télé-Bingo	Démarrer...	Nicolet...	Une toi...	...la Mauricie	C'est ça la vie	Jardiner...	Les Chemins...	...ombre de...	De l'ombre...		
VOX				Comm. (13:00)	Bingo Rotary	C'est ça la vie	Ressources...	L'Actuelle	...d'histoire	Du jeu...	...l'anglais	Infocomm				

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LES DEUX TOURS
VERSION FRANÇAISE DE «LORD OF THE RINGS: THE TWO TOWERS»
LA LÉGENDE PREND VIE LE 18 DÉCEMBRE

Assistez à la grande première du film
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX : LES DEUX TOURS
le 16 décembre prochain


625 paires de laissez-passer à gagner

Tous les détails dans Le Nouvelliste de jeudi.

Le Nouvelliste
cyberpresse.ca

8 salles ultra modernes
Sièges inclinables.
MARDI - MERCREDI
Prix réduit à \$5.00

NEW LINE CINEMA

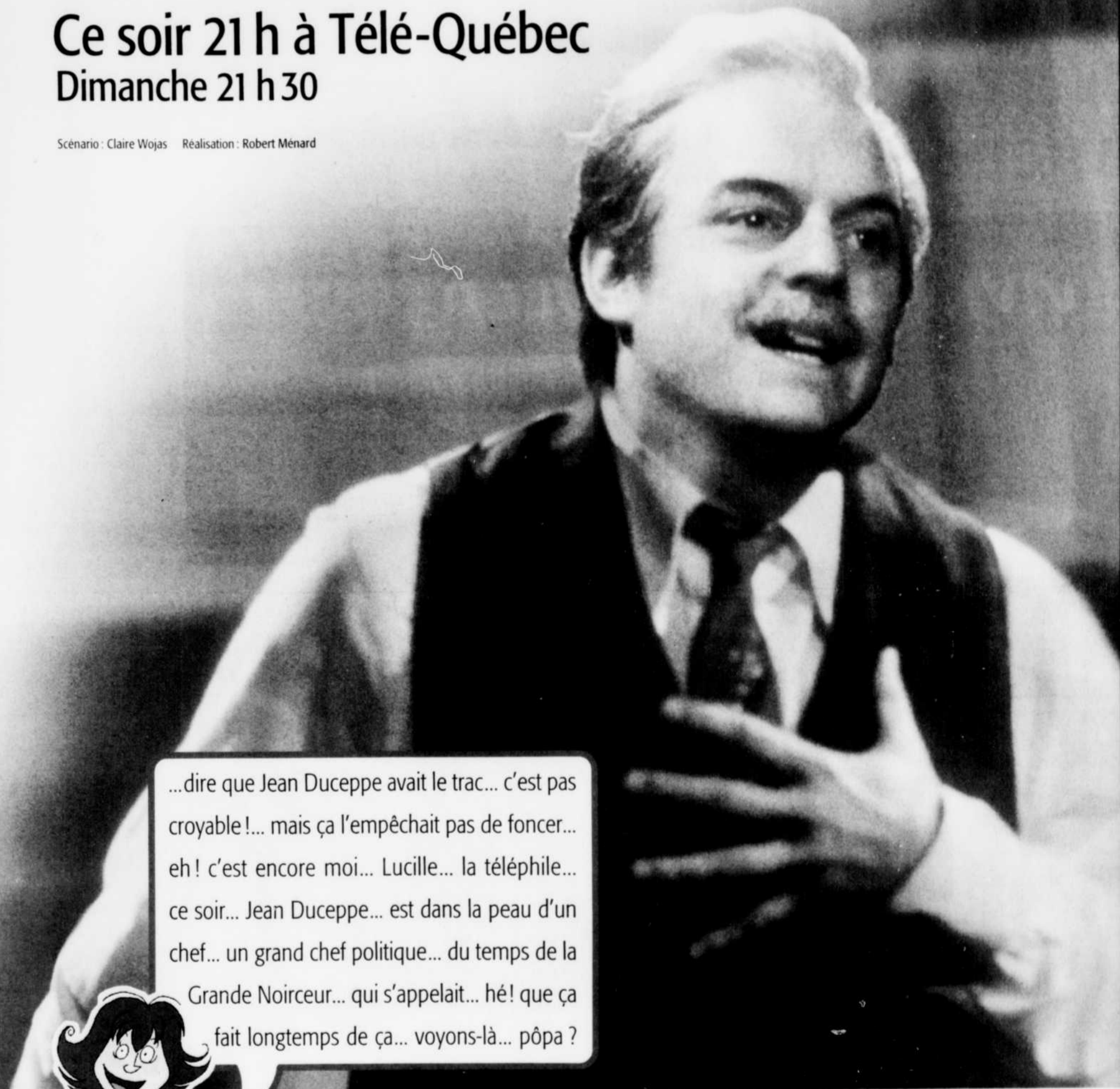
Une télésérie présentée par  **BANQUE NATIONALE**

Cinquième épisode

Jean Duceppe

Ce soir 21 h à Télé-Québec
Dimanche 21 h 30

Scénario : Claire Wojas Réalisation : Robert Ménard



...dire que Jean Duceppe avait le trac... c'est pas croyable!... mais ça l'empêchait pas de foncer... eh! c'est encore moi... Lucille... la téléphile... ce soir... Jean Duceppe... est dans la peau d'un chef... un grand chef politique... du temps de la Grande Noirceur... qui s'appelait... hé! que ça fait longtemps de ça... voyons-là... pôpa?



CONCOURS Sur la Seine à Paris! À gagner!

Un séjour inoubliable d'une semaine pour deux à Paris*
Un des 12 abonnements doubles à la Compagnie Jean Duceppe**

Jusqu'au 25 novembre 2002, regardez la **télésérie Jean Duceppe** les mardis à 21 h ou les dimanches à 21 h 30 et répondez à la question de la semaine sur le bulletin de participation ci-dessous.
Faites-le parvenir à : Concours « Sur la Seine à Paris! », Télé-Québec, Case postale 3600, Succursale C, Montréal (Québec) H2L 4X6.
Date limite de participation : 25 novembre 2002 à minuit

Le Nouvelliste

Relations
internationales
Québec

CONSEIL QUÉBÉCOIS
DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE

DUCEPPE

RADIO
RockDéjeûner

CHLN550

* Valeur : 7 981,60 \$ - Tirage : 26 novembre 2002 à 15 h. Ce prix inclut : les billets d'avion (aller-retour), les transferts entre l'aéroport et l'hôtel, l'hébergement « 4 étoiles » pour six (6) nuits, petits déjeuners compris, carte « visite », carte « musées et monuments », deux places de billets de théâtre, un forfait incluant souper à la Tour Eiffel et une croisière sur la Seine, 2 000 \$ CAN en argent de poche. ** Pour les gagnants qui ne résident pas dans la région métropolitaine de Montréal, les abonnements peuvent être remplacés par des billets de théâtre pour la saison 2002-2003 dans une salle de leur région. Valeur : 346,50 \$ chacun - Tirages : 22-29 octobre, 5-12-19-26 novembre 2002 à 15 h. Valeur totale des prix : 12 139,60 \$

Nom : _____ Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

N° de tél. (résidence) : _____ N° de tél. (bureau) : _____ Âge : _____

Question de la semaine. Quel chef politique Jean Duceppe incarne-t-il dans la pièce *Charbonneau et le chef* ?

Réponse : _____ Date de diffusion de l'émission : _____

Un bulletin de participation par enveloppe. Faites-le parvenir à : Concours « Sur la Seine à Paris! », Télé-Québec, Case postale 3600, Succursale C, Montréal (Québec) H2L 4X6.
Les facs-similés ne sont pas acceptés. 18 ans et plus, résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement du concours disponible à Télé-Québec, à La Presse et sur le site www.duceppe.tv



Télé-Québec
duceppe.tv

Ça change de la télé

L'Eskabel a plusieurs projets d'envergure

Un stage avec une sommité mondiale et une création de Marie-Claire Blais



ROLAND PAILLE

Après l'annonce la semaine dernière du projet de film de la pièce «Les Troyennes», l'Eskabel a annoncé hier plusieurs projets d'envergure, dont un stage de huit jours, en ses murs, avec John Strasberg, dont le père Lee a été directeur du populaire Actors Studio à New York.

Pour l'occasion, une vingtaine de comédiens bénéficieront, pendant huit jours du mois de juillet 2003, de l'enseignement de M. Strasberg, qui parcourt le monde l'année durant à partager sa philosophie du jeu théâtral et à signer des mises en scène.

De plus, M. Strasberg profitera de son passage dans la région pour signer la mise en scène de la nouvelle production à prendre l'affiche de l'amphithéâtre Au Coeur de la forêt l'été prochain, «Le Songe d'une nuit d'été» de William Shakespeare.

Pour ce projet, l'Eskabel apportera sa collaboration et la production redevra du théâtre Nord Amérique et du théâtre Le Cri, avec lesquels il s'est associé.

«John Strasberg, ce n'est pas n'importe qui. C'est une très belle collaboration. C'est un homme extrêmement sympathique. Sa venue va permettre de faire vivre les deux lieux: l'amphithéâtre va présenter «Le Songe d'une nuit



IMAGE-MÉDIA MAURICIE-PATRICK BEAUCHAMP

Le prochain projet du théâtre l'Eskabel verra le comédien Martin Bergeron jouer «François D'Assise» dans une mise en scène du directeur du théâtre, M. Jacques Crête.

d'été», et pendant le mois de juillet, il va donner un stage d'acteurs dans les locaux de l'Eskabel, à Trois-Rivières», a expliqué M. Jacques Crête, directeur du théâtre de la rue Bureau à Trois-Rivières.

Selon ce dernier, qu'un tel stage dans le domaine théâtral soit offert par un personnage de renom comme M. Strasberg est peu commun au Québec. «Il a fait de grandes mises en scène et gagné des prix à travers le monde», rap-

pelle M. Crête. Celui-ci précise que la distribution de «Le Songe...» comprendra entre autres des comédiens québécois connus. En temps et lieux, l'Eskabel recevra les candidatures pour le stage ainsi que pour les rôles disponibles dans «Le Songe...». En tout, une vingtaine de représentations sont prévues.

«Et si le spectacle fonctionne bien, il reviendra en 2004. Comme on a fait avec «Les Troyennes». Tant qu'il y aura

du monde, le spectacle reviendra, tout en ajoutant un nouveau metteur en scène à chaque fois», fait savoir M. Crête.

Autre projet d'importance est celui d'une nouvelle pièce de Marie-Claire Blais pour l'Eskabel. L'écrivaine est en ce moment à sa planche de travail, et sa nouvelle pièce sera jouée en 2004 à l'Eskabel. Il est déjà prévu que le lancement du livre de cette pièce aura lieu au théâtre de la rue Bureau.

Ce ne sera pas la première fois que Mme Blais et M. Crête travailleront ensemble. En 1980, l'homme de théâtre avait fait l'adaptation de «La Belle bête», qui avait été présentée à l'Eskabel, du temps qu'il avait pignon sur rue à Montréal.

«Elle avait adoré ce que j'avais fait. Deux plus tard, elle m'avait dit: «Jacques, j'aimerais qu'on travaille ensemble mais cette fois-ci, je vais écrire une pièce pour l'Eskabel». Ça s'appelait «L'île». Puis on s'est rencontré au dernier Festival de la poésie. On a échangé pendant une heure (sur le projet d'une nouvelle pièce), et elle m'a dit: «Jacques, il me semble qu'on se doit cela, tous les deux. Je voudrais que ça soit ici à l'Eskabel, à Trois-Rivières», se réjouit M. Crête.

Déjà les deux parties s'échangent des messages par télécopieur et se relacent en commentaires et en idées créatrices.

D'ici à l'été prochain, l'Eskabel propose deux spectacles dans ses locaux de

la rue Bureau. À partir du mois de décembre, le public pourra voir «François D'Assise» dans une version adaptée, scénarisée et mise en scène par M. Crête et jouée par le comédien Martin Bergeron. Pour ce dernier, ce rôle représente un an de préparation.

Lise Barbeau et Régent Ladouceur, deux artistes trifluviens, se sont vu confier le mandat de la conception et de la réalisation de la scène. Il s'agit d'un espace théâtral, sculptural et environnemental, inspiré de l'oeuvre de (Joseph) Delteil.

Cette production sera présentée tous les samedis, du 7 au 21 décembre et du 11 janvier au 31 mai.

Parallèlement à cette pièce, les deux artistes entreprendront un autre projet dans la galerie de l'Eskabel. Ils vont y réaliser une oeuvre qui occupera toute la pièce. «Les Chemins de la création» sera un *work-in-progress* qui s'échelonnera sur une période de six mois, à tous les samedis après-midi précédant la présentation de «François D'Assise».

Toujours sur la rue Bureau, on présentera «Le Tour du monde en 21 chants» les vendredis soirs, du 10 janvier au 30 mai. Ce spectacle a été créé à l'amphithéâtre Au Coeur de la forêt à l'été 2001. Il réunit la chanteuse Danièle Grenier accompagnée par David Robert et Sylvain Robert dans l'interprétation de 21 chants interprétés en 14 langues différentes. Ce spectacle se tiendra dans l'environnement qu'on a créé Mme Barbeau et M. Ladouceur pour «François D'Assise».

Finalement, l'Eskabel présentera pour une cinquième année consécutive son succès «Les Troyennes» Au Coeur de la forêt. ●

VIVRE POUR ROULER



La nouvelle Dodge SX 2.0

Achetez à **13 999\$*** Ou louez à **199\$†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 185\$ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*

Mois	Comptant initial
227\$	1 000\$
251\$	0\$

OS DÉPÔT DE SÉCURITÉ
PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITE

Dodge SX 2.0 2003

Équipement de série: 132 ch • Lecteur de CD • Phares antibrouillards • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key™ • Et plus!

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2003.



GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE MOTEUR ET LA TRANSMISSION ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

DODGE SX 2.0  VIVRE POUR ROULER

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE

*Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2003 équipée de l'ensemble 210. Le dépôt de sécurité est de 25\$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. **Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Transport inclus à la location, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 seulement, et exclues, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Véhicule à titre indicatif seulement. †Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, selon la première éventualité, et assistance routière 24 heures sur 24. Des conditions s'appliquent. ‡Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 750\$ à l'achat d'un véhicule. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Provier. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à proprement dite de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep, • Dodge du Québec

LES ARTS

EN BREF

Eric Lapointe devra être opéré

Montréal (PC) — Le chanteur Éric Lapointe sera opéré le 4 décembre pour extraire des polypes sur ses cordes vocales. Son entourage a souligné hier que le chanteur souffrait depuis plusieurs mois de douleurs à la gorge, pendant et après ses spectacles, des douleurs qui avaient déjà forcé le report de plusieurs de ses spectacles.

Après avoir consulté une oto-rhino-laryngologiste de New York, il en est venu à la conclusion qu'il devait se soumettre à l'intervention chirurgicale visant à extraire des polypes sur ses cordes vocales, indique-t-on dans un communiqué. La Dre Gwen S. Korovin, de la clinique Care of the professional voice, de New York, a même recommandé que l'intervention ait lieu «sans plus attendre».

La spécialiste conseille une période de repos de 12 semaines après la chirurgie. «Si on procède assez rapidement, je suis confiante qu'il sera de retour sur scène avec sa voix d'avant l'intervention», a-t-elle opiné.

Les spectacles que le chanteur devait donner d'ici le mois de mars 2003 ont donc été reportés. L'agence qui organise les tournées d'Éric Lapointe, Génération inc., a demandé la compréhension du public, compte tenu du contexte.

Bohemian Rhapsody, la préférée

Londres (PC) — La chanson de Queen, «Bohemian Rhapsody» demeure la favorite des Britanniques.

C'est ce que confirme à nouveau un sondage commandé par The Official UK Charts Company, sur les grands succès des 50 dernières années.

«Imagine» de John Lennon vient en deuxième, suivie de «Hey Jude» des Beatles. Simon and Garfunkel occupent la quatrième position avec «Bridge Over Troubled Water» et George Harrison est cinquième avec «My Sweet Lord». Les Beatles ont raflé 14 des 100 premières positions.

Seulement quatre chansons de la dernière décennie ont réussi à percer le top 100: Kylie Minogue et «Can't Get You Out of My Head», la nouvelle version de «A Little Less Conversation» d'Elvis Presley, «Don't Look Back in Anger» de Oasis et «Beautiful Day» de U2.

Ollivier n'est plus

Montréal (PC) — L'écrivain québécois d'origine haïtienne Emile Ollivier est décédé dimanche à Montréal, à la suite d'une crise cardiaque. On lui doit plusieurs essais et romans. Parmi ses essais, on retrouve «Haïti, quel développement?», «Repenser Haïti» et «Reperages». Il est toutefois plus connu comme romancier, avec des titres comme «Regarde, regarde les lions», «Mère solitude», «La discorde aux cent voix» et «Les urnes scellées». ●

Pays et Nations

INFORMATIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES

Le Nouvelliste

À Saddam de décider

Le Parlement irakien examine la résolution 1441 du Conseil de sécurité

SAMIR YACOUB
Bagdad (AP)

L'Irak doit rejeter la résolution 1441 du Conseil de sécurité de l'ONU relative à son désarmement, a estimé hier le président de la commission des Affaires étrangères du Parlement irakien, réuni en session extraordinaire pour décider de la réponse à apporter au texte onusien.

Après une série de discours publics enflammés prononcés en ouverture de cette session, la séance s'est poursuivie à huis clos durant deux heures avant d'être ajournée dans la soirée, sans qu'aucune décision n'ait été annoncée. Les débats doivent reprendre aujourd'hui.

La rhétorique employée ne préjuge

pas de la décision du Parlement, qui sera ensuite soumise au Conseil de commandement de la Révolution (CCR), l'organe exécutif suprême présidé par Saddam Hussein.

«La commission recommande (...) le rejet de la résolution 1441 du Conseil de sécurité et de ne pas l'accepter, en réponse à l'opinion de notre peuple, qui a placé sa confiance en nous», a déclaré Salim al-Koubaisi devant les députés. Ceux-ci ont applaudi à plusieurs reprises le nom de Saddam Hussein.

Dans le même ton, le président du Parlement Saadoun Hamadi avait ouvert la session en dénonçant les «mauvaises intentions», «mensonges» et la «malhonnêteté» de la résolution qui ignore «tout le travail accompli au cours des dernières années». Le texte

adopté le 8 novembre «n'a pas le minimum d'impartialité, d'objectivité et d'équité» et viole le droit international, a-t-il ajouté.

L'Irak a jusqu'à vendredi pour accepter ou non les termes de la résolution et s'engager à s'y conformer. Le texte donne à l'Irak une «dernière chance» de coopérer avec les inspecteurs en désarmement de l'ONU, auxquels il doit remettre la liste complète de ses programmes d'armements nucléaires, bactériologiques et chimiques. Bagdad s'expose à de «graves conséquences» en cas de refus de coopérer.

La résolution durcit les conditions d'inspection, qui devront se dérouler de façon «inconditionnelle», «sans restrictions» ni préavis dans toutes les installations irakiennes, palais présidentiels

compris. Les inspecteurs de l'ONU ont par ailleurs obtenu la possibilité d'interroger des chercheurs irakiens en l'absence d'officiels ou à l'étranger, deux points susceptibles de déboucher sur des litiges.

Dimanche au Caire, les ministres de la Ligue arabe avaient exhorté Bagdad à accepter la résolution. Ils ont demandé à l'Irak et aux Nations unies de travailler ensemble, affirmé leur «rejet absolu» de toute action militaire contre l'Irak et réclamé que des experts arabes soient associés aux inspecteurs en désarmement.

«TÂCHE URGENTE»
CONTRE L'IRAK

À l'occasion du Veteran Day, George W. Bush a pour sa part rendu hommage hier aux anciens combattants

américains, tout en réaffirmant sa volonté d'une «tolérance zéro» à l'égard de l'Irak. Selon lui, les États-Unis et leurs alliés doivent remplir une «tâche urgente» en faisant face au régime de Saddam Hussein.

«Si une action militaire devenait nécessaire pour notre propre sécurité, j'engagerais toute la force et la puissance de l'armée des États-Unis pour nous permettre de prevaloir», a souligné M. Bush dans un discours prononcé à la Maison-Blanche.

«Le danger que fait planer l'Irak est clair et multiplié par mille en raison de la possibilité d'une attaque chimique, biologique ou nucléaire», a poursuivi M. Bush. «Il faut affronter cette menace avant qu'elle ne se concrétise, pas le lendemain.»

En l'honneur des soldats québécois

Montréal (PC)

Les Québécois étaient contre la conscription, mais ils ont été nombreux à se porter volontaires et à se battre avec bravoure.

«Ils étaient réticents à se faire imposer la participation au combat par des lois, a admis le premier ministre du Québec, Bernard Landry, après avoir participé à une cérémonie du Souvenir organisée par la Société Saint-Jean-Baptiste au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Alors, ils ont voté contre la conscription, mais ils ont voté par la suite avec leur cœur, leur âme et leur sang pour participer bravement au conflit.»

Il a déclaré qu'il n'y avait donc aucun paradoxe dans l'organisation d'une telle cérémonie, parallèlement à la cérémonie plus officielle organisée au cénotaphe de la Placé du Canada, au centre-ville de Montréal.

Alonzo LeBlanc, un vétéran de la guerre de Corée, a également affirmé qu'il était faux de dire que la plupart des Canadiens français étaient des traîtres.

«Les statistiques prouvent que 26 pour cent des Canadiens français avaient servi durant la guerre, alors que seulement 24 pour cent des Canadiens anglais l'avaient fait», a-t-il affirmé, avant de rappeler tous les honneurs qu'avaient remportés les grands régiments canadiens français, comme les Fusiliers Mont-Royal, le Royal 22e et le Régiment Maisonneuve.

M. LeBlanc a par ailleurs déploré l'attitude actuelle du Canada, selon lui trop collé aux enjeux américains.

«C'est belliqueux, agressif, c'est des gens qui veulent se battre, a-t-il dénoncé. Ils continuent à vouloir régler les problèmes non pas par la diplomatie, mais par la guerre. Ça n'a aucun sens.»

Dans son allocution, le premier ministre Landry a également évoqué la situation actuelle, soit les tentations de violence dans plusieurs pays du monde et les «bruits de bottes». «Il est sûr que parfois, la violence est nécessaire pour préserver la paix, mais ce qui est sûr, c'est qu'avant d'utiliser la violence au moindre degré, il faut aller au bout de la négociation et du dialogue, a-t-il déclaré. Que rien ne se fasse sans l'accord des Nations Unies.»



Bob Mitchell, un vétéran de la Deuxième Guerre mondiale, et son petit-fils, Ethan Boor, ont rendu hommage aux soldats tombés au combat hier dans le cadre du jour du Souvenir.

Sous la pluie

Le jour du Souvenir est commémoré dans la capitale sous la pluie

Ottawa (PC)

Malgré la pluie, quelque 20 000 personnes ont participé hier à Ottawa à la cérémonie du jour du Souvenir, en compagnie du premier ministre Jean Chrétien et de la gouverneure générale, Adrienne Clarkson.

Les gens sur place ont rendu hommage à une nouvelle génération de soldats morts au combat, en plus des victimes des grands conflits mondiaux.

Mme Doreen Coolen, la mère de Richard Green, l'un des quatre soldats canadiens morts en avril dernier en Afghanistan, a déposé une couronne au nom de toutes les mères qui ont perdu un enfant à la guerre. Mme Coolen a affirmé que cette perte constituait un honneur dont elle se serait bien passé. Ces quatre soldats canadiens ont été tués à la suite d'une erreur d'un pilote de F-16 américain qui a largué une bombe sur les troupes canadiennes au sol.

En plus du premier ministre Chrétien et de la gouverneure générale, Adrienne Clarkson, l'ambassadeur des États-Unis au Canada, Paul Cellucci, a participé aux cérémonies en qualité d'invité spécial. Il a déposé une couronne de fleurs au nom des victimes du terrorisme.

D'autres couronnes ont été déposées par des groupes représentant les vétérans, des jeunes, des gens de la Défense nationale et le ministre des Anciens combattants.

Une chorale d'enfants, vêtus de rouge, a entonné l'hymne national, accompagné de militaires.

Le drapeau de la Tour de la paix a été descendu à mi-mât, puis deux minutes de silence ont été respectées par les participants.

Dans une déclaration, le premier ministre Chrétien a rappelé «le prix inestimable de la liberté, un coût que nos braves hommes et femmes des Forces armées sont toujours prêts à payer».

Le premier ministre Chrétien a souligné que le peuple canadien avait une dette de reconnaissance envers ces vétérans, leur famille et leurs proches. «Mais je sais que les Canadiens de partout au pays n'oublieront jamais et qu'ils aimeraient se joindre à moi aujourd'hui pour se souvenir et rendre hommage à ces braves hommes et femmes, comme nous le faisons à chaque année, le 11 novembre.»

Plus de 104 000 Canadiens sont morts au combat lors de différents conflits dans le monde. Il reste à peine une dizaine de survivants de la Première Guerre mondiale de 1914-1918.

Le Parlement canadien a son poète

Ottawa (PC)

Sans tambours, ni trompettes, le Parlement canadien a annoncé hier la nomination de son tout premier poète officiel. Il s'agit de George Bowering, originaire de la Colombie-Britannique.

Le prolifique auteur canadien a été préféré à 34 autres candidats ayant brigué le poste de versificateur, dont l'attribution a été confiée à un comité de sélection composé de la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale, Roch Carrier, du président du Conseil des Arts, Jean-Louis Roux, et de l'archiviste national, Ian Wilson.

Le premier poète lauréat du Parle-

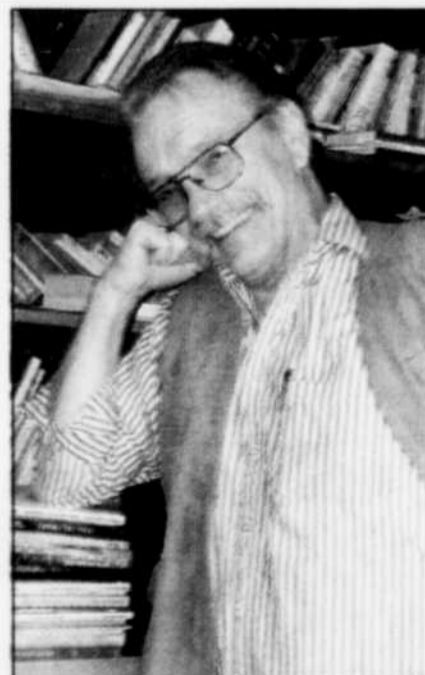
ment touchera une allocation annuelle imposable de 12 000 \$, des frais de déplacements et une allocation de subsistance pouvant atteindre 10 000 \$. Le budget consacré au poste pourrait cependant atteindre près de 100 000 \$, si on tient compte de tous les frais afférents à son bureau.

En contrepartie, le poète officiel «pourra» assumer diverses fonctions, soit «rédiger des oeuvres de poésie, notamment aux fins de cérémonies officielles du Parlement, parrainer des séances de lecture de poésie, conseiller le bibliothécaire parlementaire sur la collection de la Bibliothèque et les acquisitions (...) et assurer des fonctions connexes à la demande du président du Sénat ou de la Chambre».

Né en 1935, dans la ville de Pentic-

ton, George Bowering a poursuivi des études au Collège Victoria, en Colombie-Britannique, avant d'occuper le poste de photographe aérien pour l'Aviation royale canadienne. Écrivain en résidence à l'ancienne Université Concordia, à la fin des années 1960, il a enseigné dans divers collèges et universités au Canada, aux États-Unis, à Rome, Berlin et Aarhus.

Auteur de nombreux romans, contes et recueils de poésie, il a notamment été récipiendaire du Prix du gouverneur général dans la catégorie poésie (1969) et dans la catégorie fiction (1980), de même que du Prix de la poésie de la Canadian Authors' Association. Sa nomination est effective pour une durée de deux ans, au terme duquel un poète de langue française prendra la relève en alternance.



George Bowering

Clavardage

aujourd'hui mardi à midi

cyberpresse.ca

avec Webcam

cyberpresse.ca/clavardage



Laurent Paquin

Sa carrière, ses goûts et ses projets



JEUX ET ENJEUX



Prêts pour le magasinage des fêtes ?



CONSUMMATEUR AVISÉ
GARRY FROST
COLLABORATION SPÉCIALE

À en croire les informations qui émanent de certains espions et espionnes qui sont, selon une expression consacrée, «des sources généralement bien informées», le sprint de magasinage des fêtes est non seulement bien en vue mais déjà très bien engagé. Au menu; cohue, congestion, concentration élevée de consommateurs au mètre carré bref, un calvaire pour plusieurs.

Tant qu'à se lancer tête baissée dans ce qui prends parfois des allures de sport extrême, aussi bien en maîtriser les règles du jeu pour éviter les foires d'empoignes. Cette période est propice aux demandes d'échanges et de remboursements de la part des consommateurs et aussi aux mésententes qui peuvent en découler. Quels sont mes droits? Puis-je exiger le remboursement? Combien de jours ai-je pour annuler? Les notes de crédit sont valables pour combien de temps?

BIEN NON DÉFECTUEUX

Il faut d'abord séparer les cas de biens non-défectueux des biens défectueux dont nous traiterons un peu plus loin. On a reçu en cadeau deux exemplaires du même livre ou un appareil électrique que l'on considère inutile. Les souliefs qu'on n'a pas pris la peine de bien essayer au magasin s'avèrent très inconfortables etc. On se rend donc au magasin pour obtenir un échange ou un remboursement. Dans tous ces cas, le commerçant n'est pas «obligé» de reprendre le bien, de l'échanger ou même de remettre au client une note de crédit. La loi ne prévoit pas, contrairement à une croyance populaire qui perdure, que le consommateur ait 10 jours pour annuler un achat à sa discrétion.

POLITIQUE INTERNE

La plupart des marchands consentent à l'une ou l'autre de ces solutions lorsque le bien est en bon état et qu'il est retourné dans les délais. Ce délai varie selon le magasin et est souvent même prolongé durant la période des Fêtes. Mais il s'agit de règlements internes dont les commerçants sont libres de fixer toutes les conditions. Ils

devront cependant honorer la politique d'échange ou de remboursement annoncée.

DIFFÉRENCE DE PRIX

On peut payer un produit plus ou moins cher selon le magasin où on se le procure. Ces différences de prix peuvent parfois sembler exagérées, mais ni la Loi sur la protection du consommateur, ni une autre loi, ne fixe les prix qui ne sont déterminés que par le jeu de la libre concurrence. Trouver dans un magasin un article que l'on vient tout juste de se procurer ailleurs à prix bien supérieur est certes désagréable mais le commerçant n'est pas tenu pour autant d'annuler votre achat.

MISE DE CÔTÉ

Et si on a déjà donné un acompte sur un achat pour ce qui est d'usage d'appeler une mise de côté? L'achat d'un bien constitue bel et bien un contrat. Le fait de l'avoir payé en tout ou en partie, ou même le fait de n'en avoir pas pris livraison n'y change rien. Bien que certains commerçants soient assez souples dans ce domaine, ils pourraient légitimement refuser l'annulation d'une mise de côté, obligeant ainsi le consommateur à respecter son contrat.

ET LES NOTES DE CRÉDIT?

La remise d'une note de crédit est une pratique assez largement utilisée dans les commerces. Souvent, les consommateurs veulent être remboursés lorsqu'ils ont une note de crédit et qu'ils ne trouvent rien à leur goût dans le magasin. Mais si le marchand a spécifié que la note de crédit n'est valide qu'en marchandise, rien ne l'oblige à rembourser. Encore là, il s'agit de règles que le commerçant est libre de fixer à sa guise.

ET SI LE BIEN EST DÉFECTUEUX?

Dans ces cas, il ne s'agit plus d'une question de politique d'échange et de remboursement. La Loi sur la protection du consommateur prévoit que les biens qu'on se procure doivent pouvoir servir à un usage normal pendant une durée raisonnable. Si un bien est défectueux, le marchand est donc tenu de l'échanger, de le réparer ou advenant que cela ne soit pas possible, rembourser le consommateur.

À la lumière de ce qui précède donc, il est conseillé de demander au commerçant la teneur de sa politique à l'égard des échanges et remboursements AVANT l'achat et de prendre soin de la faire inscrire sur la facture. ●

12 novembre

2001 — Un Airbus d'American Airlines s'écrase juste après son décollage sur un quartier résidentiel du Queens à New York, provoquant la mort des 260 occupants et de cinq autres au sol.

1997 — Ramzi Ahmed Yousef est reconnu coupable d'avoir préparé l'attentat du World Trade Center, commis à New York en février 1993.

1992 — Les Inuit obtiennent

L'HISTOIRE

580 millions \$ et l'administration de l'est de l'archipel arctique, le futur Nunavut, à compter d'avril 1999.

1991 — À Paris, le fichier des juifs établi par la police sous l'Occupation (1940-44) est retrouvé au ministère des Anciens combattants; ce genre de document était censé avoir été détruit à la fin de la guerre.

1979 — La juge Claire L'Heureux-Dubé devient la première femme à siéger à la Cour d'appel du Québec.

1974 — L'Afrique du Sud ra-

ciste est exclue des Nations Unies.

1944 — Des bombardiers anglais coulent le dernier cuirassé allemand, le Tirpitz, dans le fjord de Tromsø, en Norvège.

1931 — Au hockey, à Toronto, ouverture du Maple Leaf Gardens, avec les Black Hawks de Chicago comme visiteurs.

1775 — L'Américain Richard Montgomery obtient la reddition du gouverneur Guy Carleton et ses troupes occupent

Montréal. ●

HOROSCOPE

BÉLIER

(du 21 mars au 20 avril)

L'autre sexe fait bien les choses. On admire votre originalité. Une personne complique votre tâche. On ne peut deviner votre jeu. Vous donnez beaucoup aux autres.

TAUREAU

(du 21 avril au 20 mai)

Vous êtes rempli d'énergie. Un cœur répond au vôtre. Soyez indulgent. Une aventure a des échos favorables. Tenez bien les rênes. On vante votre adresse. Un conflit est évité.

GÉMEAUX

(du 21 mai au 21 juin)

Vous vous immergez dans un groupe avec diplomatie. Journée heureuse pour vous. Ne cachez rien et ne désappointez personne. Vous démontrez votre philosophie.

CANCER

(du 22 juin au 22 juillet)

On vous assure un succès. N'hésitez plus, revenez à la charge. Votre imagination vous sert bien. Il faut faire un arrêt forcé. Certaines choses deviennent amusantes. Belle besogne.

LION

(du 23 juillet au 23 août)

Il convient d'éviter la confusion. On vous entraîne dans un endroit remarquable. Une chose s'explique aisément. Vous êtes roi et maître de vos actes. Nouveau venu. On n'attrape pas les mouches avec du vinaigre.

VIERGE

(du 24 août au 22 sept.)

Des informations vous parviennent. Ne gardez pas tout pour vous. Un geste vous éclaire. L'autre sexe se montre exigeant. Vous vous attendez à du nouveau. Il faut prendre fait et cause directement.

BALANCE

(du 23 sept. au 23 oct.)

Vous contournez un obstacle. L'animation devient générale. Il faut prêcher l'exemple. Votre optimisme se maintient avec raison. Les perspectives deviennent plus brillantes.

SCORPION

(du 24 oct. au 22 nov.)

Une opération réussit au-delà de vos espérances. Ne ralentissez pas votre élan. Votre étoile est généreuse. Une personne chère vous appuie. Communication pressante. Les influences jouent en votre faveur.

SAGITTAIRE

(du 23 nov. au 21 déc.)

Il faut vous concentrer. Votre personnalité prend de l'ampleur. Rencontre charmante. Quelqu'un prend le taureau par les cornes. Tous n'ont pas la même pensée.

CAPRICORNE

(du 22 déc. au 21 janv.)

Une tension s'atténue. On vous induit en erreur. N'enfreignez pas les règlements. L'imprévu arrive en sourdine. Vous profitez savamment d'un avantage. Le temps est votre meilleur auxiliaire.

VERSEAU

(du 22 janv. au 19 fév.)

Vous connaissez vos moyens d'action. L'autre sexe n'a pas le dernier mot. Il faut oublier le passé. Une figure devient plus intéressante. Vous devez croire à l'amour.

POISSONS

(du 20 fév. au 20 mars)

Une idylle fait jaser. Vous succombez à la flatterie. Ne vous hasardez pas éperdument. Attention, on parle de vous. Vous vous appliquez à bien faire. Le bonheur rayonne autour de vous. ●

MOT MYSTÈRE

PREMIÈRE GUERRE MONDIALE - Un mot de 7 lettres

P	U	H	C	O	F	R	N	I	E	S	S	E	L	B
R	N	A	M	E	L	I	F	E	D	A	M	A	S	A
I	I	C	E	S	I	O	T	R	A	I	T	E	S	S
S	V	O	N	P	R	D	E	C	V	U	P	C	N	I
O	E	U	R	T	A	R	R	I	E	R	E	E	A	E
N	L	L	O	S	A	R	R	A	E	F	S	H	K	I
N	L	E	L	F	F	T	D	T	C	P	F	C	L	S
I	E	R	E	A	F	E	R	M	I	I	F	E	A	S
E	S	I	R	R	B	E	U	O	D	A	P	Z	B	U
R	E	P	E	E	L	S	N	N	C	O	G	A	R	R
U	R	M	N	A	N	C	Y	S	R	I	R	I	I	U
M	P	E	N	S	I	A	U	U	I	E	T	D	R	S
A	Y	A	O	U	N	D	E	G	I	V	P	E	R	S
N	I	A	M	U	O	R	E	C	U	L	E	L	E	E
G	N	I	H	S	R	E	P	Z	A	G	E	N	I	E

ABRI	DEFILE	GAZ	PICARDIE
AISNE	DIAZ	GENIE	PRISONNIER
ALERTE	DRAPEAU	KEPI	RECLU
ARRAS	ECHEC	LEMAN	REPLI
ARRIERE	EFFECTIF	MER	RIGA
ARTOIS	EMPIRE	MONS	ROUMAIN
ASIE	ENROLLER	NAMUR	RUSSE
ATROCITE	ESCADRE	NANCY	RUSSIE
BALKANS	ESPION	NIESSEL	TRAITE
BALLE	EUROPE	NIVELLE	TUE
BLESSE	EVADE	OFFENSIVE	YAOUNDE
COULER	FEU	ORDRE	YPRES
DAMAS	FOCH	PADOUE	
DEBENEY	FORT	PERSHING	

Solution du dernier problème : DESMOULINS MM687

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MC667

HORIZONTALLEMENT

- 1 Qui ne touchent pas à l'essentiel.
- 2 On y hisse les voiles - Contenu dans quelque chose.
- 3 On va le voir quand on a des problèmes - Qui entraîne la mort.
- 4 Résultat positif ou négatif d'une opération quelconque - Boire du lait.
- 5 Rogne - Qui a au moins un point comment avec une courbe, sans la couper.
- 6 Article - On en fait des chaînes - Titane - Son père sauva bien des animaux du déluge.
- 7 Séparés - Ne pas dire.
- 8 Vaut 3,1416 - Couper un tissu.
- 9 Cégépien - Alliée.
- 10 Sans variété - Devra être remboursé - Pour unir deux mots.
- 11 Finit en décembre - Répétition d'un son - République d'Irlande.
- 12 Pur-sang âgé d'un an - Peuvent être pipés.

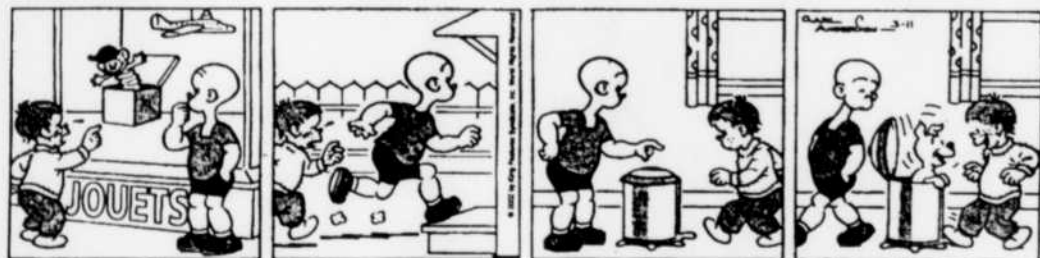
- 3 Insigne liturgique - Compétition sportive.
- 4 Calcium - Symbole de la paix.
- 5 Juron - Centilitre.
- 6 Obtiennent - Abréviation chrétienne - Lettre grecque.
- 7 Technétium - Explosif - Frère aîné de Moïse.
- 8 Qui se situe hors des institutions établies par la loi.
- 9 Action de chercher - Malade.
- 10 Hachoir - De même.
- 11 Aorte - Époque.
- 12 Surface de la terre - Chevrons.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	B	E	D	O	N	N	A	N	T	P	A
2	A	P	R	E	E	M	E	R	G	E	R
3	R	O	U	I	L	L	E	T	R	A	N
4	R	U	L	I	O	N	C	E	A	U	
5	A	S	E	E	M	E	U	A	X	E	
6	C	E	R	F	B	E	M	O	L	P	
7	U	R	R	H	O	I	V	J	E		
8	D	E	A	U	A	N	I	M	E	E	
9	A	N	C	I	E	N	S				
10	A	R	S	O	T	E	U	N			
11	U	N	I	S	T	E	R	I	L	E	S
12	T	A	N	G	U	E	R	I	N	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

HENRI



BLONDINETTE



GIGI



BEN (Daniel Shelton)



MANDRAKE



LE FANTÔME





IMAGE MÉDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

Yvon Carignan, fondateur de la Maison Carignan, était très fier de recevoir le certificat de conformité du ministère de la Santé et des Services sociaux.

La Maison Carignan reconnue par le ministère de la Santé

NANCY MASSICOTTE
Trois-Rivières

Il y a 14 ans, Yvon Carignan décida de s'accrocher à son rêve en fondant un centre de thérapie et de désintoxication. Avec pour seul argent un chèque de l'aide sociale, il loua ainsi une maison et procéda à l'ouverture de la Maison Carignan.

Aujourd'hui, son oeuvre a pris une ampleur qu'il était loin de soupçonner. Le ministère de la Santé et des Services sociaux vient en effet d'émettre à la Maison Carignan un certificat de conformité attestant du respect des normes définies pour les organismes privés ou communautaires intervenant en toxicomanie et offrant de l'hébergement.

Yvon Carignan a peine à dissimuler sa très grande fierté. «Comme je n'avais aucune idée de la tournure que prendrait la Maison, je suis très fier des résultats, très fier d'aller travailler à tous les jours et aussi très fier de regarder mes enfants le matin», a-t-il indiqué.

La Maison Carignan est ainsi devenue le premier organisme de la Mauricie offrant de l'hébergement aux personnes alcooliques et toxicomanes à obtenir la certification nationale. Pour souligner l'événement, le fondateur avait pris soin d'inviter les administrateurs et partenaires, anciens et actuels, qui ont contribué au développement de la Maison Carignan.

La conférence de presse qui a pris des allures de célébration (pour reprendre les mots utilisés par Jean-Marie Jodoin, ancien membre du conseil d'administration) a d'ailleurs débuté par l'interprétation de la chanson «J'avance» par Breen Leboeuf, porte-parole de la Maison. Pour l'occasion, le chanteur était accompagné de plusieurs résidents du centre de thérapie.

Il faut dire que cette reconnaissance du ministère de la Santé et des Services sociaux, valide pour deux ans, amène la Maison Carignan à poursuivre son travail auprès des personnes alcooliques et toxicomanes de toutes les régions, tout en continuant d'améliorer la qualité de ses services.

Jean Baril, responsable du dossier alcoolisme et toxicomanie à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la région, croit par ailleurs que d'autres organismes seront bientôt certifiés par le ministère de la Santé et des services sociaux. «À la Régie régionale, on s'attend à ce que le Pavillon de l'Assuétude, la Maison Jean-Lepage, le Centre Jean-Lapointe pour adolescents et l'Autre côté de l'ombre déposent eux aussi leur demande de certification bientôt», a-t-il conclu.

nmassico@lenouvelliste.qc.ca

ACQUITTÉ D'UN DÉLIT DE FUITE Mercier réclame des dédommagements

Trois-Rivières

L'ex-député péquiste, Jean-Guy Mercier, qui vient d'être acquitté par la cour municipale de Trois-Rivières d'une accusation de délit de fuite à la suite de l'abandon des charges retenues contre lui, exige de la Ville de Trois-Rivières des excuses, le remboursement de la totalité des frais qu'il a engouffrés pour se défendre et surtout une enquête de la Sûreté du Québec sur les agissements de la Sécurité publique de Trois-Rivières.

D'abord condamné en cour municipale, (on l'accusait d'avoir accroché légèrement une voiture garée et de ne pas avoir rapporté l'accident) M. Mercier, qui a toujours prétendu ne même pas avoir été dans sa voiture au moment où on lui reprochait les faits, (il l'avait prêtée à sa conjointe) a porté la cause en appel en cour supérieure. Cette dernière a ordonné un nouveau procès en cour municipale mais devant un autre juge. Or, la Ville a décidé récemment de tout simplement laisser tomber l'accusation.

Se définissant comme un personnage politique, (il a été entre autres candidat allianciste dans Saint-Maurice) M. Mercier dit se sentir lésé de n'avoir pas eu l'occasion d'établir son innocence dans un procès en bonne et due forme.

Il plaide qu'en tant que personnage politique, sa réputation est très importante. Il prétend également, dans une lettre qu'il a fait parvenir au maire Yves Lévesque, qu'il a des raisons de croire que des gens ont voulu sciemment porter atteinte à sa réputation, justement pour des raisons politiques.

À défaut d'obtempérer à ces trois demandes, M. Mercier dit qu'il intentera une poursuite en cour supérieure.

«Dans certains pays barbares, on exécute les gens qui dérangent le pouvoir. Dans des pays plus civilisés, on se contente de détruire leur réputation. Nous sommes heureusement au Canada, et nous avons des principes démocratiques rigoureux, la lumière doit être faite sur cette histoire kafkaïenne» écrit M. Mercier.

Du côté de l'hôtel de ville, personne n'a voulu commenter officiellement. Au greffe, on laisse simplement entendre qu'il n'est pas dans la coutume du droit canadien de dédommager systématiquement une personne reconnue non coupable d'une accusation portée par les policiers et que s'il veut être dédommagé, M. Mercier devra effectivement commencer par prouver que les policiers ont mal fait leur travail.

NOUVEAUX MODÈLES 2003



BUICK

Une offre sous la normale

0% financement à l'achat*

0\$ GM paie la 1^{re} mensualité (location ou financement)
GM paie le dépôt de sécurité (location)**

Rendezvous CX 2003

29 998\$***

398\$/mois***

Location 48 mois

Sécurité 5 étoiles**
Moteur V6 3,4L de 185HP, lecteur CD, vitres, portes et miroirs à commandes électriques, climatiseur



Century Custom 2003

378\$/mois***

Location 48 mois

Prix J.D. Power du «Meilleur véhicule intermédiaire haut de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U.»** Moteur V6 3,1L de 175HP, Groupe Limited, climatiseur

LeSabre Custom 2003

478\$/mois***

Location 48 mois

Prix J.D. Power de la «Meilleure grosse voiture pour sa qualité initiale aux É.-U.»** 6 passagers, sièges avant au profil spécial avec appui-tête à auto-alignement



Regal LS 2003

398\$/mois***

Location 48 mois

Moteur V6 3,8L de 200HP, sièges en cuir avant chauffants, toit ouvrant à commandes électriques, transmission automatique



Vos concessionnaires du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Rendezvous (4BK26/R7A), Century (4W569/R7C), Regal (4W869/R7A) et Le Sabre (4HP69/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois. **Conditions applicables avec financement à l'achat pour des termes allant jusqu'à 60 mois ou à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors (jusqu'à concurrence de 500\$ à l'achat). **À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. *** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Rendezvous: 1785\$, Century: 1793\$, Regal: 3 237\$ et Le Sabre: 3 563\$. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais réels à l'enregistrement ou Registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **** À l'achat, préparation, incluse, transport (950\$), immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. **Rendezvous modèle 2002 - Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. *Étude américaine J.D. Power and Associates 2002 - APVAL (performances, exécution et agencement automobiles pour les modèles 2002). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcandata.com ou au 1 800 463-7483.

LES PETITES ANNONCES

cyberpresse.ca

100 IMMOBILIER

101 Maisons de campagne
PETITE maison de campagne à louer, à Saint-Thomas de Caxton. 819-296-1276

102 Condominiums
CÔTE ROSEMONT, 4^e sur 2 étages, 2 stationnements, 59 500\$. 376-8964

103 Propriétés commerciales
BÂTISSE commerciale sans nuisance, 2900 pi. ca. avec mur de 16 pi., 2 portes, 14x16, terrain 7500 pi. environ, possibilité d'un 2^e terrain 6300 pi. environ. 539-7115

104 Propriétés à vendre
1291 156 Rue, près Centre des Rivières, 5^e, rénovation sous-sol fini, garage, terrain 100x100. 374-6078

106 Propriétés à louer ou demandées
1680, boul. des Chenaux, 3 chambres, bois franc, 2 ans, 7505/mois, non chauffé, non éclairé. 819-701-0288

107 Commerces à vendre
PERSONNES AGÉES
Mauricie, 9 à 60 unités, D. Côté, courtier. 1-888-772-2666

112 Entrepôts, remisage
ENTREPÔT 5300⁺ sur Sidbec-nord, Trois-Rivières-Ouest, libre immédiatement, court ou long terme, 375\$ + chauffage. Jean-François, 696-2272

114 Locaux, bureaux à louer
100 PI à 5000 PI
Locaux commerciaux, industriels ou bureaux, stationnement, bien situés. 376-9909, 372-6580

114 Locaux, bureaux à louer
114 Locaux, bureaux à louer

114 Locaux, bureaux à louer
5195 DES FORGES
Commerces et bureaux
www.locobutres.com
379-1530

123 Logements à louer
1085, Côte Richelieu, 3-4, fraix peints, non chauffés, aussi semi-neuilles. 374-3386 ou 374-5917

123 Logements à louer
SUPERBE 3 1/2 à LOUER
super uqtr, secteur Laurent-Lévesque, 2^e étage (dans immeuble récent), couvre-planchers neufs, impeccables de toutes marques. 450-742-4214

237 Appareils électroménagers
LAVEUSE et sècheuse Inglis, blanches, presque neuves, ayant servi 6 mois. 376-7654

248 Instruments de musique
BATTERIE Royce, 7 morceaux, 350\$ négociable. 376-5849

282 Matériaux de construction
À BAS PRIX!
Matériaux 1^{re} qualité, bas prix imbattables! Plancher flottant HDF laminé garanti 15 ans, 6mm 0,87\$ pi. Eco-Cap, garantie 20 ans, 1,19\$ pi. Double Click, garantie 25 ans, 1,99\$ pi. Lambris mural 0,99\$ pi. Panneau mural (verti) 4 pi. x 9 pi. 4,99\$. Tuile autocollante 0,29\$. Gypse 8,99\$/sac, laine isolante R12, 16 po. 17,69\$. R20 15 po. 16,59\$. Isolante rigide RS, 5,19\$. R10, 10,49\$. Perceuse sans fil 18V, 39,99\$. Valide du 10 au 16 novembre 2002. Matériaux A Bas Prix.

298 Marchandises diverses
COMPOST 4 ans, terre à jardin, 100x10 roues, livres, 233-4005

312 Santé, relaxation
AUDREY
Livres sensuelles, douceur et érotisme.
De midi à 22h.
380-8734

328 Peinture, décoration
18 ans d'expérience, peinture intérieure, équipement fourni. 691-1189

123 Logements à louer
1425 DES CYPRES
DOMAINE LES RIVIÈRES
3 1/2 - 4 1/2
Chauffés, éclairés, insonorisés, intercom, ascenseur, près centre d'achats, concierge sur place 24 heures. Immeuble en béton. Idéal pour retraités. Visite virtuelle. www.gestimax.com. 373-7124

1 MOIS GRATUIT
110 à 250 RUE MEUNIER
3 1/2 - 4 1/2
renovés. À voir, près Carrefour Trois-Rivières-Ouest. Très tranquille. Bois flottant disponible. Concierge sur place. 379-9429, 696-3405. www.gestimax.com

1 MOIS GRATUIT
110 à 250 RUE MEUNIER
3 1/2 - 4 1/2
renovés. À voir, près Carrefour Trois-Rivières-Ouest. Très tranquille. Bois flottant disponible. Concierge sur place. 379-9429, 696-3405. www.gestimax.com

127 Chambres à louer
CAP, chambres à louer dans maison unifamiliale, pour couple ou personne seule, toutes commodités. 379-9117, 696-0537

127 Chambres à louer
CAP, chambres à louer dans maison unifamiliale, pour couple ou personne seule, toutes commodités. 379-9117, 696-0537

130 Chambres et pension
RESIDENCES des Étoiles. Personnes autonomes et semi-autonomes. 697-3587, 694-0445

131 Résidences, centres accueilli
CHAMBRES et pension pour personnes autonomes, à partir de 600\$/mois. 376-1493, 450-783-6530

200 MARCHANDISES ET SERVICES DIVERS
PROBLÈMES avec votre ordinateur domestique? Conseils pour l'achat de pièces et d'ordinateurs. syduhain@videotron.ca. Sylvain - 819-372-1190 ou 819-696-1094

211 Souffleuses
ARIENS 10-32 avec démarreur, 325\$. 378-0264 ou 384-3206

213 Machines à coudre
OVERLOCK 5 fils Kingtex, corlock neufs, 1600\$. 535-2951

214 Machineries, outillage
BANC de scie, 10 po. King 1190, 220 volts, 9 ampères, moteur 1 force, modèle KC10MC, table en fonte, 40x27, 400\$. 377-0002

228 Équipements de commerces
FRIGÉRIERATEUR présentoir, 6 pi. compresseur neuf, 300\$. 298-4970

235 Mobilier articles maison
ACHETONS COMPTANT!
Besoin urgent: mobiliers de chambre, salons, cuisines, appareils ménagers, ainsi que meubles pour enfants. 370-5633

237 Appareils électroménagers
AUBAINE avec GARANTIE
Appareils ménagers à partir de 95\$. Financement. Livraison. Pièces. 374-5031

B.R. SERVICE ENR.
Vente, réparation, achat d'appareils ménagers. Depuis 27 ans, 1 an de garantie. Comptoir de pièces. 4000, boul. Laque, 1000. Cap. 376-0559. Service à domicile. 374-1147

GÉLINES ÉLECTROMÉNAGERS
Usages de qualité.
Vente et service.
1735 Royale, Trois-Rivières. 692-7229, 692-6722

249 Photographie
MARCHÉ aux puces, d'équipement de photos.
Achat Vente Échange. Pavillon Saint-Arnaud, cour Royal et boul. Normand, Trois-Rivières, dimanche 24 novembre, de 10h à 15h. Admission 5\$. Pour renseignements, Rejean Bolduc: 819-692-5197

265 Produits santé beauté esthétique
INSATISFAITE! des régimes Yo-Yo pour perdre du poids, ne cherchez plus, programme naturel, conçu par des médecins, résultat 100% garanti. Informations: 1-866-348-3555. www.nutri-forme.com

266 Vêtements, fourrures
À rabais exceptionnels - vêtements pratiques pour fille, au Cap. 379-0882

285 Bois de chauffage
A vendre bois vert, semi-sec et sec. Aussi bois en vrac. 538-2667, 531-6538

295 Collection
TIMBRES
J'achète vos timbres. Appelez le soir - 376-7555

298 Marchandises diverses
ABRIS d'auto neuves et usagées et accessoires. 379-377-5507

312 Santé, relaxation
373-3305. Accorde-toi une bonne détente. Massage professionnel. Assurance acceptée. Johanne.

123 Logements à louer
1085, Côte Richelieu, 3-4, fraix peints, non chauffés, aussi semi-neuilles. 374-3386 ou 374-5917

123 Logements à louer
SUPERBE 3 1/2 à LOUER
super uqtr, secteur Laurent-Lévesque, 2^e étage (dans immeuble récent), couvre-planchers neufs, impeccables de toutes marques. 450-742-4214

237 Appareils électroménagers
LAVEUSE et sècheuse Inglis, blanches, presque neuves, ayant servi 6 mois. 376-7654

248 Instruments de musique
BATTERIE Royce, 7 morceaux, 350\$ négociable. 376-5849

282 Matériaux de construction
À BAS PRIX!
Matériaux 1^{re} qualité, bas prix imbattables! Plancher flottant HDF laminé garanti 15 ans, 6mm 0,87\$ pi. Eco-Cap, garantie 20 ans, 1,19\$ pi. Double Click, garantie 25 ans, 1,99\$ pi. Lambris mural 0,99\$ pi. Panneau mural (verti) 4 pi. x 9 pi. 4,99\$. Tuile autocollante 0,29\$. Gypse 8,99\$/sac, laine isolante R12, 16 po. 17,69\$. R20 15 po. 16,59\$. Isolante rigide RS, 5,19\$. R10, 10,49\$. Perceuse sans fil 18V, 39,99\$. Valide du 10 au 16 novembre 2002. Matériaux A Bas Prix.

298 Marchandises diverses
COMPOST 4 ans, terre à jardin, 100x10 roues, livres, 233-4005

312 Santé, relaxation
AUDREY
Livres sensuelles, douceur et érotisme.
De midi à 22h.
380-8734

328 Peinture, décoration
18 ans d'expérience, peinture intérieure, équipement fourni. 691-1189

331 Services divers
A BAS PRIX
Déplacement et livraison de toutes sortes. 692-7229

350 Voyages
6 décembre: Capitoile de Québec, Georges Hamel et Gilles Descoleaux, ces 2 interprètes chevronnés vous feront vivre des émotions uniques, avec leurs chansons de Noël. Blanc country-western. Plusieurs visites au programme. Réservations: Gilles Marchand, 374-7782, Marthe Bourque, 233-2848

350 Voyages
6 décembre: Capitoile de Québec, Georges Hamel et Gilles Descoleaux, ces 2 interprètes chevronnés vous feront vivre des émotions uniques, avec leurs chansons de Noël. Blanc country-western. Plusieurs visites au programme. Réservations: Gilles Marchand, 374-7782, Marthe Bourque, 233-2848

FEUILLETON

ILÉANA DOCLIN

L'autruche céleste

Flammarion Québec

- 40 -

De longues lignes d'individus persuadés de leur supériorité, un sentiment ridiculement développé. Des gens capables, au nom seul de l'honneur, de donner leur vie.

Pour le Comte, il était normal de se battre en duel avec tout le monde. Ayant été élevé sur une autre planète, sa caste lui valait une admiration affectueuse et sincère de la part de tous (paysans, nourrice demeurée avec la famille une fois le mâle sévère). Son côté « je suis comme tout le monde » aura donc eu peu de chances d'éclorre.

Pour ajouter à l'ambiance, le père du Comte était militaire de carrière, un général austère ayant réalisé, quelques mois avant de décéder, que peut-être il avait été « un peu sévère » avec fiston. Lorsque grand-père a dit à son fils (dont il était séparé depuis 40 ans) regretter avoir été aussi dur avec lui, eh bien, le Réfugié Déraciné s'est empressé d'en faire un drame. Ce jour-là, l'image mythique que le Comte se faisait de son papa s'est fracassée. Les communistes avaient finalement réussi à le briser. Et il lui en a voulu d'avoir courbé l'échine.

Le parallèle que je fais entre le tsar de toutes les Russies et le Comte de toutes les Transylvanies, c'est que leur perception de la réalité était biaisée. C'est pour ça que notre père était si différent des autres.

Il a déjà dit à Don Jadis Petit Garçon, lequel venait d'échapper une grosse roche sur son pied: « Un homme ne pleure pas ».

Fils En Larmes le regardait, étonné, ne saisissant pas pourquoi son grand-père lui disait des choses pareilles au lieu de le consoler. Tout ça pour dire que je comprends maintenant plus les méandres de sa trouble personnalité. Notre père évoluait dans un monde à part de celui où son épouse nord-américaine et ses trois enfants au sang à moitié bleu vivaient.

Tu sais que ses cendres ne se trouvent toujours pas dans le caveau familial? Ce même caveau où, à l'âge de 12 ans, ses parents l'obligeaient à dormir. Pour une fois que c'était par choix qu'il voulait y aller...

Étant donné qu'il n'y a jamais rien de banal dans nos histoires de famille, voici les derniers retournements de cette saga roumano-cendro-familiale.

Lorsque Frérot est parti rejoindre Sœur Aninée et son mari en Roumanie pour y enterrer les cendres, il ne s'attendait pas à faire la traversée du pays. L'urne devait être déposée dans le caveau familial au cimetière de Belou, tout près de

Chaleur, efficacité, fiabilité

VILLAGE COLLECTION QUADRA-FIRE

MultiFeu

• Poêle et foyer
• Bois • Huile • Gaz
• Mantoux de foyer
• Cheminée haute sécurité

5675, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest (Face à la station service - Super -)

371.1696

André Boucher, propriétaire

NÉCROLOGIE



AUBÉ
MME LOUISE
DALLAIRE

Après une longue maladie, le 10 novembre 2002, est décédée à l'âge de 64 ans, Mme Louise Aubé, fille de feu Percy Aubé et de feu Germaine Lavoie, demeurant à Grand-Mère.

Complex funéraire Pellerin
599, 6e Avenue
Grand-Mère
Heures d'accueil : mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à partir de 11h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 13h 30 en l'église Saint-Paul de Grand-Mère.
L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Hélène, Daniel, Michel, Nathalie (Daniel Dery) et Annie (Dominic Dessurcault); ses petits-enfants : Audry, André, Simon et Masy; ses frères et sœurs : Paulette, Denis (Odette Beaulieu), Yvon, Gaston et Robert (Thérèse Lemay); son ami, Adrien Rheaute; ses deux grandes amies : Denise Giroux et Aline Rodrigue; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s.

Pour renseignements : (819) 538-3388. Télécopieur : (819) 538-0110. Courriel : c.f.pellerin@qc.aira.com



AUDET
BEAUDOIN
MME RITA

Ton départ soudain et imprévisible nous fais brusquement réaliser tout ce que tu nous avais donné. Tu nous es resté si longtemps. Nous te rejoindrons un jour, mais tu vas nous manquer.

Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 5 novembre 2002, est décédé subitement, à l'âge de 65 ans et 7 mois, Mme Rita Beaudoin, épouse de Fernand Audet, demeurant à Cap-de-la-Madeleine.

La famille accueillera parents et ami(e)s à partir de 10h, mardi, jour des funérailles, au :

Funérarium de la Maison J.D. Garneau
274, rue Saint-Laurent
Cap-de-la-Madeleine.
Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 14h 30 en l'église Sainte-Famille de Cap-de-la-Madeleine.
L'inhumation aura lieu au cimetière Sainte-Madeleine.

Elle laisse dans le deuil son époux, Fernand Audet; ses enfants : Chantal (Jean Le Guéard), Alain (Chantal Paradis); ses petits-enfants : Myriam, Jonathan, David, Naomie, Rachel, Katrina; ses frères et sœurs : Roland (feu Albert Jalbert), Jacques (Marie-Rose Bélanger), Jeanne-D'Arc (Grégoire Gagnon), feu Denis Beaudoin (feu Clément Beauchesne), Pauline (Clément Champagne), Jean (Jeannine Trépanier), feu Cécile Beaudoin, Roger (Mimi Trudeau), Suzanne (Joseph G. Mezy); ses beaux-frères et belles-sœurs : Rolande Audet, Jean-Jacques (Marie-Andrée Leblanc), René (Denise Lemire); ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à un organisme charitable de votre choix.
Pour renseignements : (819) 376-3731 ou heures d'ouverture du salon seulement : (819) 376-5421.
Condoléances par télécopieur : (819) 376-3715.
Courriel : jdgarnau@videotron.ca



BAREIL
M. JEAN

À Trois-Rivières, le 10 novembre 2002, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Jean Bareil, époux de Fleurette Malaké, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : mardi, jour des funérailles, à partir de 11h.

Les funérailles auront lieu le mardi 12 novembre, à 13h 30 en l'église Saint-Pie-X de la paroisse Saints-Martyrs-Canadiens.
Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Fleurette Malaké, ses enfants : Pierre (Annette Bellefeuille), Sylvie, Nicole (Jean Drolet), Suzanne; ses petits-enfants : Roxanne, Kathryn, Simon, Nicolas, Camille et Andrienne; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Gilbert Bareil (Madeleine Trudel), Marguerite Bareil-Stea, Soeur Georgette Bareil soeur grise d'Ottawa, Viateur Bareil (Jeanne Salois), Evelyn Farha, Lucien Malaké (Suzanne Marchand), Antoine Malaké, Madeleine Malaké (Maurice Bagdoos); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com



BEAUVILLIER
MME REJEANNE
MARCOTTE

À la Résidence Joseph-Denis du CHSLD Le Trifluvien, le 9 novembre 2002, est décédée à l'âge de 93 ans, Mme Rejeanne Marcotte, épouse de Germain Beauvillier, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Complex funéraire Julien Philibert et fils inc.
1350, rue Sainte-Marguerite
Trois-Rivières

Heures d'accueil : mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.
Les funérailles auront lieu le mardi 12 novembre, à 11h en l'église Saint-François-D'Assise de la paroisse Immaculée-Conception. Par la suite les cendres seront déposées au columbarium Julien Philibert et fils.
La défunte laisse dans le deuil, outre son époux Germain Beauvillier, ses enfants : Lucie (Louis Cyr), Denis (Carole Côté); ses petits-enfants : Alexandre, Frédéric et Marlene Cyr, Camille et Florence Côté-Beauvillier; ses frères et sœurs : Jean-Marie (Pierrette Lépine), Ronald (Nicole Lamontagne), Jacqueline (feu Jean-Marie Boissvert), Raymond, Anne-Marie (Roger Dusseault), Jean-Claude (Carmelle Carpentier), Robert, Léo (Louise Roberge); ses beaux-frères et belles-sœurs : Jean Piché (feu Denise Beauvillier), Alphonse Beauvillier, Lucien Beauvillier (Avéla Desroches), Jeanne-D'Arc Beauvillier (feu Jacques Laroche), Denise Laroche (feu Claude Beauvillier); une amie de la famille Yvette Dureau; elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à la Fondation de la Maison Carpe Diem de la Société Alzheimer seraient appréciés.
Renseignements : (819) 378-3838.
Télécopieur : (819) 375-8146.
Courriel : complexe@jphilibert.com



BELHUMEUR
CLAVET
MME ANDRÉE
1922 - 2002

À Montréal, le 9 novembre 2002, est décédée à l'âge de 80 ans, Mme Andrée Clavet, épouse de feu David Belhumeur.

La famille recevra les condoléances au :

Complex funéraire Urgel Bourg
1255, Beaumont
Ville Mont-Royal
Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 13h en l'église Saint-Germain-d'Outremont 28, ave Vincent d'Indy.
Et de là l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Elle laisse dans le deuil, ses quatre enfants : Jean (Liane Beauvais), Hélène (Claude Richard), Pierre (Claire Vézina) et Marie-Josée (Marc Beer); ses quatre petits-enfants : Francis, Martin, Laurence et Audrey; son frère Raymond (Jeanne); ainsi que de nombreux parents et ami(e)s.

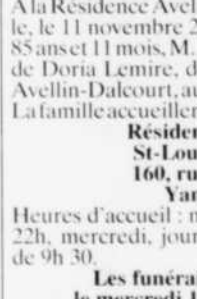
Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société des enfants handicapés du Québec, ces dons seraient appréciés.

Funérarium de la Maison J.D. Garneau
274, rue Saint-Laurent
Cap-de-la-Madeleine.
Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 14h 30 en l'église Sainte-Famille de Cap-de-la-Madeleine.
L'inhumation aura lieu au cimetière Sainte-Madeleine.

Elle laisse dans le deuil son époux, Fernand Audet; ses enfants : Chantal (Jean Le Guéard), Alain (Chantal Paradis); ses petits-enfants : Myriam, Jonathan, David, Naomie, Rachel, Katrina; ses frères et sœurs : Roland (feu Albert Jalbert), Jacques (Marie-Rose Bélanger), Jeanne-D'Arc (Grégoire Gagnon), feu Denis Beaudoin (feu Clément Beauchesne), Pauline (Clément Champagne), Jean (Jeannine Trépanier), feu Cécile Beaudoin, Roger (Mimi Trudeau), Suzanne (Joseph G. Mezy); ses beaux-frères et belles-sœurs : Rolande Audet, Jean-Jacques (Marie-Andrée Leblanc), René (Denise Lemire); ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à un organisme charitable de votre choix.

Pour renseignements : (819) 376-3731 ou heures d'ouverture du salon seulement : (819) 376-5421.
Condoléances par télécopieur : (819) 376-3715.
Courriel : jdgarnau@videotron.ca



BERTHIAUME
M. HENRI

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 11 novembre 2002, est décédé à l'âge de 85 ans et 11 mois, M. Henri Berthiaume, époux de Doria Lemire, demeurant à la Résidence Avellin-Dalcourt, autrefois de Yamachiche.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Résidence funéraire St-Louis et frère Itée
160, rue de Carufel
Yamachiche
Heures d'accueil : mardi soir de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 9h 30.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 11h en l'église de Yamachiche.
L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Yamachiche.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse; ses enfants : Jean-Pierre (Francine Houde) de Yamachiche, Réjean de Montréal, Pauline (Guy-Paul Rivard) de Shawinigan; ses petits-enfants : Sylvain et Marilyn Berthiaume, Yvan Rivard; sa soeur, Cécile Berthiaume (feu Maurice Pelletier) de Yamachiche; sa belle-soeur, Suzanne Blais (feu André Berthiaume) de Montréal; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.
Renseignements : (819) 296-3962.
Télécopieur : (819) 228-3345.
Courriel : maison-st-louis@infoteq.qc.ca

À sa résidence, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 90 ans et 14 jours, M. Edgar Boissvert, époux de feu Roma Marcouiller, demeurant à Saint-Barnabé Nord.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Salon funéraire Julien Philibert et fils inc.
623, rue Notre-Dame
Saint-Barnabé Nord
Heures d'accueil : lundi de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.

Les funérailles auront lieu le mardi 12 novembre, à 10h 30 en l'église de Saint-Barnabé Nord.
L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants : Marcel (Nicole Lamy), Roland (Gaëtane Lafrenière), René (Pauline Houle), Lucille

(André Sansoucy), Huguette (Yvan Hamel), Raymond (Danielle Pépin), Gaston et Laurent; ses petits-enfants : Jean, Claude, Johanne, Guy, Guylaine, Alain, Christian, Alex, Karine; ses nombreux arrière-petits-enfants : ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Camille Boissvert (Cécile Marcouiller), Lucia Boissvert (feu Albert Fortier), Hortense Boissvert (feu Mike Salerno), François Boissvert (Murielle Vincent), Léonette Marcouiller (Viateur Lesage), Germaine Marcouiller (Florian Auger), Laurette Marcouiller (Marcel Lemay); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
Renseignements : (819) 378-3838.
Télécopieur : (819) 375-8146.
Courriel : complexe@jphilibert.com

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Dora Boucher (feu Maurice Larivière); sa belle-soeur, Thérèse Bourassa (feu Hector Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Complex funéraire Pellerin
599, 6e Avenue
Grand-Mère

Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre à 14h 30 en l'église Saint-Paul de Grand-Mère.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Louis de Grand-Mère.

Elle laisse dans le deuil, les familles de feu Oscar Thiffault (feu Eva Germain), les familles de feu Ernest Cossette (feu Rose Germain), les familles de feu Arthur Germain (feu Eva Hamelin), les familles de feu Donat Germain (feu Simone Boule), les familles de feu Ernest Germain (feu Blanche Audy), les familles de feu Laurent Germain (feu Julia Trudel), les familles de feu Albas Germain et les familles de feu Eugénie Germain; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s et spécialement ses aides et le Dr Marc Trotter.

Pour renseignements : (819) 538-3388.
Télécopieur : (819) 538-0110.
Courriel : c.f.pellerin@qc.aira.com

GIRARDEAU, MME MADELEINE
Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 9 novembre 2002, est décédé paisiblement à l'âge de 72 ans, Mme Madeleine Girardeau, fille de feu Lucien Girardeau et de feu Béatrice Beaudoin, demeurant à Trois-Rivières-Ouest.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heures d'accueil : mercredi 13 novembre, de midi à 15h.

Selon sa volonté, aucune cérémonie de funérailles ne sera célébrée.

L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Madeline laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Vadeboncoeur, Sylvie Vadeboncoeur (Jacques Bouchard), Johanne Vadeboncoeur (Claude Desmarais), Julie Vadeboncoeur (Marc Richard); sa petite-fille, Marie-Geneviève Ricard (Martin Harnois); son ex-conjoint, René Vadeboncoeur; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

Maison Guy Denis/Coopérative funéraire de la Rive-Nord
112, de l'Église
Donnacona
La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 14h en l'église de Cap-Santé.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Renaud, Gérard, Daniel, Louis (Luce Leclerc), Sylvie (Allan Lamothe); ses petits-enfants : Olivier, Emily, Catherine, Kevin, Jason; ainsi que ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.
Pour renseignements : (418) 268-3575.
Télécopieur : (418) 268-3852.
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Dora Boucher (feu Maurice Larivière); sa belle-soeur, Thérèse Bourassa (feu Hector Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Dora Boucher (feu Maurice Larivière); sa belle-soeur, Thérèse Bourassa (feu Hector Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

À sa résidence, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 90 ans et 14 jours, M. Edgar Boissvert, époux de feu Roma Marcouiller, demeurant à Saint-Barnabé Nord.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Salon funéraire Julien Philibert et fils inc.
623, rue Notre-Dame
Saint-Barnabé Nord
Heures d'accueil : lundi de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.

Les funérailles auront lieu le mardi 12 novembre, à 10h 30 en l'église de Saint-Barnabé Nord.
L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants : Marcel (Nicole Lamy), Roland (Gaëtane Lafrenière), René (Pauline Houle), Lucille

(André Sansoucy), Huguette (Yvan Hamel), Raymond (Danielle Pépin), Gaston et Laurent; ses petits-enfants : Jean, Claude, Johanne, Guy, Guylaine, Alain, Christian, Alex, Karine; ses nombreux arrière-petits-enfants : ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Camille Boissvert (Cécile Marcouiller), Lucia Boissvert (feu Albert Fortier), Hortense Boissvert (feu Mike Salerno), François Boissvert (Murielle Vincent), Léonette Marcouiller (Viateur Lesage), Germaine Marcouiller (Florian Auger), Laurette Marcouiller (Marcel Lemay); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
Renseignements : (819) 378-3838.
Télécopieur : (819) 375-8146.
Courriel : complexe@jphilibert.com

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.



GERMAIN
Mlle DORA

Entourée des siens à son domicile, elle s'est éteinte. Sa présence nous manque déjà. Nous savons qu'elle voulait nous quitter. Mais là où elle est, elle n'a plus de souffrance, sa bataille est terminée.

Le 9 novembre 2002, est décédée à l'âge de 94 ans et 11 mois, Mlle Dora Germain, fille de feu Nazaire Germain et de feu Odina Champagne, demeurant à Grand-Mère.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Complex funéraire Pellerin
599, 6e Avenue
Grand-Mère

Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre à 14h 30 en l'église Saint-Paul de Grand-Mère.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Louis de Grand-Mère.

Elle laisse dans le deuil, les familles de feu Oscar Thiffault (feu Eva Germain), les familles de feu Ernest Cossette (feu Rose Germain), les familles de feu Arthur Germain (feu Eva Hamelin), les familles de feu Donat Germain (feu Simone Boule), les familles de feu Ernest Germain (feu Blanche Audy), les familles de feu Laurent Germain (feu Julia Trudel), les familles de feu Albas Germain et les familles de feu Eugénie Germain; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s et spécialement ses aides et le Dr Marc Trotter.

Pour renseignements : (819) 538-3388.
Télécopieur : (819) 538-0110.
Courriel : c.f.pellerin@qc.aira.com

GIRARDEAU, MME MADELEINE
Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 9 novembre 2002, est décédé paisiblement à l'âge de 72 ans, Mme Madeleine Girardeau, fille de feu Lucien Girardeau et de feu Béatrice Beaudoin, demeurant à Trois-Rivières-Ouest.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heures d'accueil : mercredi 13 novembre, de midi à 15h.

Selon sa volonté, aucune cérémonie de funérailles ne sera célébrée.

L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Madeline laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Vadeboncoeur, Sylvie Vadeboncoeur (Jacques Bouchard), Johanne Vadeboncoeur (Claude Desmarais), Julie Vadeboncoeur (Marc Richard); sa petite-fille, Marie-Geneviève Ricard (Martin Harnois); son ex-conjoint, René Vadeboncoeur; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

Maison Guy Denis/Coopérative funéraire de la Rive-Nord
112, de l'Église
Donnacona
La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 14h en l'église de Cap-Santé.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Renaud, Gérard, Daniel, Louis (Luce Leclerc), Sylvie (Allan Lamothe); ses petits-enfants : Olivier, Emily, Catherine, Kevin, Jason; ainsi que ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.
Pour renseignements : (418) 268-3575.
Télécopieur : (418) 268-3852.
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Dora Boucher (feu Maurice Larivière); sa belle-soeur, Thérèse Bourassa (feu Hector Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

À la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien, le 7 novembre 2002, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Rose-Anne Boucher, épouse de feu Joseph Gélinas, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Centre funéraire Rousseau et frère Itée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de 10h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 novembre, à 11h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Dora Boucher (feu Maurice Larivière); sa belle-soeur, Thérèse Bourassa (feu Hector Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Résidence La Providence du CHSLD Le Trifluvien seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 374-6225.
Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227.
Courriel : condoleances@centrerousseau.com

À sa résidence, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 90 ans et 14 jours, M. Edgar Boissvert, époux de feu Roma Marcouiller, demeurant à Saint-Barnabé Nord.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Salon fun

NÉCROLOGIE



RHEAULT
M. JEAN-PAUL

A l'Hôpital Saint-François-d'Assise de Québec, entouré de sa famille, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Jean-Paul Rheaault, époux de Jeanne-D'Arc Guillemette, demeurant à Saint-Gregoire. La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Funérarium L. Gaston Gaudet inc.
3900, Port Royal
Saint-Gregoire

Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles à partir de midi.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 14h en l'église de Saint-Gregoire. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jeanne-D'Arc Guillemette, ses enfants : Danielle (Réjean Aubry), Francine (feu Roger Lacharité), Jean-Guy (Paulette Bergeron), Michel (Ginette Doucet), Marlyse (Raymond Gagnon); ses petits-enfants : Martin (Julie Boucher), Jean-François (Amélie Ostigny), Eric, Claudie, Marie-Hélène, Jean-Dominic, Gabriel, Alex-Anthony, Félix-Olivier, Shamy; ses sœurs : Mariette, Françoise; son frère Paul-Eugène (Françoise Leduc); ses belles-sœurs : Simone Roy (feu Welly Rheaault), Fernande Lemire (feu Noël Rheaault), Rose-Hélène Guillemette (feu Henri Rouleau); ses beaux-frères : Maurice Guillemette (Hélène St-Pierre), Jacques Guillemette (Colette Tourigny); son oncle Maurice Nourry (Hélène Bernier); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s.

Pour renseignements : (819) 297-2928. Télécopieur : (819) 297-2727. Courriel : lgga@infoqec.ca



RICHARD
M. ERIC

Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 81 ans et 6 mois, M. Eric Richard, époux de Armande Dessureault, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Complexe funéraire Julien Philibert et fils inc.
1350, Sainte-Marguerite
Trois-Rivières

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre, à 13h en l'église Saint-Philippe de la paroisse Immaculée-Conception. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Louis.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Armande Dessureault; ses enfants : Jean (Ginette Desaulniers), Guy (Sylvie Limoge), Linda (Michel Barelil); ses petits-enfants : Julie et Steve Richard, Michaël et Alexandre Barelil; ses sœurs : Annie Richard (feu Lucien Pelletier), Thérèse Richard (feu Marcel Chiasson), sa belle-soeur, Doris Dessureault (feu Roger Neault); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com



TURCOTTE
M. ALAIN

À Mont-Laurier, le 7 novembre 2002, est décédé à l'âge de 58 ans, M. Alain Turcotte, conjoint de Pierrette Thiffault, demeurant à Pointe-du-Lac. La famille accueillera parents et ami(e)s au :

Complexe funéraire Julien Philibert et fils inc.
1350, rue Sainte-Marguerite
Trois-Rivières

Heures d'accueil : lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 13h.

Les funérailles auront lieu le mardi 12 novembre, à 15h en l'église Sainte-Marguerite de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Le défunt laisse dans le deuil, outre sa conjointe Pierrette Thiffault, son fils Alain jr (Mélessa Vinet) et leur fille Camilla; la fille et la fille de sa conjointe : Stéphane Bordeleau (Isabelle Robichaud) et leurs enfants : Aby et Alexia; Sophie Pépin; ses frères : Yvon (Nicole Lafleur), Jocelyn (France Gauthier), Claude; ses belles-sœurs et beaux-frères : Claudette Thiffault (Guy Cloutier), Claude Thiffault (Micheline Comtois), Nicole Thiffault (Jean Guilbeault); son grand ami Claude Poulin; il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s, dont ses compagnons de travail de la Kruger.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com

925 Prières

REMERCIEMENTS
à la Sainte-Vierge pour l'aide obtenue. F.D.

VOUS CONNAISSEZ
QUELQU'UN ATTEINT DU
PARKINSON?
NOUS POUVONS LUI
VENIR EN AIDE

LA FONDATION
CANADIENNE
DU PARKINSON
DIVISION DU QUÉBEC

1-800-720-1307

VICTOIRE POUR LES TRANSGENRES

Montreuil pourra ajouter le prénom
Micheline à son acte de naissance

Québec (PC)

Micheline Montreuil existe officiellement. Après cinq ans et deux mois de batailles juridiques, Pierre Montreuil obtient de la Cour d'appel du Québec le droit d'ajouter le prénom Micheline à son acte de naissance.

L'avocat de Québec, qui a mené une lutte acharnée contre le directeur de l'État civil, aura pour nom officiel Joseph Pierre Micheline Yves Papineau Montreuil.

C'est à deux contre un que les juges de la Cour d'appel ont donné raison à Micheline, qui se décrit comme un transgenre. Les juges n'ont pas permis que les prénoms Joseph et Yves soient enlevés.

Rejoint à son travail aux bureaux du ministère du Revenu à Laval, Micheline Montreuil s'est dite très heureuse du dénouement juridique de sa cause. « Reste à régler toute la dimension humaine, la tolérance, l'acceptation par la société des transgenres », a-t-elle ajouté.

Les transgenres sont des personnes qui, sans changer de sexe, décident de vivre sous l'apparence vestimentaire de l'autre sexe d'une façon régulière, et non pas juste à l'occasion comme un travesti.

Les juges Thérèse Rousseau-Houle et Jacques Delisle donnent raison à Micheline, qui a déjà essayé trois refus de la part du directeur de l'État civil.

La Cour d'appel se penchait sur cet-

te question pour la deuxième fois. En novembre 1999, le plus haut tribunal au Québec décreta que Me Montreuil devait démontrer l'usage étendu et prolongé du prénom Micheline pendant cinq ans.

Techniquement, une quatrième demande aurait dû être déposée après novembre 2003. Au lieu d'attendre cette date, Micheline a demandé à la Cour d'appel de réviser le 3e refus du directeur de l'État civil.

« Il me paraît qu'il serait déraisonnable d'obliger le requérant à présenter une 4e demande en 2003 », écrit la juge Rousseau-Houle. Elle arrive à cette conclusion en tenant compte que Me Montreuil a commencé à s'identifier sous le prénom de Micheline et à vivre sous l'apparence d'une femme depuis

1986. « Je vais enfin avoir un permis de conduire et une carte de membre du Barreau sous le prénom de Micheline. Mais le plus important, je vais récupérer mon droit de vote au Québec », de commenter M. Montreuil.

Le nom de Micheline Montreuil a été rayé de la liste électorale québécoise en août parce que cette personne n'existait pas légalement, explique Me Montreuil. « Imaginez, je travaille pour le gouvernement sous le prénom Micheline, mais ne j'avais pas le droit de voter sous ce nom. »

Selon Me Montreuil, le Québec compterait quelques centaines de transgenres, mais peu veulent le montrer, par crainte de représailles, surtout au niveau de l'emploi. ●

Diana bouleversée par
des lettres du prince Philip

ED JOHNSON
Londres (AP)

Le grand déballage sur la famille royale britannique continue. L'ancien majordome de la princesse de Galles, Paul Burrell, a révélé hier que Diana avait été bouleversée par une série de lettres d'insultes émanant de son beau-père, le prince Philip.

Selon la presse britannique, l'époux de la reine Elisabeth II d'Angleterre a ainsi qualifié la princesse de « courtisane » et de « traînée », en affirmant qu'elle faisait un tort considérable à la famille royale.

Le palais de Buckingham n'a fait aucun commentaire, notant que la correspondance des membres de la famille royale relevait du secret de la vie privée.

Paul Burrell a, lui, confirmé au « Daily Mirror » l'existence des missives en question. Il a refusé d'en préciser le contenu, ajoutant cependant : « Je sais le mal que ces lettres ont fait à Diana ». Les relations tendues entre Diana et sa belle-famille font l'objet depuis des années de multiples commentaires et spéculations en Grande-Bretagne.

Andrew Morton, auteur de la biographie « Diana: sa vraie histoire », avait expliqué que quatre lettres du prince Philip ont fait beaucoup souffrir la princesse. Il n'en a pas non plus divulgué le contenu, indiquant simplement qu'elles étaient tour à tour « amères, réprobatoires, conciliantes et condamnationnaires ».

Dans une interview au « Mail on Sunday », une amie de Diana, Simone Simmons, a déclaré avoir lu les fameuses lettres, « les plus méchantes que

Diana aient jamais reçues ». Elle avait pourtant reçu par le passé des menaces de mort formulées de façon « plus agréable » que ces écrits du prince Philip.

Selon l'édition dominicale du « Daily Mail », Simone Simmons a servi de confidente à Diana pendant quatre ans, de 1993 à 1997, l'année de la mort de la princesse. Les lettres du prince Philip n'avaient pas d'autre but que de la « bouleverser », poursuit-elle. Non content de la traiter de « courtisane » ou de « traînée », le prince Philip enjoignait à Diana de s'habituer aux relations entre le prince Charles et Camilla Parker Bowles.

Paul Burrell a noté à propos de Simone Simmons qu'il s'agissait d'une amie proche de Diana, ayant accès à sa « documentation personnelle » dont les différentes lettres reçues.

La famille royale et son entourage font l'objet depuis ces dernières semaines d'une série de révélations plus ou moins reluisantes, alimentant chaque jour ou presque les colonnes des tabloïds britanniques, qui se livrent une guerre sans merci.

C'est le procès de Paul Burrell qui a tout déclenché. Accusé d'avoir dérobé à la princesse Diana 300 lettres, photos, disques et cadeaux, l'ancien majordome a été innocenté le 1er novembre dernier : la reine Elisabeth II s'est finalement souvenue qu'il avait pris les objets en question non pour les voler, mais pour les mettre à l'abri.

Depuis, Paul Burrell, homme de confiance de Diana qui l'appelait son « roc », a rompu le silence, vendant ses confidences au « Daily Mirror ». ●



PHOTO: AP

Une voiture s'est retrouvée dans un cinéma après avoir été renversée par une tornade qui a balayé la ville de Van Wert en Ohio. La cinquantaine de personnes, qui assistaient à la représentation du film Santa Claus 2, ont été retrouvées saines et sauvées, parce qu'elles s'étaient réfugiées dans une salle de toilette.

Tornades et violents orages
font 35 morts aux États-Unis

DUNCAN MANSFIELD
Mossy Grove, Tennessee (AP)

Des tornades ont balayé dans la nuit de dimanche à hier une partie de la moitié est des États-Unis, faisant au moins 35 morts dans cinq États du pays, selon un bilan encore provisoire des services de secours.

On déplorait par ailleurs plus de 200 blessés, au moins 40 disparus, d'importants dégâts matériels et des milliers de foyers privés d'électricité.

Un large front orageux s'est étendu de la Louisiane (sud) à l'Ohio (nord), provoquant des tornades qui ont surtout touché le Tennessee (centre) et l'Alabama (sud).

En milieu d'après-midi, 40 person-

nes étaient toujours portées disparues à Mossy Grove, une commune rurale de l'est du Tennessee où ont été tués sept des 16 victimes décédées recensées dans l'État.

Les communications ont été coupées et de nombreux arbres et poteaux renversés bloquaient les routes. « Mossy Grove a été détruite », a expliqué Ken Morgan, un policier d'Oliver Springs, une localité voisine.

Carbon Hill (Alabama) se trouvait dans une situation aussi dramatique après les orages et tornades de la nuit qui ont provoqué la chute d'arbres sur plusieurs habitations. « Un tiers de la ville » a été rayé de la carte, selon Terry Murray, chargé de l'évaluation des dégâts dans le secteur. ●

RENDEZ-VOUS

TDAH. Info: 379-7131, ext. 2210.

Pétanque

■ Tournoi au boudodrome de Nicolet, ce mardi. Un capitaine et deux à la pige. Inscription de 18 h à 19 h. Info: 293-2484 ou 376-2851.

Âge d'or
Saint-François-d'Assise

■ Dîner du mois ce mardi, au local du parc des Pins. Buffet froid, 6 \$ pour les membres, et 7 \$ pour les non-membres. Info: 374-1634 ou 378-9161.

Eckankar

■ Vidéo et discussion sur le thème: réver maintenant du passé et du futur, ce mardi à 19 h 30 au centre Eckankar, 53, rue Saint-Antoine, Trois-Rivières. Info: 375-7820.

Soirée des gars

■ Animée par Bertrand Dubé, soirée de discussion sur le thème: Père et fier de l'être, ce mardi, de 19 h à 21 h 30, à la salle Lucienne-Leblanc du centre de santé Cloutier-du Rivage, 155, rue Toupin, secteur Cap-de-la-Madeleine.

Phobies Zéro

■ Groupe de soutien et d'entraide pour les personnes jeunes ou adultes, souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie, ce mardi, à l'église Saint-Sacrement, 7e Avenue, Trois-Rivières de 19 h 30 à 21 h 30. Info: 374-8612 ou www.phobies-zero.qc.ca

Âge d'or Le Rocher

■ Dîner mensuel ce mardi, au 337, 5e Avenue, secteur Grand-Mère, suivi de danse avec les professeurs Gérard et Réjeanne Boutin. Info: 538-4888.

Chevaliers de Colomb

■ L'Assemblée Père-Buteux de Shawinigan invite ses membres à une assemblée générale, ce mardi, à 19 h 30, au sous-sol de l'église Sainte-Croix, 2135, rue Gignac, Shawinigan. Info: 537-6453.

Âge d'or
Saint-Louis-de-France

■ Le club invite ses membres et ami(e)s à un dîner BBQ ce mardi.

Centre de santé
des femmes

■ Le centre invite les femmes de 50 ans et plus à un atelier-échange ce mardi, de 13 h 30 à 16 h, sur le thème: une âme à découvrir. Inscription sur place, quinze minutes avant le début de l'atelier. Vingt participantes acceptées. Contribution volontaire appréciée. Info: 378-1661.

Âge d'or Saint-Odilon

■ Le club affilié invite ses membres et non membres à fêter la Sainte-Catherine, ce mardi. Un dîner sera servi à compter de midi.

Réseau Entr'Ainés

■ La prochaine rencontre a lieu ce mardi, à 11 h à la résidence Christ-Roi, 1190, Notre-Dame, Shawinigan. Coût: 6,50 \$.

Retraités ferroviaires

■ Invitation aux membres et amis à l'assemblée générale ce mardi, à 13 h 30 au pavillon Laviolette, 6455, rue Notre-Dame, secteur Trois-Rivières-Ouest, près du pont Laviolette. Élection d'un nouveau conseil pour 2002-2003. Info: 375-1742.

L'Héritage des femmes

■ Le centre invite les femmes à un atelier sur le thème: la visualisation créatrice, ce mardi, à 13 h 30, avec Suzelle Mongrain. Bienvenue aux femmes de toutes les municipalités. Coût: 2 \$ pour les membres et 3 \$ pour les non-membres. Info: 819-228-8421.

Métiers non traditionnel

■ Des femmes exerçant des emplois non traditionnels et le centre Le Pont vous invitent à leur prochaine rencontre ce mardi, à 19 h, au café terrasse

Bistro, du 547, Bonaventure, 2e étage, centre-ville de Trois-Rivières. Info: 379-2285 ou 373-1273.

Éveil féminin

■ L'association de Grand-Mère vous invite à leur souper inter-club ce mardi, à 18 h 30 à l'Auberge Grand-Mère. Le souper sera suivi d'une conférence de Louise Lacoursière, écrivaine. Admission: 20 \$ pour les membres. Info: 538-3659 ou 533-4032.

Filles d'Isabelle

■ Le Cercle Jeanne-Mance invite ses membres à l'assemblée générale ce mardi, à 19 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Bernard de Shawinigan. La fête des célibataires du groupe sera soulignée. Cadeaux et goûter prévus. Info: 537-6468.

Âge d'or Nicolet

■ Le club des aînés invite ses membres et amis à une soirée animée par France Beaucage, omni-praticienne, qui nous parlera de comment prendre soin de sa mémoire, ce jeudi, à 19 h. La soirée sera suivie d'un bingo. Auparavant, ce mardi, rappelons qu'il y aura vaccination contre la grippe entre 13 h et 16 h au local. Info: 293-4375, 293-4998.

AFÉAS

Sainte-Catherine-de-Sienne

■ Réunion mensuelle des membres ce mardi, à 19 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb. Conférence de Danielle Milot, propriétaire du Fleuriste Marie-Antoinette. Info: 377-4290.

AREQ 04

■ Les retraités-es de l'éducation de La Tuque invitent leurs membres et ami(e)s à un déjeuner ce mercredi, au restaurant Top BBQ, à compter de 9 h. Coût: 7 \$. Chacun est invité à apporter une denrée non périssable pour remettre à la Guignole. Rappelons également que nous recueillons toujours les goupilles et les attaches de pains de même que les encriers vides des imprimantes. ●

Quand le stress nous joue un drôle de tour



SANTÉ
DR DANIELLE PERREAULT
COLLABORATION SPÉCIALE

Q — Je suis une femme de 47 ans qui sort du bureau du neurologue. Diagnostic: hyperventilation. Je vivais des drôles de symptômes depuis plusieurs années et je n'en reviens pas de me faire dire que mes problèmes étaient en lien direct avec une anxiété dont je n'ai pas réalisé la portée. Pourriez-vous en parler à vos lecteurs.

Madame F.D. St-Hubert

R — L'hyperventilation fait partie de ces diagnostics qui tardent souvent à être établis. C'est parce qu'on a du mal à faire le lien avec l'esprit quand les symptômes physiques sont particulièrement spectaculaires.

Hyperventiler, ça veut dire aspirer trop d'air pour le besoin réel du corps. Vous avez normalement besoin d'inspirer de l'oxygène (O2) et d'expirer du dioxyde de carbone (CO2). En respirant plus que nécessaire, on expire trop

de CO2, ce qui entraîne sa chute dans le sang. Et c'est là que part le bal. Toute une kyrielle de symptômes sont possibles. Comme une concentration de CO2 mène à la réduction de la circulation sanguine dans le cerveau, vous pouvez vous sentir étourdie, avoir l'impression d'être à l'extérieur de votre corps, de flotter dans l'espace. Le niveau de calcium peut momentanément chuter (toujours en relation avec le CO2) et entraîner des engourdissements aux mains, aux pieds, autour de la bouche. On peut même souffrir de crampes aux pieds et aux mains, de douleur thoracique (effets sur les muscles) et d'essoufflements.

Il n'est pas rare d'évaluer une personne à l'urgence qui a tout l'air d'avoir une crise cardiaque ou une crise d'asthme, alors que les symptômes qui l'affligent sont causés par l'hyperventilation. Mais la plupart du temps, la personne qui hyperventile le fait à petit feu, un peu tous les jours. Elle vivra des moments où elle se sent mi-étourdie, mi-flottant dans l'espace sans nécessairement sentir d'engourdissements. Le temps passe sans qu'elle n'en réalise la cause.

Quand on mentionne l'hyperventilation comme source de tous ces maux, nos patients sont très sceptiques. Parce qu'ils ne se rendent pas compte qu'ils respirent rapidement. On leur demande alors d'hyperventiler devant nous et à l'apparition de leurs malaises, ils sont convaincus. Plusieurs diront qu'ils ne se sentaient pas nécessairement anxieux au moment où les malaises se sont accentués. On leur demande de bien faire le tour de leur vie et on découvre toujours qu'il y a quelque chose qui les inquiète, les agace ou les chagrine.

Le défi, maintenant, c'est de prendre les moyens pour réduire le stress et l'anxiété et tous les moyens sont bons. Penser au yoga, aux activités sportives, à des méthodes de relaxation. Penser aussi à chercher de l'aide pour solutionner vos problèmes. Tous les CLSC ont une liste exhaustive de divers intervenants ou des groupes d'entraide.

DIFFÉRENCE AVEC LA CRISE DE PANIQUE

La crise de panique est une attaque habituellement soudaine d'une peur qui s'accompagne de palpitations, de serrement à la gorge et d'étourdisse-

ment. On a l'impression qu'on va perdre le contrôle et certains ont l'impression qu'ils vont mourir. La crise de panique est un peu l'anguille sous roche. Elle peut être signe de divers problèmes. On y reviendra.

LE CROUP DE VOS ENFANTS

Vous avez mis au lit votre jeune enfant à la voix un peu rauque dont le nez a commencé à couler. Bon, un autre virus, vous dites-vous. Sauf qu'au beau milieu de nuit c'est la débâcle: une toux en jappement de chien qui réveille toute la famille et une respiration bruyante. Paniqués, vous vous élancez dans la froideur de la nuit et vous réalisez, une fois à l'urgence, que le petit va mieux. Petite histoire typique d'un croup causé par les virus bien connus de la famille para influenza.

Ces microbes aiment bien s'en prendre aux pharynx (cordes vocales enflées d'où la voix rauque). Ils causent aussi une enflure ou inflammation de la trachée, ce tube qui conduit l'air vers les poumons. Comme la trachée sous l'épiglotte est très étroite chez l'enfant, une inflammation minime peut réduire le passage de l'air et causer ce vacarme du

diable. Le froid réduit l'inflammation, d'où l'amélioration pendant la promenade en auto. Une fois rendu à l'hôpital, le personnel soignera les cas sévères avec de l'épinéphrine en nébulisation. Mais la majorité des cas sont légers et répondent bien à un milieu humide et froid. Comme, il n'est pas pratique de bercer son enfant sur le balcon à 5 degrés sous zéro, on conseille l'usage d'un humidificateur à eau froide.

L'humidité créée par la douche chaude aide aussi à réduire les sécrétions. Les antibiotiques sont inutiles puisqu'ils n'agissent pas contre les virus.

Les adultes, dont la trachée est plus large, n'ont pas ce genre de problème. Une voix rauque de brève durée est la plupart du temps causée par un virus et ne nécessite pas, non plus, d'antibiotiques. Pour retrouver votre voix, il s'agit de ne pas parler, du tout...

Le Dr Perreault ne peut répondre personnellement à toutes les questions. On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante: C.P. 63082, Ile-des-Sœurs, H3E 1V6 Courriel: perreaultmd@videotron.ca

Clin d'Oeil

Jumelles séparées par erreur

Bangkok, Thaïlande (AP)

Les autorités thaïlandaises ont décidé de laisser deux jumelles de 16 ans, séparées par erreur à la naissance, dans les familles qui les ont élevées, a annoncé dimanche le «Bangkok Post».

Alisa et Lalita vivent avec la mère biologique d'Alisa, Supansa Pornprakun, et se croyaient jumelles alors que Sun, qui serait la véritable jumelle d'Alisa, a été élevée par la mère biologique de Lalita.

Les trois bébés étaient venus au monde le 29 octobre 1986.

L'inversion commise par un employé de l'hôpital de Bangkok a été découverte à la suite de la rencontre entre un ami de la famille des fausses jumelles avec Sun dans une école de Bangkok. L'ami a noté la ressemblance entre Alisa et cette adolescente.

Des experts interrogés sur l'affaire estiment que les jeunes filles apprendront rapidement à vivre avec le traumatisme causé par ces révélations.

Un scientifique ontarien veut envoyer trois personnes dans l'espace

JEN HORSEY
Toronto (PC)

L'un des deux participants canadiens à un concours dont le vainqueur empochera 10 millions \$ US veut recruter trois astronautes volontaires.

«C'est ouvert à tout le monde», affirme Geoff Sheerin, qui dirige le projet Canadian Arrow.

La cagnotte de 10 millions \$ US est offerte à quiconque lancera une fusée dans l'espace avec trois astronautes à bord et répètera l'expérience moins de deux semaines plus tard. Pour les besoins du concours, l'espace se situe à 100 kilomètres d'altitude.

Un total de 22 groupes à travers le monde sont en lice pour le fameux prix, lequel est inspiré de prix semblables qui ont aidé à l'essor de l'aviation entre 1905 et 1935.

Chaque équipe doit amasser l'argent pour la construction de sa fusée, mais une bonne partie du travail est effectuée par des scientifiques qui offrent gratuitement leur temps et leur talent.

Si tout va bien, les trois volontaires seront lancés à 100 kilomètres d'altitude, assez haut pour qu'ils soient consi-

dérés comme de vrais astronautes. La NASA reconnaît en effet comme astronaute toute personne qui a volé à au moins 80 km d'altitude. Les trois voyageurs seront en état d'apesanteur pendant quatre minutes et demie avant que leur capsule ne retombe vers la Terre.

L'autre équipe canadienne officiellement dans la course se nomme le da Vinci Project, dirigée par Brian Feeney, un entrepreneur de 43 ans. Sa fusée, appelée Wild Fire, pourrait être lancée de la base militaire de Moose Jaw, en Saskatchewan, dans le courant de l'année prochaine. M. Feeney sera l'un des trois occupants de la fusée. Ses deux compagnons de vol n'ont pas encore été désignés.

Comme la fusée Canadian Arrow, sa fusée Wild Fire devrait coûter 5 millions \$. Les deux engins sont toutefois fort différents pour ce qui est de leur méthode de lancement. La fusée Wild Fire sera mise à feu à partir d'un ballon en vol. La Canadian Arrow décollera de la terre ferme.

L'équipe de M. Sheerin espère lancer sa fusée l'année prochaine, probablement à partir de Churchill, au Manitoba.



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

L'AQDR du Centre-de-la-Mauricie a présenté les membres de son nouveau conseil d'administration. Ainsi, à l'avant, on peut reconnaître la présidente et la vice-présidente, Armande Gélinas Lafrenière et Rose Ange Godin. Les deux dames sont en compagnie, à l'arrière, de Yvon Proulx, administrateur, les directrices Marguerite Thibault et Pierrette Mongrain. Lise Bournival, la trésorière, Lucie Bourdon, présidente provinciale, les directrices Mireille Croisetière et Louise Pépin ainsi que l'administrateur Rosario Pageau.



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

L'AFÉAS de Saint-Louis-de-France a récemment présenté les nouveaux officiers qui composeront le conseil d'administration pour la prochaine année 2002-2003. Dans l'ordre habituel, on peut reconnaître la secrétaire-trésorière Annie Hardy, Jeannine Lemire, publiciste, la vice-présidente Rita Chauvette, la présidente Louise Gordon de même que la conseillère art et culture, Cécile F. Austin. Était absente lors de la photo, la conseillère Claudette Hardy.



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

Le Carrefour jeunesse employé de Trois-Rivières peut compter sur un nouveau conseil d'administration pour diriger ses destinées au cours de la prochaine année. Sur la photo, à l'avant, on peut reconnaître Manon Duchesne, directrice générale, le président Stéphane Beaulac de même que la vice-présidente Isabelle Cloutier. À l'arrière, le conseil est complété par les administrateurs Lyne Doucet, Jean-Pascal Carboneau, Gilles Portelance, Joselina Coello et Catherine Raymond.

Casa Domani
Resto italien
Fine cuisine italienne
Pâtes | Pizzas | Veau
Apportez votre vin
Sur présentation de ce coupon, obtenez à l'achat de 2 plats principaux à la carte Valable du dimanche au jeudi inclusivement jusqu'au 30 novembre 2002. Non valable les jours de fête.
355, Saint-Georges, T.-R.
370-1010

UN CHOIX RASSURANT!
Vous pensez assurance, pensez à nous!
AUTOMOBILE • COMMERCIALE • VOYAGES • ASSURANCES
RÉSIDENCE • VIE, RENTES • AUTO CARAVANE • HYPOTHÉCAIRES
FADOQ
AssurExperts
A. Desharnais & fils inc.
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
400, RUE WILLIAMS, TROIS-RIVIÈRES
379.3959
Sans frais: 1 800 667.9251

AUJOURD'HUI
La Tuque 3/-4
Shawinigan 6/-1
Trois-Rivières
Montréal 7/1
Victoriaville 6/1
Sherbrooke 8/2
Météo Média

DEMAIN
MAX: 4 MIN: -2 PREC. 30%

Jeudi
MAX: 5 MIN: 1 PREC. 40%

Vendredi
MAX: 4 MIN: 1 PREC. 60%

Samedi
MAX: 4 MIN: -1 PREC. 60%

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Sol	2/-3	Rivière-du-loup	Var	2/-3
Barrage Gouin	Var	-3/-6	Saguenay	Var	2/-3
Chibougamau	Var	-3/-6	St Georges	Var	5/-1
Gaspé	Var	5/-3	St-Hubert	Var	7/1
Gatineau	Var	7/1	St-Hyacinthe	Var	7/1
Iles de la Mad.	Var	7/4	St-Jean	Ave	8/2
Joliette	Var	6/0	St-Jérôme	Var	7/1
La Grande	Nei	-5/-8	Sept-Îles	Sol	1/-5
La Malbaie	Var	3/-2	Sorel	Var	6/-1
Maniwaki	Var	4/-3	Val d'Or	Var	0/-3
Québec	Var	5/-1	Valleyfield	Var	7/1
Rimouski	Var	2/-2	Victoriaville	Var	6/1

AU CANADA

Calgary	Mel	3/0
Charlottetown	Var	10/5
Edmonton	Nua	-4/-5
Fredericton	Sol	9/4
Halifax	Plu	12/8
Ottawa	Var	7/1
Québec	Var	5/-1
Regina	Var	-7/-7
Saint-Jean	Plu	13/5
Toronto	Var	7/1
Victoria	Plu	12/9
Yellowknife	Sol	-17/-17

LES MARÉES

La Perade	Hre	Ht/m	Trois-Rivières	Hre	Ht/m
	2h50	1.7		N/D	
	12h40	0.9			
	16h45	1.2			
	23h55	0.8			

ALMANACH

Max Normal	5°
Min Normal	-2°
Max Record	1982 18°
Min Record	1933 -15°

AU SOLEIL

Acapulco	Ora	30/23	Martinique	Sol	30/23
Bermudes	Sol	25/22	Myrtle Beach	Ora	18/11
Barbades	Sol	29/24	Montego Bay	Var	31/24
Cancun	Sol	35/23	Orlando	Sol	29/16
Fort Lauderdale	Sol	31/20	Puerto Plata	Sol	31/24
Freeport	Sol	32/26	Puerto Vallarta	Sol	35/23
Key West	Sol	30/24	Tampa	Sol	28/16
La Havane	Sol	31/21	West Palm B.	Sol	30/20

LE MONDE

Amsterdam	Plu	13/10	Madrid	Plu	14/10
Athènes	Sol	17/10	Mexico City	Ave	21/9
Bruxelles	Plu	12/10	Moscou	Nei	-5/-5
Buenos Aires	Sol	22/18	New York	Nua	14/7
Hong Kong	Sol	28/23	Paris	Plu	10/9
Lisbonne	Var	17/12	Rio	Plu	24/21
Londres	Plu	13/12	Rome	Nua	18/14
Los Angeles	Var	26/12	Tokyo	Ave	21/13

LA LUNE
11 nov 20 nov 27 nov 04 déc

LE SOLEIL
6h47 16h21

LE VENT
NE 5 km/h

FACTEUR VENT
Nul

INDICE UV
0.9 (Bas)

BAIN-MAGIQUE®

- REVÊTEMENT DE BAIGNOIRE EN ACRYLIQUE
- CONTOUR SANS JOINT
- BASE ET MUR DE DOUCHE
- GARANTIE ÉCRITE
- INSTALLATION EN 2 HEURES
- ESTIMATION À DOMICILE

371.1054